



KURIER WILEŃSKI

WYDANIE MAGAZYNOWE

SOBOTA —
PONIEDZIAŁEK
25 — 27
WRZEŚNIA
2004 r.

DZIENNIK POLSKI NA LITWIE. UKAZUJE SIĘ OD 1 LIPCA 1953 ROKU

Nr 186 (14984)

Cena 1,50 Lt (w tym 5% PVM)

Legalny obrót bronią

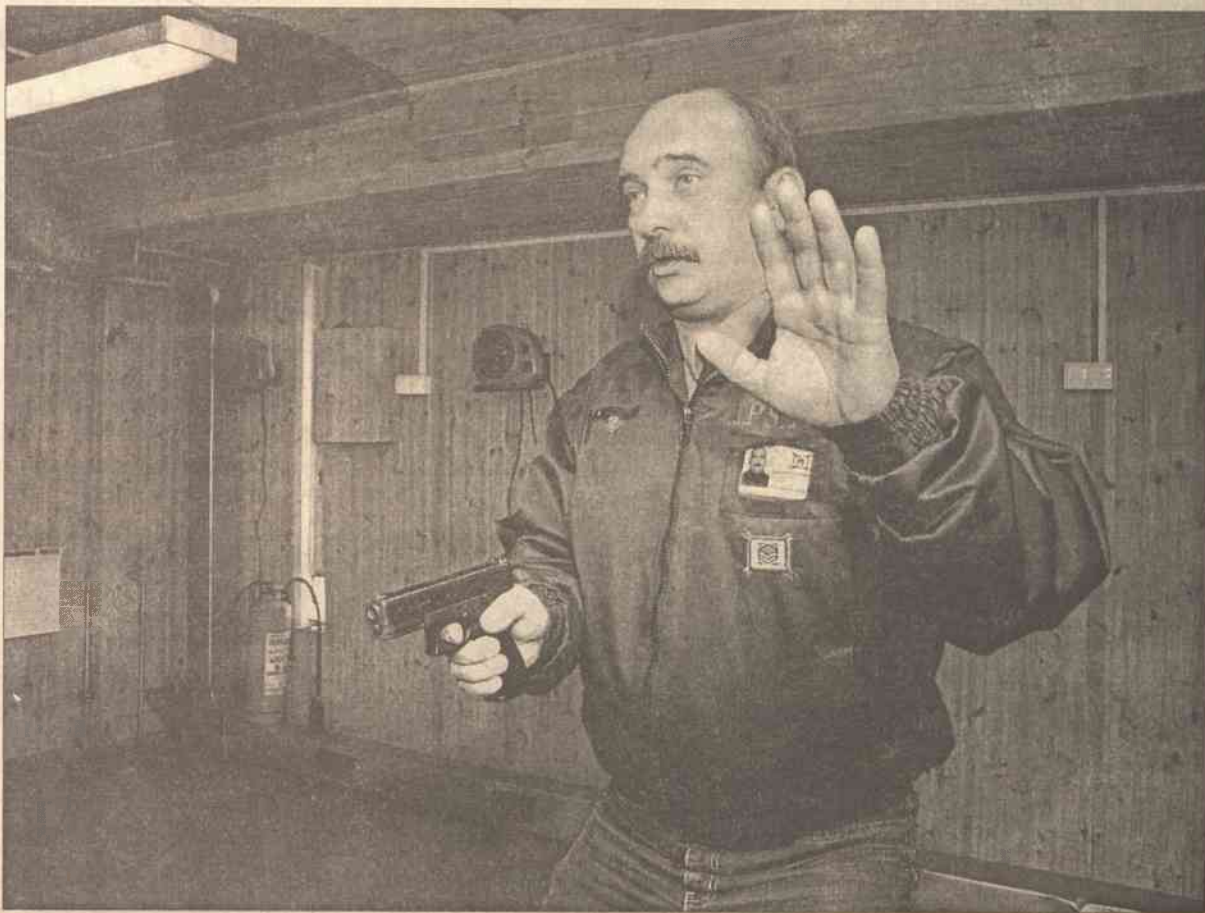
Litwa zbroi się

Mieszkańcy Litwy zbroją się. Legalnie ponad 13 000 naszych współobywateli jest już uzbrojonych w broń krótką, jeszcze większa jest armia myśliwych. O ile za czasów radzieckich państwo wyjątkowo rygorystycznie reglamentowało obrót broni, teraz prawie każdy obywatel naszego kraju, dysponujący odpowiednią gotówką, może legalnie stać się posiadaczem pistoletu, rewolweru lub karabinu.

— Dlaczego kupują broń? Wydaje mi się, że tak naprawdę dla brony własnej pistolety i rewolwery kupuje się raczej rzadko. Większość ludzi zbroi się dla własnej przyjemności. Są również tacy nasi współobywatele, którzy po prostu lubią sobie postrzelać w chwilach wolnych — twierdzi Leonardas Bradelis, kierownik wydziału realizacji Państwowego Funduszu Broni przy rządzie Litwy.

Sklep tego Funduszu przy ulicy Linkmenų w Wilnie jest jedynym miejscem w naszym kraju, gdzie można legalnie nabyć broń krótką — pistolety lub rewolwery.

(Dokończenie na str. 8)



„Wielu sobie mówi: sięgnę po broń i strzelę, jeżeli mnie zaatakują. To nie jest takie proste” — uprzedza kierownik strzelnicy agencji ochroniarskiej „Ekskomisarų biuras” Aleksėjus Šlyčkovas
Fot. Marian Paluszkiwicz

Rozmowa ze Zbigniewem Święchem, badaczem dziejów historycznych, pisarzem, reżyserem i komentatorem TVP —

Złapał Jagiellończyka za rękę



Groby Królewskie w podziemiach Katedry Wileńskiej tuż po ich odnalezieniu po powodzi i uporządkowaniu
Fot. archiwum

Czytelnicy „Kuriera” znają Pana twórczość i odkrywcze skojarzenia historyczne od lat. Byliśmy tym dziennikiem, który opublikował Pana pracę „Wileńska Kłątwa Jagiellończyka” prawie równocześnie z wydaniem książkowym. Wyraźnie widoczne są Pana fascynacje nie tylko rodem Jagiellończyków, ale też Wilnem, jego historyczną przeszłością. Skąd to zauroczenie Wilnem?

Od razu zaznaczę, że rodzinnie w żaden sposób nie jestem związany z Wilnem, ani z Kresami. Fascynuje mnie, jako polonistę z pierwszego wykształcenia, czyli kogoś, kto musiał i chciał przeczytać wszystkie teksty Mickiewicza, Słowackiego i naszych wielkich, którzy korzeniami sięgają Wileńszczyzny i dawnych kresów Rzeczypospolitej.

Miłość więc to jest literacka. Bierze ona początek z polonistycznych lektur, ale została utrwalona poprzez szczegółowe badania nad czasami Jagiellonów. W swojej pracy reporterskiej zajmowałem się siedmioma dziedzinami nauki i to

bardzo różnych, myślałem, że to nigdy nie będzie przydatne. Ale widocznie królowa Jadwiga już czuwała nad moimi krokami, ponieważ te dziedziny z historią, dziejami kultury, medycyną, mikrobiologią, antropologią, medycyną sądową — wszystkie one spotkały się na płaszczyźnie znanego państwu cyklu „Kłatwy, Mikroby i Uczni”. Kiedy wydawało się, że rozpracowałem fenomen wawelski, tzn. otwarcie grobu króla Kazimierza IV Jagiellończyka i wszystko to, co później wynikało z prac badaczy, największym zaskoczeniem było odkrycie serii tajemniczych zgónów badaczy. Na 32 osoby dopuszczone do badań w tej fazie, która nas najbardziej interesuje, odeszło z tego świata aż 16 osób, czyli połowa.

Czyli ta sama proporcja, co w przypadku słynnej kłatwy faraona Tutenchamona?

Otóż to! 12 lat trwały moje prace, podróże, te, które miały na celu gromadzenie materiałów do książki. Ta książka ukazała się w 1988 roku jako pierwsze wydanie.

(Dokończenie na str. 5)

W NUMERZE

Kraj — 3

Strategia wzrostu demograficznego

Rząd postanowił zapobiec tragicznemu zmniejszaniu się liczby mieszkańców Litwy. Na piątkowym posiedzeniu rządowego Komitetu Planowania Strategicznego omówiono narodową strategię polityki demograficznej.

Polacy na świecie — 9

"Nie jestem prezydentem USA, a szkoda"

Demokratyczny kandydat do Białego Domu John Kerry wypowiedział się za zniesieniem — choć nie natychmiastowym — wiz amerykańskich dla Polaków.

Motoryzacja — 11

Nielegalny sposób na radar

Policja uzbraja się w coraz nowocześniejszy sprzęt elektroniczny, przenośne radary i fotoradary. Kierowcy się bronią.

Klub Przyjaciół „Kuriera Wileńskiego”



TADEUSZ RZEMKOWSKI

Przewodniczący Komisji Emigracji i Polaków Za Granicą Senatu RP
100 zł na Fundusz Prenumeraty

Sentencja

Niektórych faktów życiowych, bądź co bądź, nie można ani obalić, ani zastąpić innymi, i one same swego biografa najlepiej pilnują.

KAROL IRZYKOWSKI



9 771392 040011

Minął tydzień...

Coraz zimniej, bo już jesień. Pora, która daje się lubić z trudem. Chyba że jest złota. Bardziej jednak bywa dżdżysta i słotna. Może tylko jeszcze babie lato przed nami. Złote pajęczyny w jesiennym słońcu czasem bywają, czasem nie, wybory natomiast będą na Wileńszczyźnie na pewno. Po obu stronach granicy prawie jednocześnie. Swoją parlament będą wybierać również obywatele Białorusi.

Związek Polaków na Białorusi przeszedł jakiś czas temu radykalną metamorfozę. Wraz z odejściem poprzedniego prezesa Tadeusza Gawina z organizacji ściśle powiązanej z białoruską opozycją przekształcił się w formację demonstrującą na każdym kroku lojalność wobec władz. W wyborach parlamentarnych wystartowali obaj prezesi, byli i obecni. I obaj zostali wyeliminowani. Przez milicję przede wszystkim, która zmuszała ludzi do wycofania podpisów na poparcie kandydatów. Groźba konsekwencjami bardzo przykrymi. Gawin jest opozycjonistą i Łukaszenka go nie lubi. Kruczkowski starał się ze wszystkich sił prezydentowi podołać, ale i tak nic mu to nie dało. Ot, ironia losu. Jak też okazja do zastanowienia się, jaka filozofia życiowa, jaka postawa i jakie poglądy okazują się bardziej sensowne.

Mieliśmy we wtorek trzęsienie ziemi, zjawisko na Litwie niesłychanie rzadkie. Dzień wcześniej zaś to samo zdarzyło się w polityce, kiedy komisarz generalny policji podał do wiadomości publicznej, że na listach partyjnych są osoby powiązane ze światem przestępczym. Nader wymowna okazała się reakcja na tę wiadomość czołowych litewskich polityków. Nie mał wszyscy jednym głosem rzucili się na komisarza, że popełnił wielki błąd, że tego ogłaszać nie powinien był, że to zaszkodzić ma partiom porządnym. Nie trzeba głośno mówić, jednym słowem. Najpierw musi być drobiazgowe dochodzenie, zebranie niezbitych dowodów, proces sądowy, a dopiero po tym wszystkim można informować wyborców. Kiedy będzie już dawno po wyborach. Wielce oryginalne stanowisko. Obywatel na ostatnim miejscu, jak zwykle. Dostanie listy partyjne, porankinguje przy urnie trochę, jeśli mu na to partia zezwoli, co i tak większego wpływu na kształt listy mieć nie będzie i może być wolny do następnych wyborów.

Komisarz mówił o dziesięciu osobach, co do których są podstawy do stwierdzenia, że są promowane przez struktury będące poza prawem. Dziwne byłoby, że tak mało. Uwzględniając, że tak zwana gospodarka cieniowa dorównuje u nas obrotom gospodarki legalnej, musiałyby być również ustawodawców reprezentujących struktury pozaprawne co najmniej połowa. A tu tylko dziesiątka? Trudno uwierzyć. A nerwowa reakcja premiera i prezydenta na tę informację komisarza po raz kolejny daje do myślenia.

Celnicy to organizacja w pełni legalna, żadna tam przestępcza. Zajęto się ostatnio badaniem ich stanu majątkowego i odkryto, że coś z tym trzeba koniecznie i pilnie robić. Dawać jakieś zapomogi czy coś w tym rodzaju. Nawet wysocy urzędnicy celni są z domu biedni jak myszy kościelne. Zdarzają się tacy, co w ogóle żadnych oszczędności nie mają. Ratuje celników jedynie to, że ciągle dostają jakieś darowizny, przeważnie mieszkania, parcele i działki ziemi. Nie kupują, bo nie mają za co, tylko wciąż im ktoś o łagodnym sercu robi prezenty, ratując od śmierci głodowej. Nie ma co, nie szczerstwiały jeszcze w obywatelach dusze.

Nie będziemy pewnie świadkami masowej emigracji celników, jak to się dzieje w sąsiedniej Polsce z lekarzami i pielęgniarkami. Wyjeżdżają masowo. Szpitale i przychodnie pustoszeją. Chorzy też będą musieli zbierać się w drogę, ale tam, skąd już się nie wraca. Za Polakami ruszą w ślad również Litwini. Są tylko nieco powolniejsi w podejmowaniu decyzji.

Szybcy i stanowczy są w decydowaniu bratankowie Węgrzy. Co i rusz mają coś nowego. Tym razem otwarli na Słowacji własny uniwersytet. Kiedy się przypomni reakcję na podobną inicjatywę u nas dyplomacji i polityków z Macierzy, ech, lepiej do tego nie wracać.

Na koniec o kulturze. Gościła w Wilnie Edyta Geppert. Występ zorganizowali nasi niepełnosprawni i była to akcja charytatywna. Sporo krzesel, zwłaszcza w droższych rzędach, świeciło pustkami. Inni nasi politycy i działacze niepełnosprawnym pomóc nie zechcieli. Uznali za konkurentów? Nie było zamiejskowych autobusów, nikt nie raczył choć trochę w rozprowadzeniu biletów dopomóc. A zresztą, co tu się dziwić: toż nie wybory.

Obserwator

Może być dłuższy dzień pracy

Z korzyścią dla pracodawców

Na Litwie może być znacznie przedłużony dzień pracy. Pracodawcy przychylnie witają propozycję Komisji Europejskiej zwiększenia godzin pracy. I mimo, że ta propozycja nie będzie obowiązywała, pracodawcy zamierzają wnieść ją do Kodeksu Pracy Litwy.

Obecnie Kodeks Pracy kraju przewiduje 48-godzinny tydzień roboczy. KE proponuje zezwolić pracodawcom na wydłużenie go do 65 godzin. Gdyby dzień pracy trwał 5 dni, dziennie należałoby

pracować do 13 godzin.

„Jeśli nie zmienimy ustaw, a przede wszystkim Kodeksu Pracy, nikt na to nie zezwoli. W tym przypadku pozostanie 48-godzinny tydzień pracy, ale dyrektywa KE zezwala na dłuższy. Bezpośrednio nie obowiązuje jednak, powinna być znowelizowana ustawa” — powiedział sekretarz stanu Ministerstwa Opieki Społecznej i Pracy Rimantas Kairelis.

Litewska Konfederacja Przemysłowców pozytywnie ocenia propozycję KE, gdyż obowiązujące

obecnie ściśle ograniczenia czasu pracy zmniejszają zdolność konkurencyjną przedsiębiorstw. Jak twierdzą przedsiębiorcy, pracodawcom będzie na rękę, jeśli robotnicy bez ograniczeń ustawowych będą pracowali dłużej włącznie z weekendami, mając możliwość większego zarobku bez poszukiwania dodatkowych źródeł dochodu.

Jak poinformował Kairelis, Litwa nie odrzuci propozycji Komisji Europejskiej zmniejszenia ograniczeń czasu pracy.

BNS

Rekompensata z powodu trzęsienia ziemi

Prawidłowo oszacować ryzyko

Największa litewska spółka ubezpieczeń majątkowych „Lietuvos draudimas” wypłaci 6 tys. Lt odszkodowania koncernowi „Alga”. Pieniądze zostaną wypłacone za szyby, które pękły na skutek trzęsienia ziemi w tym tygodniu.

Jest to pierwszy przypadek wypłaty na Litwie odszkodowania za straty z powodu trzęsienia ziemi, informuje „Lietuvos draudimas”.

Na Litwie oraz w sąsiednich krajach kilka podziemnych ciosów

odnotowano 21 września. Jak twierdzą sejsmolodzy, ich moc według skali Richtera sięgała 4-5,3 stopnia.

Komunikat o wyrządzonych stratach „Lietuvos draudimas” otrzymał nazajutrz po wypadku. „Alga” jest jednym z nielicznych przedsiębiorstw kraju, ubezpieczonych również od trzęsienia ziemi.

Od trzęsienia ziemi ubezpieczone są także spółka „Mažeikių nafta”, fabryka „Snaigė” w Kaliningradzie, „Dvarčionių keramika” oraz

kilka innych spółek. Dyrektor Departamentu Ubezpieczenia Przedsiębiorczości i Ryzyka „Lietuvos draudimas” Šarūnas Nedzinskas twierdzi, że ubezpieczając majątek tylko nieliczna część ubezpieczających się życzyła włączenia do warunków umowy asekuracyjnej rzadziej odnotowywanych wypadków. Kilkusetletnia statystyka dowodzi, że dotychczas na Litwie nie było trzęsień ziemi, które by wyrządziły oczywiste straty materialne.

BNS



Reżyser teatralny Eimuntas Nekrošius powraca na Litwę razem z grupą doskonałych aktorów rosyjskich. Wystawiona w Moskwie i uznana za jedno z największych wydarzeń w teatrze rosyjskim sztuka litewskiego reżysera „Wiśniowy sad” w tym roku zdobyła „Złotą maskę” oraz nagrodę dziennikarzy. Obecnie zaś po raz pierwszy zostanie zaprezentowana publiczności wileńskiej w programie międzynarodowego festiwalu teatralnego „Syreny”. W sobotę na dużej scenie Narodowego Teatru Dramatycznego w 4,5-godzinny przedstawieniu według sztuki Antona Czechowa wystąpią Ludmiła Maksakowa (Raniewskaja), Jewgienij Mironow (Łopachin), Aleksiej Pietrenko (Firs), a także Władimir Iljin, Julija Marczenko, Irina Apeksimowa, Iwan Agapow oraz inni znani rosyjscy aktorzy teatralni i filmowi.

Fot. ELTA

Litwa może stracić prawo do łowienia dorszy

Brak mocy produkcyjnych

Litwa może być pozbawiona prawa łowienia dorszy, ponieważ Międzynarodowa Komisja Rybołówstwa Bałtyckiego obecnie rozważa propozycje naukowców ośrodku zakazu połowu dorszy we wschodniej części Bałtyku.

Departament Rybołówstwa Unii Europejskiej tę sprawę omówi na początku października. Stwierdza się, że rybacy, prowadzący połów we wschodniej części morza, wylapują wszystkie jeszcze niedorośle dorsze i dlatego rybacy wybrzeża zachodniego łowią coraz mniej tych ryb.

Gdyby została przyjęta taka uchwała, rybaków litewskich czeka bardzo trudny okres. „Litwini prowadzą połów dorszy we wschodniej części Bałtyku” — powiedział dyrektor Departamentu Rybołówstwa

Aidas Adomaitis. Zamierza on walczyć o prawa Litwy podczas posiedzenia Departamentu Rybołówstwa UE. „Spodziewamy się, że kwota połowu dorszy dla Litwy, która w tym roku wynosi dla Litwy 3,3 tys. ton, nie zostanie całkowicie zniesiona, tylko będzie zmniejszona do 20 proc.” — stwierdził Adomaitis. Z takimi ograniczeniami zgodziłby się również Estonia, Łotwa i Polska. Obecnie połów na Bałtyku prowadzi przeszło 60 statków, które rocznie łowią około 10-15 tys. ton ryb. Tej zimy sporo starych statków rybackich na Litwie ulegnie utylizacji, za co rybacy otrzymają odszkodowanie unijne. A propos, rybacy litewscy posiadają dużą kwotę połowu szprotów, przeszło 20 tys. ton. Dla jej zrealizowania na razie nie wystarczy jednak mocy produkcyjnych.

BNS

Nowa produkcja

Czajniki z Chin

Spółka produkująca elementy galwaniczne „Naujasis Sirijus”, prowadząca swą działalność w Chinach, rozpoczyna konkurencję na litewskim rynku sprzętu domowego — handel czajnikami z nazwą przedsiębiorstwa.

Dyrektor ds. rozwoju spółki „Naujasis Sirijus” Nerijus Nausėda poinformował, że na Litwę dotarła partia czajników z Chin, a inne wyroby użytku domowego tej spółki dotrą do kraju w październiku.

„Spodziewamy się, że w październiku na ladach sklepowych pojawią się żelazka i suszarki do włosów produkcji tej spółki” — powiedział Nausėda. Czajniki spółki „Naujasis Sirijus” na Litwie oferuje jedna z największych sieci handlu detalicznego „Rimi”, należąca do szwedzkiej spółki ICA, łączącej się z fińską „Kesko”.

BNS

KURIER
WILEŃSKI

Adres redakcji
Birbynų g. 4a, 02121 Vilnius-30, ISSN 1392-0405
Lietuvos Respublika, tel./fax 260 84 44

Redaktor naczelny — Aleksander Borowik (tel. 260 84 44, e-mail: redaktor@kurierwileński.lt).
Dziennikarze: Krystyna Adamowicz — zast. red. nac. (tel. 260 84 46, e-mail: news@kurierwileński.lt), Walerij Dunowski (sport@kurierwileński.lt), Helena Gładkowska, Robert Mickiewicz (prawo@kurierwileński.lt), Irena Mikulewicz (biznes@kurierwileński.lt), Jan Sienkiewicz, Irena Smilginis, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter
Współpracownicy: Danuta Kamilewicz, Małgorzata Kozicz, Jadwiga Podmostko — korespondent na rej. wileński, Andrzej Pukszo, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. solecznicki, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki, Stanisław Tarasiewicz, Julitta Tryk

Sekretariat: Wanda Zajczkowska, Zygmunt Zdanowicz — sekretarze odpowiedzialni (tel. 260 84 47, e-mail: sekret@kurierwileński.lt), Marian Sipowicz — zastępca sekretarzy odpowiedzialnych, Walerian Butkiewicz, Roman Ostroch, Lucja Stankevičiūtė — łamanie komputerowe, Walentyna Mażul, Halina Taukin — skład komputerowy, Barbara Mintautienė — tłumacz, Bronisława Michajłowska, Edyta Szalkowska — korekta
Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 260 84 44), Dariusz Guszczka — reklama (tel. 260 84 44, e-mail: reklama@kurierwileński.lt), Weronika Wojsznis — kolportaż-prenumerata (tel. 260 84 44, e-mail: kolport@kurierwileński.lt).

Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie prawo do skracania i adiustacji tekstów.
Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbierane z opinii redakcji.

Sekretarz odpowiedzialny wydania Zygmunt Zdanowicz

Wydawca VŠĮ „Vilnijos žodis”. Dyrektor spółki Roman Baranowski (tel. 260 84 44). Druk UAB „KLION”
Wsparcie finansowe — Senat RP i Fundacja „Pomoc Polakom na Wschodzie”

Nie dopuścić do zmniejszania się liczby mieszkańców na Litwie

Strategia wzrostu demograficznego

Rząd postanowił zapobiec tragicznemu zmniejszaniu się liczby mieszkańców Litwy. Na piątkowym posiedzeniu rządowego Komitetu Planowania Strategicznego, któremu przewodniczył premier Algirdas Brazauskas, omówiono narodową strategię polityki demograficznej.

Strategia obejmuje sfery dobrobytu rodziny, zdrowia społeczeństwa i migracji.

Jak podaje statystyka, liczba mieszkańców Litwy stale się zmniejsza — w okresie od roku 1992 do 2004 zmniejszyła się o 260 tysięcy.

Departament Statystyki informuje, że na początku lipca tego ro-

ku Litwa liczyła około 3 mln 436 tys. mieszkańców.

Zmniejsza się również ilość zawieranych małżeństw. W latach 1990-2001 liczba ta spadła z 36,3 tys. do 15,8 tys. Od roku 2002 odnotowano stopniowy wzrost.

Rodzin z dziećmi jest 510 tys. (53 proc. ogółu rodzin). Wśród nich co druga rodzina wychowuje jedno dziecko. Prawie w co 15 rodzinie dzieci do lat 18 wychowywane są przez jednego z rodziców, głosi komunikat.

Tymczasem większą część emigracji litewskiej stanowią niezadeklarowane wyjazdy.

W celu rozstrzygnięcia proble-

mów demograficznych przede wszystkim honorowane będą rodziny samodzielne i rozwojowe, w których panuje zrozumienie wzajemne i odpowiedzialność. Będą również tworzone warunki prawne, socjalne i ekonomiczne, umacniające rodziny i zapewniające ich wszechstronne funkcjonowanie.

Po zatwierdzeniu tej strategii przez rząd, dla poszczególnych odpowiedzialnych instytucji zostaną sformułowane konkretne zadania, których wykonanie koordynować będzie Ministerstwo Opieki Społecznej i Pracy.

Będzie się dążyć do zmniejszenia stopy bezrobocia, do szerszego

zatrudnienia młodzieży, stworzenia warunków do łączenia pracy zawodowej z obowiązkami rodzinnymi, do poprawy opieki nad dziećmi oraz usług w zakresie wychowania, do rozwoju umiejętności pokonania problemów psychologicznych i socjalnych członków rodziny, zapewnienia bezpieczeństwa dzieci.

Rząd przewiduje rozszerzenie możliwości wyboru mieszkań dla rodzin, wychowujących dzieci, zmniejszenie ubóstwa rodzin z dziećmi oraz ich izolacji społecznej, zaktywizowanie współpracy państwa, samorządu i społeczeństwa w rozstrzyganiu spraw związa-

Koalicja
Brazauskasa
i Paulauskasa
"Za pracę dla Litwy!"

lista nr

6

Czesław Mickiewicz
na liście pod nr 70

Artur Płocko
na liście pod nr 84

Oplata ze specjalnego konta wyborczego kandydata na posła do Sejmu Republiki Litewskiej Czesława Mickiewicza.
Agilacja wyborcza (Zam. 424)

nych z zapewnieniem dobrobytu rodzin.

Rząd przewiduje środki regulowania potoków imigracji zgodnie z ustaleniami Unii Europejskiej oraz z uwzględnieniem interesów Litwy. Zamierza zapobiegać nielegalnej imigracji, zmniejszać zakres bezpowrotnej emigracji i łagodzić negatywne skutki emigracji.

BNS

APEL

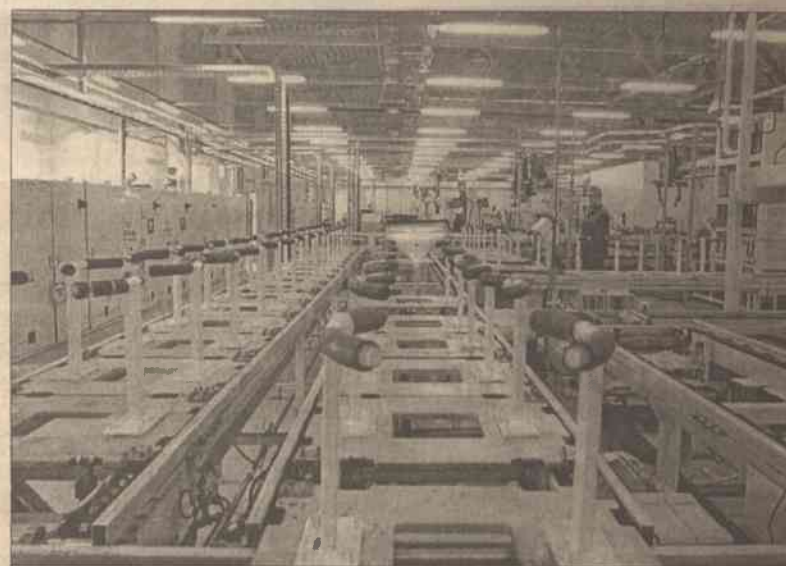
Niedawna tragedia w Biesłanie (Północna Osetia) poruszyła nie tylko Rosję, lecz także cały świat, w tym Litwę. Gdy uzbrojeni w karabiny maszynowe i materiały wybuchowe terroryści chowają się za plecami „żywych tarcz”, gdy strzelają do dzieci, ich nauczycieli i rodziców — nie możemy pozostać obojętni! Dlatego, jako inicjatorzy i organizatorzy Wileńskiej Karnawałowej Akcji Charytatywnej „Darujmy uśmiechy”, której celem jest niesienie pomocy osobom potrzebującym na Wileńszczyźnie, uważamy, iż mamy nie tylko moralne prawo, lecz także moralny obowiązek ogłosić:

Wileńską Akcję Charytatywną „Biesłan 2004”

Apelujemy do szkół, uczniów, nauczycieli, rodziców, wszystkich ludzi dobrej woli na Wileńszczyźnie o wyrażenie solidarności z ofiarami tragedii w Biesłanie i o pomoc finansową dla ofiar krwawych zajęć 3 września 2004. Apelujemy o przeprowadzenie kwest (zbiórek pieniędzy) w Waszych instytucjach, miejscowościach, parafiach, osiedlach, wsiach i miasteczkach, ale przede wszystkim w szkołach polskich, które zawsze były i są ośrodkami aktywności społecznej Polaków na Litwie. Pokażmy światu, iż Wileńszczyzna — to nadal ziemia ludzi otwartych na potrzeby innych. Dziś dzieci z Biesłanu potrzebują naszej pomocy!

W dniu 3 października 2004 roku, dokładnie w miesiąc od tragicznych wydarzeń, zapraszamy wszystkich na godzinę 13.00 do kościoła pod wezwaniem św. Jana Bosko w Łazdynai na Mszę św. Po mszy odbędzie się koncert kameralny oraz podsumowanie wyników kwest. Szkoły i osoby prywatne będą mogły przekazać zebrane kwoty pieniężne organizatorom Akcji, którzy zobowiązują się je przekazać bezpośrednio potrzebującym z Biesłanu. Wszyscy ofiarodawcy będą też mogli wpisać swoje kondolencje do Księgi Pamięci i Solidarności Ludzi Ziemi Wileńskiej z ofiarami tragedii, która za pośrednictwem Ambasady Federacji Rosyjskiej na Litwie zostanie przekazana do Osetii. Komitet Społeczny Wileńskiej Karnawałowej Akcji Charytatywnej „Darujmy uśmiechy” Kontakt telefoniczny: 868687200

Andrzej Łakis, Krystyna Łakis, Zofia Matarewicz, Aleksander Radczenko, Antoni Radczenko, Stanisław Tarasiewicz, Zdzisław Tryk



Jedna z największych europejskich spółek produkcji kineskopów — ponieważ „Ekranas” — w czwartek oficjalnie uruchomiła nową, już czwartą linię montowania kineskopów. Ogółem w nowy, odbudowany po pożarze oddział i jego wyposażenie zainwestowano 80 mln Lt.

Fot. ELTA

Rozmowa z Gabrielem Janem Mincewiczem, kandydatem na posła w nowowilejskim okręgu wyborczym nr 10

Trzymać rękę na pulsie

Nie jest tajemnicą, że nowowilejski okręg wyborczy należy do tzw. trudnych. Tym niemniej nie jest Panu obcy i prawdopodobnie dlatego zdecydował się Pan szukać poparcia w wyborach parlamentarnych właśnie w nim?

Okręg rzeczywiście nie jest mi obcy, bo w czasach jeszcze sowieckich przez 13 lat pracowałem tu jako nauczyciel — zarówno w szkole polsko-rosyjskiej jak i litewskiej. Praca trwałaby dłużej, gdyby nie wyrzucono mnie stąd za przekonania religijne.

Znam teren i ludzi. Przekonałem się o tym raz jeszcze podczas niedawnego spotkania w szkole, gdy rozmawiałem ze swoimi byłymi uczniami, którzy teraz są już rodzicami dzisiejszych uczniów.

Działalność na niwie artystycznej rozpoczynał Pan i pierwsze sukcesy odnosił również w Wilejce.

Zgadza się. Z chórem szkolnym zajęliśmy drugie miejsce w Wilnie. Chór chłopięcy „Orleń”, który prowadziłem, niejednokrotnie występował w telewizji. Pomimo dużej konkurencji regularnie uczestniczyliśmy w popularnych w tamtych czasach republikań-

skich świątach pieśni.

W Sejmie poseł Mincewicz przez trzy kadencje pracował w Komitecie oświaty, nauki i kultury. Na pierwszy rzut oka wyglądałoby, że komitet ten nie należy do najważniejszych, ale być może prawdą jest stwierdzenie, że pozory mylą?

Twardo jestem przekonany, że dla społeczności mniejszości narodowych oświata była i pozostaje — na równi z problemem zwrotu ziemi — jednym z najważniejszych problemów. To właśnie tu przechodzi używając terminu wojskowego linia frontu, tu rozstrzyga się pytanie: być albo nie być? Lata mojej pracy w Komitecie — to nieustanna walka o prawa mniejszości narodowych w dziedzinie szkolnictwa.

W mijającej kadencji np. próbowano przeforsować nieprzychylną nam Ustawę o oświacie. Nasi przeciwnicy na gwałt chcieli ustawowo przeforsować zapis o nauczaniu przedmiotów w języku ojczystym tylko na szczeblu szkoły podstawowej.

Tego wariantu jednak nie udało się wcielić w życie.

Nie udało się, ponieważ nasz człowiek był w Komitecie. Pryncy-



pjalnie i kategorycznie walczyłem przeciwko tej jawnej dyskryminacji. Udało się, ale sukces zawdzięczamy także temu, że miałem poparcie całej naszej społeczności. Wiece protestu, zbiórka podpisów, apele i konferencje prasowe przyniosły słuszne zwycięstwo.

Wygraliśmy, ponieważ szliśmy jednym frontem, złączeni jedną troską i głos nasz był słyszany na wszystkich szczeblach władzy. Rękę na pulsie musimy jednak trzymać stale. Dzisiaj z całą odpowiedzialnością mogę stwierdzić, że szala wagi przesunęła się na naszą stronę. Polska szkoła pozostała: ma dobrą bazę, kadre, stałą liczbę uczniów, dobre wskaźniki wstępo-

wania na wyższe uczelnie, a więc jest konkurencyjną i o to właśnie chodzi.

Bronił Pan przede wszystkim interesów i praw polskich szkół, ale i Rosjanie zwracają się ostatnio z prośbami o poparcie.

Jestem otwarty na współpracę ze wszystkimi. Przed tygodniem rodzice uczniów z rosyjskiej klasy z Niemenczyna zwrócili się do mnie z rozpaczliwym apelem, abym pomógł im utworzyć 11 klasę. Z powodu niedostatecznej ilości uczniów (9 z wymaganych ustawowo 15) klasy miało nie być. Pytanie to wyniosłem na posiedzenie komitetu, odpowiednio naświetliłem i członkowie komitetu podtrzymali.

Interesów mniejszości bronili Pan nie tylko tu na miejscu, ale też na forum międzynarodowym.

W roku 2003 należałem do Zgromadzenia Parlamentarnego Rady Europy. 29 września ub. r. na plenarnym posiedzeniu z najwyższej trybuny bez owijania w bawełnę naświetliłem problemy z jakimi borykają się mniejszości narodowe na Litwie, wskazując na jawne naruszenia praw człowieka związane ze zwrotem ziemi, oświata, używa-

niem języka i in. Skutkiem tego była późniejsza wizyta komisarzy generalnego Rady Europy na Litwie, który zapoznał się z sytuacją na miejscu, a więc głos przedstawiciela mniejszości narodowych został usłyszany.

Sugeruje Pan, że wspólna lista mniejszości utworzona pod sztandarem AWPL i Związku Rosjan ma sens?

Jak najbardziej. Na naszej liście (nr 12) są przedstawiciele wielu narodowości: Polacy, Rosjanie, Białorusini, Karaimi i in. Łączy nas wspólny interes i cele. Zdała już ona egzamin podczas wyborów do Parlamentu. Po raz pierwszy pokonałmy 5-procentowy próg i jeżeli uda nam się powtórzyć ten sukces, nasi kandydaci trafią do Sejmu także z listy.

Jest więc Pan optymistą?

Muszę nim być, bo inaczej w ogóle nie brałbym udziału w wyborach.

Rozmawiał

Zygmunt Żdanowicz

Agilacja wyborcza

Oplata ze specjalnego konta wyborczego partii politycznej Republiki Litewskiej — Akcja Wyborcza Polaków na Litwie

(Zam. 435)

Zaufajcie nam — koalicja Kazimierzy Prunskienė — liderów społeczeństwa

Lista nr 3 Związku Partii Chłopstwa i Nowej Demokracji

Wybory są poważną próbą nie tylko dla polityków i partii, lecz również społeczeństwa, gdyż wykazują, jakich polityków i jakie partie ludzie darzą zaufaniem, a to decyduje o miejscach zajmowanych w Sejmie i rządzie. Nic więc dziwnego, że wybory powodują większą konkurencję partii, ostre debaty polityczne, napływ reklamy. Jeśli ludzie wybierają tylko kierując się atrakcyjnością reklamy lub obietnic, trudno liczyć na niezawodną kompetentną władzę. Konkretna świadomość tego, kto co zdołał i czego można oczekiwać od tego lub innego polityka, jego pracy, moim zdaniem, jest o wiele ważniejsza od licznej i barwnej reklamy. Czy jednak wszyscy zastanawiamy się nad tym?

Jestem w polityce od początku Odrodzenia, a więc śmiem stwierdzić, że większość mieszkańców Litwy zna mnie doskonale. Z tysiącami spośród Was, moi drodzy, spotykałam się nie tylko w ramach kampanii wyborczej, ale też różnych programów — w sferach gospodarki, socjalnej, kulturalnej, podczas różnych imprez, w ramach działalności społecznej.

Podczas obecnych wyborów do Sejmu sądzone mi było zostać inicjatorką i liderką żywotnej i rosnącej siły politycznej — koalicji Kazimierzy Prunskienė — liderów społeczeństwa. Jestem przekonana, że polityka powinna być otwarta dla nowych sił twórczych i idei, nie powinna się zamknąć w ramach interesów jednej lub dwóch partii, tylko stale reagować na procesy życiowe, na troski i słuszne oczekiwania ludzi, poszukiwać najlepszych sposobów rozwiązania problemów. Taką politykę w swoim czasie nazywała Nową Demokracją (tak się nazywała kierowana przeze mnie partia przed połączeniem się z Partią Chłopską). Te najważniejsze zasady działalności, nawet w obliczu wielkiego sprzeciwu środowiska politycznego, udaje się nam ugruntować. Jednym z aspektów tej działalności jest włączenie do listy wyborczej wspólnie z kolegami z Związku Chłopstwa i Nowej Demokracji (ZChND) osób niepartyjnych, reprezentujących różne dziedziny działalności społecznej, cieszących się autorytetem, kompetentnych i godnych zaufania. I w ten sposób:

* *Zapewniliśmy różnorodność składu całej ekipy — uczestników naszej koalicji. Dziś na naszej liście są kandydaci doskonale zorientowani i wiedzący, jak należy rozstrzygać problemy wsi, ośrodków rejonowych i dużych miast;*

* *Uniknęliśmy rozprzestrzenionego w polityce „wirusa”, gdy partie odrywają się od realnego życia i problemów ludzkich,*

a słyszą tylko głos własny i swych sympatyków;

* *Zmniejszyliśmy potencjalne negatywne konsekwencje głosowania tylko zgodnie z wolą partii bądź większości sejmowej. Prawie połowę wytypowanych przez nas kandydatów stanowią niepartyjni. Nie oderwani od wyborców, których reprezentują i ich problemów posłowie nie dopuszczają, aby nimi manipulowano podczas próby „przeforsowania” wadliwych ustaw.*

Zrezygnowaliśmy z nagminnego dążenia partii do zajęcia najwyższych lokat na liście wyłącznie przez członków swojej partii. W pierwszych dziesiątkach naszej listy nr 3 wyborcy znajdą ludzi, którzy są autorytetem w swojej sferze i którym można zaufać: nauczycieli, naukowców, studentów, przedstawicieli kultury. W pierwszej dziesiątce znajdują akademika profesora, kulturoznawcę, rektora Wileńskiego Uniwersytetu Pedagogicznego Algirdasa Gaižutisa, akademika profesora socjologa Romualdasa Grigasa, wielu innych naukowców i specjalistów, działaczy kultury. Ludzie z branży biznesu i zarządzania znajdują tam ministra gospodarki pierwszego rządu, prezydenta Wileńskiej Izby Handlu, Przemysłu i Rzemiosła dr. Vytaśa Navickasa, znaną w Kłajpedzie menedżera i prawniczkę Aldonę Staponkienę, przedstawicielki średniej przedsiębiorczości Laime Mogenienę, Zitę Sorokienę oraz innych. Ludzie zatrudnieni w strukturach samorządu znajdują znawców nurtujących ich spraw. Są to prezydent zrzeszenia samorządów Bronis Ropė i jego koledzy: merowie Leonas Apšega, Alfredas Pekeliūnas, Vytaś Simonėlis, a także ekspertów w kwestiach samorządowych i socjalnych Gemę Umbrasienę, Rimę Baškienę, Jonas Jarutisa oraz innych.

Szeroko reprezentowana jest wieś, której mieszkańcy doskonale znają swych liderów — prezydenta Izby Rolnej Jonasa Ramonasa, prezydenta Stowarzyszenia Producentów Mleka Broniusa Markauskasa, posła — specjalistę rolnictwa Viktorasa Rinkevičiusa, prezesa Litewskiego Zrzeszenia Przedsiębiorstw Melioracyjnych dr. Kazysa Sivickisa, prezesa Zrzeszenia Wspólnot Wiejskich Guodę Burokienę, prezesa Zrzeszenia Turystyki Wiejskiej Reginę Sirusienę, kierownika jednej z największych spółdzielni rolniczych Andreja Stanczyka.

Zwracam uwagę wspólnoty rosyjskiej na Litwie, że na naszej liście figurują też członkowie partii politycznej „Rosyjski alians”: kłajpedzianin Irina Rozowa, Tamar Łochankina, Wiaczesław Karmanow, wilnianka Tatjana Jasinskaja i in.



Popieramy też przedstawicieli wspólnoty polskiej (jednym z nich jest kandydujący w Okręgu Trocko-Wileńskim Aleksander Popławski), nie odrzucamy możliwości współpracy z nimi również po wyborach, w Sejmie.

Jako przewodnicząca Komitetu Funduszu Dziecięcego UNICEF, spotkałam ludzi doskonale znających problemy dzieci i rodzin na Litwie i oddanych tym sprawom, takich jak Zenonas Buivydas, który kandyduje w Szawlach. Broniąca interesów niepełnosprawnych Angelė Rudžianskaitė również figuruje na liście naszych kandydatów, ponadto popieramy R. K. Ancutę, kandydującego w Kownie.

Obecnie, gdy kraj zbulwersował skandal z powodu korupcji polityków, ludzie widzą znaczną przewagę kandydatów z naszej listy — skupia ona ludzi nie uwikłanych w żadne skandale, posiadających olbrzymie doświadczenie życiowe i zawodowe w gospodarce kraju, sektorze państwowym, pracy społecznej.

Po każdych wyborach do Sejmu zmienia się rządząca większość. W latach niepodległości inaczej nie było. Wskazówka zawsze się wahała „w lewo — w prawo” i z powrotem. Tym razem, gdy skandal z powodu korupcji dotknął i jednej, i drugiej strony, a wyniki wyborów prezydenta nic istotnego nie wniosły do polityki, wskazówka polityczna powinna stanąć na środku.

Podczas wyborów do Sejmu wybór większości ludzi, w moim przekonaniu, padnie nie na lewicę i nie na prawicę, tylko na partię znajdującą się pośrodku. Dlatego też apeluję do ludzi, którzy mi ufają, słyszą i chcą słyszeć, gdyż chcę zwrócić ich uwagę na to, że najlepiej i najkonsekwentniej cały wachlarz słusznych interesów różnych grup ludzi reprezentuje Związek Partii Chłopstwa i Nowej Demokracji. Nasza siła tkwi w tym, że miasto i wieś są razem.

Widzimy mnóstwo niedociągnięć dotychczasowej polityki oraz aktualnych problemów, które należy niezwłocznie rozstrzygnąć. Wiemy, jak należy to zrobić:

* *rozwój gospodarki, a przede wszystkim przedsiębiorczości drobnej i średniej powinien zapewnić dobrobyt wszystkim mieszkańcom Litwy; muszą być znacznie zwiększone dochody dla osób i rodzin, otrzymujących najniższe wynagrodzenia, renty i świadczenia, aby młodzież, wszyscy mieszkańcy Litwy mieli zapewnione źródło utrzymania tu na Litwie;*

* *prowadzić taką politykę regionalną, która by ograniczyła różnice między poszczególnymi miastami i regionami, między miastem a wsią oraz zapewniła możliwości bardziej ujednolicono-ego rozwoju gospodarczego miast i wsi oraz dochodów ludności;*

* *bardziej kompleksowo i kierunkowo regulować rozwój infrastruktury, zwłaszcza w sektorach energetyki i różnorodnych usług;*

* *opanować europejską politykę rozwoju wsi, zapewnić odrodzenie gospodarcze i socjalne wsi, przejrzyste i skuteczne wykorzystanie pomocy UE;*

* *zapobiec nielegalnym i przestępczym sposobom prywatyzacji, zakupom publicznym, regulacji rolnych, przyznawania pomocy unijnej i in.*

* *powstrzymać przestępczość, korupcję oraz panoszącą się biurokrację, zapewnić ludziom bezpieczniejsze środowisko.*

Stanowimy niezawodną alternatywę istniejącej sytuacji — inną możliwość, która pozwoli w sytuacji zmiany większości sejmowej nie stanąć na inne „grabie” i nie rozczarować się jeszcze bardziej. Wyście, drodzy mieszkańcy Litwy, widzieli nas, moich kolegów, podczas wyborów do Parlamentu Europejskiego i podczas kampanii wyborczej prezydenta republiki, kiedy głosowaliście na mnie i pomogliście uzyskać 47,5 proc. głosów. Nie jesteśmy przypadkowymi politykami, którzy z braku wyjścia utworzyli jedną grupę. Kolegów nie należących do Związku Chłopstwa i Nowej Demokracji doskonale znam dzięki ich oraz naszej wspólnej pracy: z współpracy naukowej, czy też w rządzie, Sejmie oraz działalności politycznej i społecznej. Przekonałam się, że nie władza, przywileje czy też środki pomocy unijnej prowadzą ich do Sejmu. Zajmują oni wysokie stanowiska i dostatecznie zarabiają jako specjaliści oraz kierownicy swych instytucji czy przedsiębiorstw. Udało nam się przekonać ich, aby szli razem. Jeśli doświadczeni, kompetentni i godni zaufania ludzie będą się stronili od polityki, przyjdą do niej amatorzy i dyletanci, ubiegający się o stanowiska i pieniądze. Właśnie w ten sposób rodzi się mnóstwo doskonale znanych nam problemów. Nie tracmy więc nadziei, że może i powinno być lepiej, a w tym celu niezbędne są Sejm, rząd oraz inne instytucje, sformowane z odpowiedzialnych, energicznych i kompetentnych ludzi.

Zaufajcie nam — kandydatom z listy ZChND nr 3 — koalicji Kazimierzy Prunskienė — liderów społeczeństwa.

Szczerze będziemy pracowali dla Waszego dobra, dla dobra wszystkich mieszkańców Litwy.

Agitacja wyborcza

Opiata ze specjalnego konta wyborczego kandydata na posła do Sejmu Republiki Litewskiej Kazimierzy Prunskienė

(Zam. 430)

Rozmowa ze Zbigniewem Święchem, badaczem dziejów historycznych, pisarzem, reżyserem i komentatorem TVP

Złapał Jagiellończyka za rękę

(Dokończenie ze str. 1)

Była to książka poprzedzona, jak sto lat wcześniej, drukiem odcinkowym w wielu gazetach emigracyjnych. Motyw kławy Jagiellończyka znalazł się na pierwszych stronach właściwie wszystkich gazet świata.

Korespondent „Times'a” londyńskiego Roger Boyes, kiedy przeczytał pierwszy rozdział mojej książki w miesięczniku „Literatura”, natychmiast opublikował na pierwszej stronie „Times'a” informacje o czymś niezwykłym, co się zdarzyło po raz drugi w wieku XX i co jest według niego „dokumentowane przez polskiego autora” w środku Europy. Zamarzyło mi się wtedy, żeby kontynuować ten cykl, po prostu spróbować rozświecić Kraków, dzieje Rzeczypospolitej. Na tej samej zasadzie, co jak wiadomo, więcej dla Egiptu zrobiła „Kława Faraona Tutenchamona” i jej rozgłos, niż nawet najpoważniejsze książki.

Jednak od czego się zaczął w Pana badaniach ten wątek wileński?

Przyjechałem do Wilna w grudniu 1988 roku z delegacją Fundacji Kultury Polskiej. Mieliśmy w planie trudne wtedy rozmowy z delegacją oficjalami Wilna na temat konserwacji zabytków cmentarzy: na Rosie, Antokolskim i Bernardyńskim. Wtedy też zdarzył się cudowny dla mnie przypadek. Mianowicie poznałem Henryka Sosnowskiego, którego dziś traktuję jako ojca chrzestnego tomu „Wileńskiej Kławy Jagiellończyka”. Przyszedł on do hotelu i zaprowadził mnie do Katedry Wileńskiej, jeszcze wówczas nie pełniącej roli kultowej, lecz Galerii Obrazów. Tam pokazał mi najciekawsze rzeczy oraz napis po łacinie, co się odczytuje, że „ty, gwałcieliu, burzycielu, jeśli zmieniasz status tego miejsca, przeklęty bądź”. Jest to klasyczna formuła przekleństwa przeniesiona z czasów starożytności od kławy faraona Tutenchamona. Muszę powiedzieć, że ugięły mi się nogi od tego odkrycia, mrówki po plecach przeszły. Zrobiliśmy z Henrykiem zdjęcia. Wiedziałem, że w tym momencie złapałem mojego króla Kazimierza IV Jagiellończyka za rękę. Była to jego kława. Król, który kazał zbudować dawną Kaplicę Królewską, swojemu muratorowi kazał wyryć na murze napis takiego rodzaju.

Te napisy miały dwojakie znaczenie. Po pierwsze, miały zapewnić spokojny sen rodzinie królewskiej, tym z Jagiellonów, którzy tu spoczywać mieli. Po drugie — była to próba ochrony grobów przed rabusiami. Bo zawsze tacy się znajdują. Tym bardziej było to zdumiewające, że wcześniej na Wawelu mówiło się o jakimś tajemniczym dokumencie w języku łacińskim, który miał jakoś zabraniać otwierania grobu akurat tego władcy. Żadnego innego. Mimo że tradycja otwierania grobów na Wawelu sięga od końca wieku XVIII. I tym pierwszym archeologiem grobów wawelskich był Tadeusz Czacki, późniejszy reformator szkolnictwa, człowiek o bardzo wielorakich i bogatych zainteresowaniach, którego dorobek życiowy wy-

starczyłby do obdzielenia dwudziestu innych uczonych. Był samoukiem i przeżył raptem 48 lat.

Zmierz Pan do wytłumaczenia gęstych zgonów badaczy?

Zmierzam do tego, że w ten sposób zaczyna się opowiadanie nie tylko o tym przedziwnym przypadku na Wawelu, czyli jak gdyby była to relacja od końca, kiedy po 500 latach odkryto grób króla. W kolanie króla znaleziono mikroba kropidlaka żółtego, złościstego, o którym mikrobiolodzy wiedzieli, że to jego podejrzuje się o wylewy krwi do mózgu i o zawały serca. I na tym polega zagadka zgonu badaczy, z tym, że jedni mieli większą barierę immunologiczną, dlatego wyżyli, inni — mniejszą.

Przypadek wileński to przecież zupełnie inna sprawa. Bo okazało się, że kiedy Henryk opowiadał mi o różnych epizodach z dziejów Wielkiego Księstwa Litewskiego, co się działo na poszczególnych etapach budowy, rozbudowy, konserwacji Katedry Wileńskiej, podsunął mi to, co było najistotniejsze w tej opowieści, choć trzeba było je opracować, wyprostować, by nie zakrawały na plotkę historyczną. Zajął mi to parę lat między rokiem 1988 a 93, przyjeżdżałem do Wilna pięć albo sześć razy.

Muszę powiedzieć, że były wielkie kłopoty, bo nie można było znaleźć gazet polskich z okresu przedwojennego. To może paradoks historyczny, ale wszystkie te gazety znalazłem w Bibliotece Narodowej w Warszawie. Przetwarzały one bombardowania Warszawy w 1939 roku, jak też Powstania Warszawskiego i po nim, kiedy to w szczególny sposób wszystko było niszczone.

Starałem się dowiedzieć, że kława wileńska trwała 333 lata, od wyniesienia na ołtarz św. Kazimierza w 1604 roku do końca uporządkowania piwnicy pod nową kaplicę królewską św. Kazimierza. Sam się zastanawiałem, czy tzw. poważny badacz może potraktować na serio coś tak nieuchwytnego, irracjonalnego, jak kława władcy. Okazuje się, że jeśli przestrzegamy reguł i że jeśli te badania są uporządkowane na tyle, że mają swoje odniesienia do konkretnych osób, do dat ich zgonu, sposobów umierania, to może. Chcę powiedzieć, że udało się. Aby opowiedzieć dzieje ściśle magicznie działającej kławy króla, należy zachować dużo pokory wobec nieznanego.

Tych książek na ten szeroki temat jest siedem, w drodze jest ósma, gdzie zawsze jest pogranicze między ścisłym dokumentem historycznym a elementem irracjonalnym, ponadmysłowym, który ma te cechy, iż przekształca tę książkę w opowieść owianą legendą. Cały czas zabiegam i zabiegalem, to samo czynię dzisiaj w Wilnie, mając spotkania autorskie, żeby na nowo uruchomić szlak Jagiellonów między Wawelem, Krakowem poprzez Sandomierz, Lublin, Białowieżę do Wilna. Wcześniej przyjeżdżając tu i zbierając materiały u każdorazowego prezydenta, czyli mera Wilna, którzy wówczas zmieniali się co



Zbigniew Święch, który w kłamrę sensacji ujmuje dzieje historyczne

Fot. Marian Paluszkiwicz

kwartał, zabiegałem o to, żeby dwie stolice Rzeczypospolitej Obojga Narodów — Kraków i Wilno — uznały się wzajemnie jako miasta bliźniacze. Merowie Wilna tłumaczyli mi, że wolą mieć kontakty z Strasbourgiem czy Salzburgiem. Mówiłem, że naprawdę nie mamy się czego wstydzić. Ci ludzie po raz pierwszy się dowiadywali o powiązaniach tych obu prastarych stolic. Mówiłem do nich, że to my, Litwini i Polacy, możemy być dumni, bo stworzyliśmy wzorcową Unię Europejską, która przetrwała 500 lat.

I to już jest Pana inny temat badań historii obojga narodów.

Tak, nikomu więcej w Europie tak długoterminowej unii dokonać nie udało się. Teraz możemy od tego odcinać kupony. To się odnosi do innej książki „Trzy tajne dokumenty”, w której opisuję rzecz zapomnianą przez zawodowych historyków. Opisuję epizod z roku 1861, w którym mądrzy starzy Polacy, Litwini i Rusini, czyli Ukraińcy, pragnęli dopełnić aktu Unii Lubelskiej. Bo ta Rzeczpospolita stała na dwóch nogach, a powinna na trzech. To są sprawy znane, kto nie zna, to polecam książkę „Trzy tajne dokumenty”, tam jest wprost powiedziane, w jaki sposób pod karabinami i bagnietami rosyjskimi zawarto porozumienie. Aneks dopisano do Unii Lubelskiej i powstała Rzeczpospolita Trzech Narodów. Do Orla i Pogoni dołączono Archanioła ruskiego, ukraińskiego. To była rzecz bez precedensu, która co najmniej przez dwa pokolenia była dobrze pamiętana przez trzy narody.

Warto też pamiętać, że Polacy najwcześniej tworzyli Unię Europejską. To przecież Unia w Krewie została skopiowana przez duńską królową Małgorzatę I w postaci Unii Kalmarskiej. Mam odpisy dziewięciu protokołów tajnych parlamentu angielskiego, w których zawarte są dowody, iż po zawarciu Unii w Lublinie w 1569 roku, Anglicy chcąc tworzyć personalne unie ze Szkotami, czyli unie dwóch koron, wysyłałi do Polski dyplomatów i szpiegów. Elżbieta I wysyłała swego szpiega do Krakowa i prawdopodobnie do Wilna i okazało się, że wielki mag od

królowej pod pretekstem seansów spirytystycznych wyciągnął od króla wszystkie dane, w jaki sposób bez nacisku i bez użycia siły dwa narody idą ku sobie, żeby się połączyć w Unii.

Unia polsko-litewska z 1569 roku była unią, która zrobiła wielką karierę, o której przypuszczalnie w Brukseli też nie wiedzą. W 1580 roku w oparciu o przykład unii polsko-litewskiej powstała Unia hiszpańsko-portugalska, niestety, trwała tylko dwa pokolenia. Poza tym, w swoich wykładach w College de France Adam Mickiewicz często powracał do roli, jaką odegrał Zygmunt III Waza, który tyle zrobił dobrego. Kombinował on unię polskoliteńską-szwedzką, oprócz tego był tak dalece światłym monarchą, że wspólnie z ówczesnym papieżem i królem francuskim chcieli tworzyć wspólną Europę. O tym z dumą mówił całej Europie Adam Mickiewicz, chłopak z Wilna. Mało kto wie, iż niekoronowany król Polski XIX w. Adam Jerzy Czartoryski jako przywódca konserwatywnego obozu wielkiej emigracji w Paryżu doradzał Serbom, którym udało się wyrwać z niewoli tureckiej, ale pozostawali prawosławnymi pod niechcianym protektorem Rosji, jak wywalczyć niepodległość. I wymyślił nazwę państwa — Jugosławie, które, o ironio losu, powstało przy komuniście Józefie Broz Tito.

Dalej... dokopałem się do Konstytucji, jaką napisał dla Europy młody powstaniec listopadowy Jastrzębowski pod Grochowem, potrafił na dwóch biwakach napisać Konstytucję, która nosiła datę umowną 3 maja 1831 roku. Uległa jednak zapomnieniu, została w archiwum Warszawskiego Towarzystwa Przyjaciół Nauk, odgrzebaną w 1926 roku i odczytana jako prawzór... Ligi Narodów. A doktor Barbara Kubicka Czeka, osoba wielkiej kultury, związana z Wyższą Szkołą Pedagogiczną w Częstochowie i ze środowiskiem kultury w Paryżu, dokopała się do tych wszystkich materiałów i poszerzyła o swój własny naukowy komentarz. Widziała w Konstytucji Jastrzębowskiego zrewolucyjnej konstytucji europejskiej, nad którą pracowano przez kilka lat w naszych czasach.

skiej, nad którą pracowano przez kilka lat w naszych czasach.

Jak to wszystko może Pan spointować?

Zainteresowanie szlakiem dwóch najpiękniejszych stolic Rzeczypospolitej Obojga Narodów, ogarnięcie obszaru władania mojego króla Kazimierza IV Jagiellończyka, który na Wawelu był królem, a w Wilnie wielkim księciem, który to modlić się lubił i w Katedrze Wawelskiej, jak i w swojej Katedrze w Wilnie, i katedry te dziwnym trafem noszą to samo imię św. Stanisława, mnie, jako autorowi, który skojarzył zestaw zdumiewających faktów, przypadła rola obudowania kłamrą kławy Jagiellończyka obu historycznych stolic.

Nie chciałbym, żeby mimo woli powstał obraz nieco negatywny, że akurat kława odnosi się do najcudowniejszych naszych miast, miejsc i świątyń, bo tak naprawdę, każda szanująca się dynastia o jakąś kławę musiała zahaczyć. Teraz trzeba walczyć o najmłodszego czytelnika. Dlaczego nie mamy podawać młodym takich sensacji, które się czyta z wypiekami na twarzy, zamiast dawać nudne podręczniki, które usypiają. Z tą myślą piszę te książki.

Czy nie ma Pan w zapasie badań mniej strasznych historii?

Kiedyś obiecałem swoim czytelnikom, że nie będę ich straszył tylko kławami i mikrobami, ale też napiszę książkę, która udowodni, że stara stolica Piastów i Jagiellonów — Kraków — jest najszczęśliwszym miastem Polski, Europy i Świata. I udowodniłem to pisząc książkę o Czakramie Wawelskim. Jestem na tropie dziwnej zagadki. Już Sienkiewicz interesował się tajemnicą tego dziwnego kamienia, była to sprawa niegdyś szalenie modna, wiele się o niej mówiło, jak i o filozofii Wschodu, w kawiarniach i prasie. Mam już na to dowód, jak Sienkiewicz chciał napisać nowelę o szczęśliwym kamieniu wawelskim.

Zrobię wszystko, aby nie tylko na papierze były rysowane przyjaźnie dwóch stolic. Jestem piąty dzień w Wilnie i bardzo się cieszę, że co trzeci autobus spotykany na ulicach Wilna jest z Polski. Nie ma większej frajdy dla autora, jak wiedzieć, że przewodnik pod pachą ma „Wileńską Kławę Jagiellończyka”, którą kiedyś drukował też „Kurier”. Chcąc umocnić związki polsko-wileńskie we wspólnej Europie, spróbuję wiosną przywieźć odrobinę Czakramu Wawelskiego, żeby Wilno również miało świadomość, że jest najszczęśliwszym miastem dawnej Rzeczypospolitej Obojga Narodów, teraz stolicą Litwy. Bo związki te są nieprzerwane, ponad kategorią ludzkich „chcieć czy nie chcieć”, to są cudowne związki irracjonalne. Wystarczy przeczytać dedykację na II tomie „Kławy”, żeby się dowiedzieć, że autor marzy o jednym, aby po latach nastąpiło wspaniałe ocieplenie stosunków polsko-litewskich, aby wszyscy mieli świadomość, że tu, gdzie żyją, są u siebie.

Rozmawiała
Krzyszyna Adamowicz

W rejonie sołecznickim

Nowy starosta

40-letni specjalista rolnictwa Tadeusz Minakowski został mianowany starostą Podborza.

W ubiegły czwartek mer rejonu Leonard Talmont przedstawił pracownikom starostwa nowego kierownika. Głównym jego zadaniem jest przygotowanie miejscowej społeczności do rozstrzygania problemów socjalnych, bytowych oraz innych.

Sprawozdanie przed mieszkańcami

Na ogólnej liście kandydatów do Sejmu z ramienia Akcji Wyborczej Polaków na Litwie jest 21 przedstawicieli rejonu. Obecnie w każdym starostwie trwają spotkania kandydatów z wyborcami.

Są one swoistym sprawozdaniem władz rejonu z tego, czego dokonały w okresie, gdy AWPL stanowi większość w radzie rejonowej. Mieszkańcy wsi zadają wiele pytań na temat perspektyw rolnictwa, rozwoju oświaty, poprawy warunków komunikacji wiejskiej.

Piotr Ryngiewicz

W rejonie trockim

Uroczyste otwarcie nowego gmachu

W Starych Trokach 1 października o godz. 11.00 Msza święta w kościele rozpoczyna się uroczystości otwarcia nowego gmachu szkoły polskiej w tej miejscowości.

W połowie listopada ubiegłego roku założono kamień węgielny pod nową szkołę, a już 1 września uczniowie polskiej podstawówki wkroczyli do jasnych, nowoczesnych urządzonych pomieszczeń. Inwestycja Państwa Polskiego poprzez Stowarzyszenie „Wspólnota Polska” wyniosła około 2 mln litów. 20 procent kosztów budowy pokrył samorząd rejonu trockiego.

Po doświadczenie do Polski

Dyrektorzy placówek oświatowych rejonu w ciągu trzech dni gościli w kuratorium oświaty w Malborku.

Przyjazne stosunki dwóch twierdz — Trok i Malborku — trwają już od wielu lat. Tym razem wyjazd naszych przedstawicieli to przede wszystkim doskonalenie się kadry kierowniczej oraz wymiana doświadczenia. Dyrektorzy zwiedzali szkoły, poznawali przebieg reformy w Polsce. Za kilka miesięcy do Trok ma przybyć z rewizytą delegacja z Malborku.

Festiwal Religijnej Piosenki w Landwarowie

20 listopada w Landwarowie odbędzie się Cecyliada, festiwal religijnej piosenki dziecięcej i młodzieżowej. Organizatorem festiwalu jest parafialny klub PAX przy parafii pw. Zwiastowania NMP w Landwarowie.

Celem konkursu jest wystawianie Boga piosenką religijną, popularyzowanie kultu św. Cecylii — patronki muzyki kościelnej, integracja dzieci i młodzieży oraz ewangelizacja przez świadectwo. W Cecyliadzie mogą brać udział parafialne zespoły dziecięce i młodzieżowe. Na przegląd należy przygotować 3 piosenki, zespołowe lub solo, o tematyce religijnej. Cecyliada rozpocznie się Mszą świętą o godz. 10.00, a zakończy się zabawą andrzejkową dla młodzieży. Zgłoszenia będą przyjmowane do 10 listopada. Tel. dla osób zainteresowanych: 8 685 04707, 8 683 32419, e-mail: anna.marylka@wp.pl

Odnawianie ciąg dalszy

O ponad 500 metrów kwadratowych wydłużą się chodniki na ulicach Trok. Pracownicy spółki akcyjnej „Altitude” na zamówienie samorządu już do końca września planują uporządkować ulicę Kranto, znajdującą się w centrum miasta.

Jeszcze w tym roku ma być odnowiona również cała ulica Trakų, tuż obok jeziora Tatarskiego. Zostaną położone nowe chodniki, jezdnie oraz komunikacje podziemne.

„To była decyzja partii”

Tak skomentował decyzję rezygnacji z kandydowania w jednomandatowym trocko-elektryńskim okręgu wyborczym przewodniczący Partii Pracy rejonu trockiego Kęstutis Daukšys.

Na ogólnej liście kandydatów Partii Pracy znajduje się on pod numerem 30. Według wstępnych badań, prowadzonych przez niezależne agencje badania opinii publicznej, około 50 członków tej partii ma trafić do parlamentu.

Alina Sobolewska

„Wileńszczyzna” wystąpi w Nowej Wilejce

Mieszkańcy Nowej Wilejki (i nie tylko) mają okazję w niedzielę, 26 września, obejrzeć występ reprezentacyjnego polskiego zespołu pieśni i tańca „Wileńszczyzna”. Przy tym — za darmo.

Znany, lubiany, oklaskiwany na wielu scenach świata zespół wystąpi na scenie Domu Kultury w Nowej Wilejce. Na program koncertu złożą się numery z różnych lat.

Przed koncertem, który się rozpocznie o godzinie 15.30, spotkanie z kandydatem do Sejmu RL Janem Mincewiczem, który jest również założycielem i wieloletnim kierownikiem „Wileńszczyzny”.

Pożegnanie z latem

W Podbrodzkim Centrum Kultury pożegnano lato



Tańczy grupa choreograficzna zespołu „Żejmiana”

Święto „Żegnaj lato” zgromadziło w Podbrodzkim Centrum Kultury setki uczniów i dorosłych. Świąteczny program zainaugurowały występy uczniów szkoły średniej „Rytas” oraz młodzieżowego studia tego centrum „Wiosenne słońce”.

Jak zwykle powodzeniem cieszył się zespół „Żejmiana”, a zwłaszcza jego młodzieżowa grupa pod kierownictwem Wiolety Bujko. Tego lata ta grupa po raz pierwszy w składzie zespołu wzięła udział w międzynarodowym konkursie — festiwalu folklorystycznym w chorwackim mieście Wielika Gorica. Zespół z Podbrodzia zajął tam pierwsze miejsce. Pomyślny był też jego występ w Białej Wieży w Polsce.

Podbrodzkich artystów łączy z polską widownią serdeczna przyjaźń. Nieco wcześniej z Mrągowa powróciła orkiestra dęta. Jak poinformował kierownik i dyrygent orkiestry Bronisłavas Vilimas, za występ w Mrągowie na Festiwalu Kultury Kresowej orkiestra otrzymała premię pieniężną.

Interesujący i miły był również występ kapeli wiejskiej z Haduciszek. Grupa „Hip Hop Eminence” występuje od niedawna. Chłopcy sami utworzyli swój zespół. Na razie nie mają kierownika artystycznego. Niemniej ich występ cechował taki temperament, że nikogo nie zostawił obojętnym. I oczywiście rzadko która impreza podbrodzka obchodzi się bez występu zespołu rodziny Żejmów. Pani Anna wraz ze swymi synami Andrzejem i Edwardem cieszyli się, jak zwykle, dużym powodzeniem.

Podczas święta pożegnania z latem było też wiele innych miłych chwil.

Zenon Samulewicz
Fot. autor



Występuje zespół rodziny Żejmów — mama Anna z synami — Edwardem i Andrzejem

Hymnu Polonii wysłuchano na stojąco

Uczta dla ducha

W ubiegły wtorek na scenie szkoły polskiej w Starych Trokach wystąpił Górniczy Chór Męski z Lublina. Piękne głosy, wymagające ogromnych zdolności śpiewaczych utwory nie zostały obojętnych zebranych tu uczniów, nauczycieli, mieszkańców Starych Trok oraz uczniów i pedagogów ze szkoły w Szklarach.

Założony sprzed 24 laty chór podstawowym kierunkiem wybrał

szerzenie kultury muzycznej poprzez wykonywanie i propagowanie polskich pieśni ludowych, patriotycznych, religijnych i górniczych. Członkami zespołu są w przeważającej części pracownicy kopalń KGHM Polska Miedź SA oraz emeryci tych zakładów.

Chór męski pod kierownictwem Zdzisława Francuza był szczególnie podziwiany na Ziemi Trockiej, ponieważ na Wileńszczyźnie prym w zespołach wiodą przedstawicielki

plci pięknej. Występ chóru był swego rodzaju dobrą zachętą dla chłopców, którzy często unikają śpiewania w zespołach. Gorące brawa, jakich nie szczędzili widzowie, wzruszyły gości z Lublina. Cała widownia śpiewała stare polskie patriotyczne piosenki, a hymnu Polonii wysłuchała na stojąco. Tego samego dnia Męski Chór Górniczy wystąpił też w szkole polskiej im. H. Sienkiewicza w Landwarowie.

Alina Sobolewska

Gdzie ni spojrzeć — rosyjskie motywy

Czas Iwana

Groźny tajfun Ivan nawiedził i poczynił ogromne spustoszenia w Ameryce. Z kontrolowanego przez Iwana obwodu królewskiego poszło trzęsienie ziemi. Podobno ma to być zjawisko tektoniczne, przesuwanie się płyt skorupy ziemskiej, ale jakoś nikt nie odrzuca kategorię wersji, że mógł przy tych płytach ktoś majstrować, choćby i z ładunkiem jądrowym.

Gdzie się tylko w naszym niepodległym państwie nie obrócić — wszędzie Iwan. Raz widoczny z dala i publicznego widoku nie unikający, raz dyskretnie ukryty w zakamarkach i meandrach polityki i ekonomiki. Najbliższe tygodnie będą okresem, kiedy Iwan, w postaci Wiktora, będzie się intensywnie prezentować publicznie. Socjotechnicy podpowiadają, że w wyborach większe szanse ma ten, który wszystkie swe uroki roztoczy i w obietnicach się rozsypie tuż przed dniem głosowania. Tudzież więcej pomyj na konkurentów wyleje. Uważać więc należałoby, że donos Uspaskicha, osoby prawosławnej, do papieża na biskupów litewskich to była tylko przygrywka...

Mówi się w ostatnich dziesięcioleciach, że dywizje i arsenały broni to już anachronizm w regulowaniu stosunków zależności między państwami. Dziś służą do osiągnięcia dominacji banki, kredyty i potoki towarów, lepsze technologie. Może to po części i prawda, choć pewne wątpliwości człowieka dopadają, kiedy spojrzy na Irak, Afganistan, Kaukaz czy Palestynę. Kapitał kapitałem, ale dobry myśliciel czy wojskowy helikopter wciąż więcej mają do gadania w relacjach między bliższymi i dalszymi sąsiadami. Nasze państwo jest pod wieloma względami wyjątkowe. Nie tylko dlatego, że używamy jednego z najstarszych w Europie języków. Również z tego powodu, że Wielki Brat ze wschodu ani czołgów wysłać nie musi, ani przemysłowych kombinacji bankowo-kredytowych układać, by nas ubezwłasnowolnić. Zupełnie wystarczy, że mamy u siebie kilku bogatszych i beczelnych facetów tamtej narodowości, by obywatele narodowości rdzennej wyrazili gotowość puszczania w trąbę, w pełnej zgodzie z demokratyczną procedurą, polityków rodzimych. Rodzimi politycy zębami zgrzytają i złość

ich skreca, ale dwóch rzeczy za żadne skarby publicznie nie wypowiedzą. Że nasz elektorat w masie swej jest ciemny, prymitywny i nieobliczalny. Oraz że demokracja to jednak ustrój daleko nie najlepszy. Pójdą Polacy w tych wyborach razem z Rosjanami. W nadziei przekroczenia 5-procentowego progu. Może i realnej. Pójdą z partią, która bez żadnych osłonek opowiadała się przeciwko członkostwu Litwy w NATO i wcale się nie kryła, że bliskie i drogie są jej interesy Rosji. Pójdą, grubą kreską odkreśliwszy zaszłości historyczne — rozbiory, powstania, rusyfikację, zsyłki, Katyń i 17 września. Może tak trzeba. Może to taka Realpolitik, że interesy bieżące są najważniejsze. Tym bardziej, że bracia Litwini będą akurat w tych wyborach zupełnie nie w porządku, jeżeli zaczęła zarzucać Polakom prorosyjskość. Bo oni też mają swoją Realpolitik. Rozumianą bardzo specyficznie. Powstrzymałem się ostatnio przed jakąkolwiek wypowiedzią na temat działalności politycznej partyjnych przedstawicieli naszego środowiska, choć okazja była nader wdzięczna. Dziesięć lat istnienia partii, data okrągła, po co komu psuć nastrój niewygodnymi komentarzami, krytycznymi ocenami. Prezes partii uczcił jubileusz między innymi również wywiadem w „Kurierze”, w którym większą część miejsca poświęcił nie wielkopomnym osiągnięciom organizacji pod jego światłym przewodnictwem, lecz temu, jakim to nieszczęściem dla Wileńszczyzny jest niżej podpisany. Z zażenowaniem stwierdzam, że ton i treść wypowiedzi prezesa coraz bardziej ewoluują w stronę, gdzie powinny już być materiałem dla psychiatry. I ten stan emocjonalnego rozchwiania wydaje się pogłębiać. Objawy paranoi stają się w słowach i zachowaniu prezesa coraz bardziej widoczne, odkładam jednak udzielenie odpowiedzi na po wyborach. Niezależnie od tego, jakie będą ich wyniki. A swoją drogą, ciekawe to będą wybory: z jednej strony sojusz polsko-rosyjski, z drugiej — układ rosyjsko-litewski. Niech żyje Iwan!

Jan Sienkiewicz



Realia przedwyborcze

Wilno to nie Pustoszyski

O tym, że Wilno to nie Pustoszyski (przy całym szacunku dla Dominika Kuziniewicza) świadczyły również czerwcowe wybory do Europarlamentu. 25 proc. utraconych przez AWPL, po ostatnich wyborach samorządowych A.D.2002, głosów w stolicy świadczy o tym, iż stosowana dotychczas, jak mówią niektórzy wileńszczyźnianie, klasyczna taktyka partyjna „w nicnierobieniu naszej siły” na gruncie miejskim się nie sprawdziła.

Spójrzmy uważniej na dzisiejszą listę AWPL u progu wyborów do Sejmu.

Radny m. Wilna Michał Mackiewicz, który to zapowiedział jeszcze wiosną 2003 roku przełom w kwestii zwrotu ziemi rodakom, i nic nie zrobił w tej kwestii, stracił 37 proc. głosów mieszkańców miasta. Nic w tym dziwnego, mógł bowiem, zdaniem wielu, rzadziej jeździć do Warszawy i wypowiadać się tam w naszym imieniu, do tego nieupoważniony, tylko pracować na miejscu, jako radny.

Mackiewicz — specjalista od pisanie skarg na rodaków, prezes rozwalonej i osłabionej od wewnątrz przez wodza miejskiej samorządowej frakcji AWPL i prezes ZPL, lubi z trybuny podkreślać potrzebę jedności i solidarności wśród Polaków na Litwie. Tymczasem traktuje te pojęcia instrumentalnie. Trudno tu by było mówić o zgodzie, tolerancji i wzajemnym zrozumieniu po tym, gdy ubiegłego lata jego podwładna na łamach prywatnego miesięcznika, na rozkaz przełożonego, opublikowała całą serię politycznych thrillerów oczerniających i poniżających osoby, które z przyczyn obiektywnych (zdrowotnych) nie były w stanie nawet zaoponować.

Jeśli już mowa o aktywności niektórych dyżurnych felietonistów partyjnych Wileńszczyzny, warto również ostrzec, że w przyszłości nie będą tolerowane (nawet wśród rodaków) żadne kłamstwa, półprawda, oszczerstwa i dezinformacja. I jeśli po wylądowaniu spraw w sądach może jeszcze z powództwa cywilnego wystarczy partyjnych pieniędzy na opłatę szkód moralnych, to w przypadku zakwalifikowania do odpowiedniego artykułu kodeksu karnego sprawa może wyglądać poważniej. To samo dotyczy podwileńskich urzędników samorządo-

wych, którzy obnosili się po mieście z obraźliwymi plakata-
mi, dopóty ich nie ostrzegły i do porządku nie przywołały odpowiednie organa praworządności.



33 proc. głosów wyborców utraconych za zbytnie politykowanie w ostatnim okresie przez prezesa Macierzy Szkolnej Józefa Kwiatkowskiego powinno się stać poważnym sygnałem i ostrzeżeniem. Naturalnie ludzie odpowiednio ocenili także i inne kierunki działalności radnego. M. in. brak jasnej wizji i koncepcji reorganizacji i optymalizacji sieci szkół polskich miasta. Nie zaproponowano także programu remontów i renowacji budynków szkolnych. Czyżby nie można było się domówić z prezesem Mackiewiczem i częścią pieniędzy otrzymanych przez ZPL od Wspólnoty Polskiej i wydanych na pochody i bale jubileuszowe wykorzystać racjonalnie, na przykład na tłumaczenie i druk brakujących podręczników szkolnych.

Na miano najbardziej oryginalnej inicjatywy zasługuje ubiegłoroczna grudniowa konferencja Macierzy Szkolnej, która poparła „demokratyzującą” poprawkę do statutu organizacji, postulującą, że członkami Stowarzyszenia mogą być wyłącznie nauczyciele i wychowawcy szkół i przedszkoli. Tym samym wyeliminowano z procesów podejmowania decyzji o losie szkolnictwa polskiego najliczniejszą grupę zainteresowanych osób, stanowiących 90 proc. ogółu wspólnoty szkolnej — rodziców i dzieci, bez których szkoła w ogóle traci rację bytu. Samo Stowarzyszenie zaś stało się czymś w rodzaju związku zawodowego nauczycieli szkół polskich.

A co nowego w regionie? Na razie nic nie słychać o tym, co zrobił w kwestii zwrotu ziemi dla rodaków partyjny kolega Mackiewicza, członek sejmowej frakcji liberalnych demokratów, lider listy AWPL, poseł na Sejm Waldemar Tomaszewski, w ciągu ostatnich dwóch lat piastujący stanowisko wiceprzewodniczącego tymczasowej komisji sejmowej do spraw zbada-
nia naruszeń trybu przywracania

praw własności ziemi w powiecie wileńskim.

Tomaszewski także mógłby przy okazji zapytać swego frakcyjnego kolegę, byłego mera Wilna Imbrasa, albo usuniętego ze stanowiska prezydenta za naruszenie Konstytucji Paksasa (który chociaż swoją „tvarkę” wprowadzić nie zdążył, ale nagrodzić orderem pośmiertnie P. Plechavičiusa zdążył), w przeszłości dwukrotnego mera Wilna: Ilu ludziom oni pomogli w sprawach zwrotu ziemi? Może ktoś z Czytelników „Kuriera” sobie przypomni?

A jak się rzecz ma ze zwrotem ziemi w rejonie wileńskim, którego samorząd dotychczas nie ma nawet planu generalnego? Jak wygląda sprawa z inwestycjami? Jak należy zmniejszać bezrobocie w rejonie, jeśli nawet nasi rodacy przedsiębiorcy nie mogą ani po litewsku, ani po polsku wyjaśnić: gdzie, co i w jakim kierunku się rozwija? Gdzie działalność gospodarcza, gdzie budownictwo mieszkaniowe, gdzie strefa rolnicza?

Jak z kolei wygląda kwestia zamknięcia szpitala „Czerwonego Krzyża”, aktualna dla wyborców zarówno wileńskich jak i sołeczniczych?

Zresztą również ostatnia partyjna inicjatywa świadczy o słabości ideologicznych argumentów. Mianowicie „tajna broń” Tomaszewskiego — formalne poparcie listy AWPL przez 24 organizacje społeczne (urzędujące w prawym skrzydle DPK w Wilnie) na czele z dyrektorem DPK Arturem Ludkowskim, który przed zajęciem tego stanowiska solennie obiecał do polityki się nie wtrącać. Członkowie tych organizacji w prywatnych rozmowach mieli różne, w tym i krytyczne, zdania oceniające podobne inicjatywy.

Nadużywająca zaufania ludzi, nietolerancyjna wobec niezależnych od szefa osób, niereformowalna i dryfująca z centroprawicowej płaszczyzny ideologicznej w kierunku centrolewicy zawisła dzisiaj w wirtualnej przestrzeni regionalnej Akcja Wyborcza. Poprzez ostatnie swoje posunięcie (zrezygnowanie z rankinguowania listy w tegorocznej sejmowej kampanii wyborczej) po raz kolejny udowodniła komu rzeczywistość zależy na utrzymaniu się u władzy oraz kto się boi oceny ludzi.

Tadeusz Filipowicz
(Zam.097)

Gospodarczy temat tygodnia

Forsa niewielka, ale nie ma chętnych?

Sejmowa komisja badająca aferę EBSW działa i w trakcie jej pracy zaczęły wypływać ciekawe informacje. Między innymi okazało się, że połowa tych, którzy ucierpieli w wyniku bankructwa „Kauno Holdingo Kompanija”, nie raczy nawet odzyskać części swych utraconych środków — nikt, ale jednak pieniędzy. Dziwne...

Wspomnijmy niedaleką przeszłość. „Kauno Holdingo Kompanija” była częścią ośmiornicy EBSW,

ściągającą forsy od ludności w zamian za niewiarygodne oprocentowanie, po to, aby były środki do prywatyzowania litewskiego przemysłu. Mechanizm funkcjonował na zasadzie klasycznej piramidy finansowej, która, jak wiadomo (dopiero teraz!), prędzej czy później upada. Na Li-



twie, szczególnie w regionie kowieńskim (ciekawe, dlaczego praktycznie wszystkie litewskie afery mają kowieńskie korzenie — temat na oddzielne badanie...), ta forma „inwestowania” stała się bardzo popularna, nie jest zaskoczeniem więc fakt, że po nieuchronnym upadku tego sposobu szybkiego wzbogacenia się rzesza kredytatorów przedsiewzięcia osiągnęła liczbę 15 000.

Dzisiaj sytuacja jest kuriozalna. Połowa z tych 15 000 otrzymała po 0,7% od „zainwestowanych” środ-

ków. Taka była decyzja sądu, wynikająca z oceny realnej sytuacji. Decyzja w sumie obiektywna, polegająca na podzieleniu uzyskanych środków ze sprzedaży aktywów holdingu na liczbę kredytatorów. Miżerne pieniądze, ale taka jest obiektywna rzeczywistość.

Połowa kredytatorów pieniądze zainkasowała. Dzisiaj reszta nie odzyskała na listowne ponaglenia administratora, na koncie którego jest jeszcze 470 000 Lt do rozdania. Ustawodawstwo zakłada, że jeśli po

roku nikt się nie zgłosi, to pieniądze te trafiają do budżetu państwa. Grozi więc sytuacja absurda, ale realna: nie tylko nie odzyska się straconych pieniędzy, ale jeszcze i wspomóżą się nimi państwo, które tak naprawdę nie stało na wysokości zadania w 1995 roku.

Okazuje się więc, że połowa tych, którzy stracili wówczas swe pieniądze, nie chce nawet tych groszy. Może były to nie najczystsze pieniądze?

Artur Płockszto

Legalny obrót bronią

Litwa zbroi się

(Dokończenie ze str. 1)

W specjalizowanych prywatnych sklepach, których na Litwie jest niemało, kupimy tylko karabiny, strzelby myśliwskie oraz broń gazową i śrutową. Z kolei są miejsca, gdzie broń można nabyć nielegalnie, ale to już inny temat. Przed kilkoma laty twierdziło się, że w pewnym miejscu na tak zwanym „starym rynku” w Gariūnai można było bez większych kłopotów kupić nie tylko pistolet, ale nawet automat „Kałasznikow”. Ponoć pistolety, najczęściej rosyjskiej produkcji, szły za około 300 USD, „Kałasznikowy” sprzedawano za kwotę od 1000 do 1300 USD.

Zalegalizować broń

— Przed kilkoma laty na Litwie przeprowadzano akcje legalizacji posiadanej broni. Każdy właściciel niezarejestrowanego karabinu, dubeltówki, pistoletu lub rewolweru mógł po przejściu określonych procedur zalegalizować je. Ta akcja oczywiście nie obejmowała broni automatycznej — mówi Leonardas Bradelis. Przypuszcza się jednak, że po zakończeniu akcji nadal znaczna liczba niezarejestrowanej broni palnej znajduje się w rękach mieszkańców. W wypadku udowodnienia faktu nielegalnego posiadania broni grozi kara do kilku lat więzienia. Droga do legalnego nabycia wymarzonego pistoletu lub rewolweru jest nieco skomplikowana, ale za to gwarantuje spokojny sen, o ile oczywiście jej posiadacz będzie przestrzegał litery prawa.

Pierwszy krok zaczyna się w przychodni, gdzie przyszły posiadacz broni powinien przejść komisję lekarską. Następny — to komisariat policji. W Wilnie potencjalny rewolwerowiec powinien zwrócić się do wydziału licencjonowania służby porządku publicznego Głównego Komisariatu stołecznej policji przy ulicy Vilniaus 25.

Broń bez ograniczeń

— Z zaświadczeniem lekarskim osoba chętna nabycia broni powinna przyjść do nas. Z sobą kandydat musi mieć paszport lub dowód osobisty oraz kopie paszportów osób, z którymi mieszka w jednym mieszkaniu. Na miejscu pisze podanie, wypełnia odpowiednie ankiety. Po czym policja sprawdza potencjalne

go nabywcę broni oraz osoby mieszkające z nim pod jednym dachem. Jeżeli nie ma zastrzeżeń, kandydat powinien złożyć specjalny egzamin. W wypadku, gdy nie zdaje egzaminu, kierujemy go na 30-godzinny kurs przygotowawczy. Po złożeniu egzaminu kandydat otrzymuje pozwolenie na kupno broni, z którym już może pójść do sklepu przy Państwowym Funduszu Broni — opowiada kierownik wydziału licencjonowania Głównego Komisariatu Policji Wilna, komisarz Julius Vaiškūnas. Obecnie zwracając się na policję z prośbą o wydanie pozwolenia na broń nie musimy motywować, w jakim konkretnym celu jej potrzebujemy. Wcześniej kandydaci na nabycie broni palnej w celach obrony własnej musieli udowodnić, że ich życie jest narażone na niebezpieczeństwo. Zniesiono również ograniczenie liczby sztuk broni palnej, jaką może posiadać osoba fizyczna. Dysponując odpowiednią gotówką możemy zgromadzić całkiem pokaźny domowy arsenał. Broń krótką można nabywać dopiero po ukończeniu 23 roku życia. Najważniejszą rzeczą są jednak nawiązki korzystania z broni.

Pistolet — to modne

Jak twierdzą policjanci, przygotowawczy kurs ma tę zaletę, że uczęszczające tu osoby mają możliwość nie tylko ćwiczyć się w strzelaniu, ale — co jest bardzo ważne — wypróbować różne rodzaje pistoletów i rewolwerów. Ważne dlatego, ponieważ zbroją się nie tylko amatorzy postrzelać, ale i osoby nie mające zielonego pojęcia o broni. Być posiadaczem pistoletu lub rewolweru stało się po prostu modne.

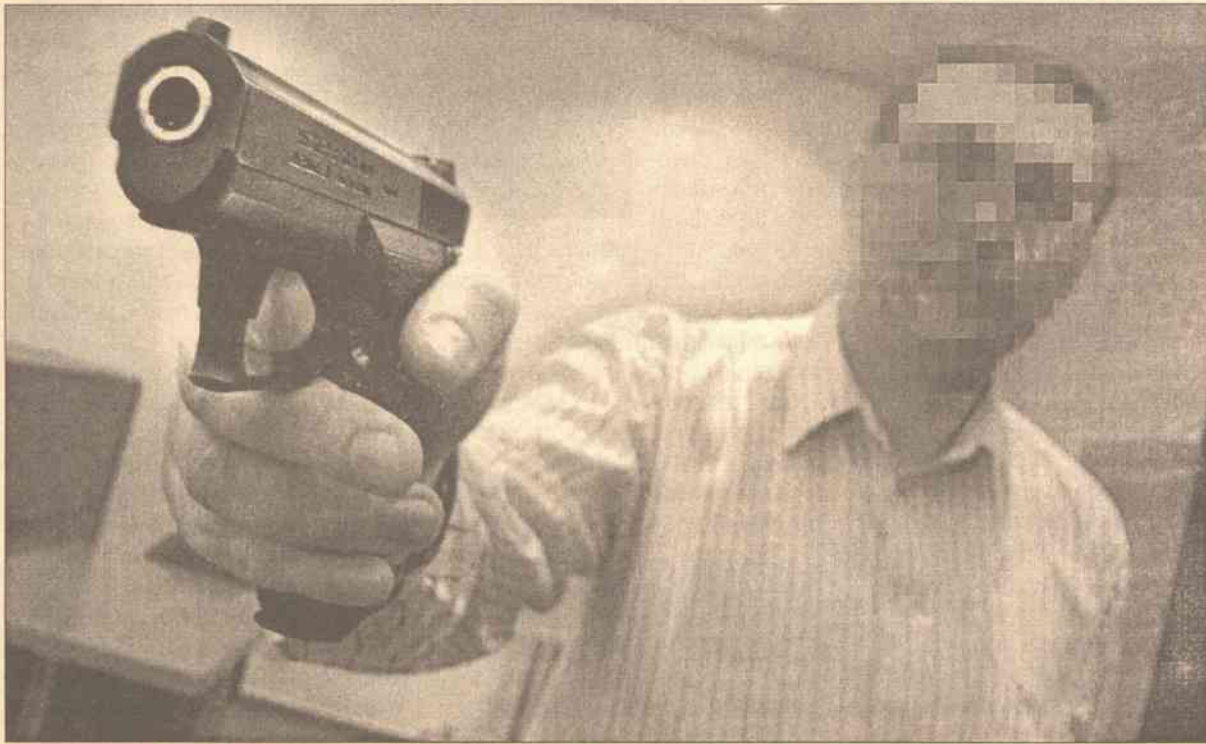
Kierownik strzelnicy agencji ochroniarskiej „Ekskomisarų biuras” Aleksejus Šlyčkovas opowiada: „Byłem świadkiem bardzo zabawnej sceny w sklepie z bronią. Pewien mężczyzna wraz z małżonką i córką wybierał sobie pistolet. — Kochanie, czy ten pistolet ci się podoba? — zwraca się do żony.

— Nie.

— A ten? Co, też nieładny? A może ten nieduży, błyszczący? Podoba się? No to proszę zapakować.

Jeżeli nie ćwiczyć

Jak twierdzą fachowcy, z bronią jest podobnie jak z samochodami.



Jeżeli nie ćwiczyć regularnie, nie uczęszczać na strzelnice, najdroższy, najładniejszy i najbardziej błyszczący pistolet staje się — w najlepszym wypadku — bezużytecznym kawałkiem żelaza

Jeżeli przez dłuższy czas nie siadamy za kierownicą, to cała wiedza i umiejętności zdobyte na kursach przygotowawczych zazwyczaj idą psu pod ogon. Bez praktyki jazdy nawet najlepszy i najdroższy samochód będzie sprawiał kłopoty dla kierowcy. Tak samo jest z bronią. Jeżeli nie ćwiczyć, regularnie nie uczęszczać na strzelnice, najdroższy, najładniejszy i najbardziej błyszczący pistolet staje się w najlepszym wypadku bezużytecznym kawałkiem żelaza (w tym wypadku, jak mówią fachowcy, lepiej ze sobą nosić cegłę, jest bardziej skuteczna), w najgorszym — przedmiotem, który może odebrać i złać życie dla kilku, bardzo często Bogu ducha winnych, osób. Użycie broni w sytuacji ekstremalnej, a teoretycznie po to nabywa się broń w celach samoobrony, nie jest rzeczą łatwą, jak to może wydawać się na pierwszy rzut oka.

— Wielu sobie mówi: „Siegnę po broń i strzelę, jeżeli mnie zaatakują”. Nic podobnego. Widzę, jak tacy strzelcy strzelają w bardzo spokojnych i komfortowych warunkach w strzelnicy. Świadectwem ich umiejętności są te ślady po kulach w suficie i podłodze naszej strzelnicy — mówi Aleksejus Šlyčkovas.

Strzały na ulicy i w strzelnicy

O tym, że broń jest poważnym i niebezpiecznym przedmiotem, przekonaliśmy się w własnej skórze. Po oddaniu serii strzałów na jedynej legalnie (z wyjątkiem wojskowych i policyjnych) działającej w Wilnie strzelnicy należącej do „Ekskomisarų biuras”, przeanalizowaliśmy z panem Šlyčkovasem wyniki naszych strzeleckich popisów. „Proszę zobaczyć, strzelaliście w bardzo wygodnych warunkach, z bardzo dobrego i technicznie sprawnego pistoletu „Glock”. Rzeczywiście większość kul trafiła do tarczy, ale mimo wszystko kilka przeszło obok. Co oznacza kilka takich niecelnych strzałów na ulicy? W najlepszym wypadku trafią w drzewo czy ścianę

i tam ugrzęzną. Ale absolutnie możliwe, że niecelnie wystrzelone kule trafią w czyjś samochód, wleczą przez okno, albo co najgorsze — zabiją niewinnego człowieka. Strzelając trzeba pamiętać, że za każdym oddanym strzałem może stać artykuł z kodeksu karnego” — uprzedza kierownik strzelnicy.

— Jeżeli mając broń nie chcemy narazić się na poważne kłopoty, musimy przynajmniej kilka razy na miesiąc ćwiczyć na strzelnicy — poucza Šlyčkovas.

Maksimum 9 kaliber

Litewskie ustawodawstwo zezwala w celach obrony własnej nabywać półautomatyczną broń krótką: pistolety i rewolwery, broń długolufową — karabiny i strzelby. Jednak decydując się na kupno broni długolufowej trzeba wiedzieć, że nie będziemy mogli chodzić z nią po ulicach. Karabiny dla samoobrony możemy trzymać tylko i wyłącznie w domu. Ta broń najbardziej jest popularna wśród mieszkańców wsi. Największy dozwolony kaliber — 9 mm. Istnieje również ograniczenie na ilość naboju w magazynku. Broń krótka może być załadowana maksymalnie 13 nabojami. Jeżeli konstrukcja przewiduje większą ilość naboju, to magazynek powinien być przerobiony właśnie na 13 naboju.

Wśród broni krótkiej pod względem popularności na Litwie przodują pistolety. „Rewolwery kupują rzadziej. Chociaż mamy wystarczająco bogaty ich asortyment. Nie wiemy, dlaczego tak jest, może wyglądają zbyt staromodnie” — mówią pracownicy w Funduszu Broni.

„Makarowa” na topie

Na broń może być taka sama moda, jak na ubrania, samochody czy telefony komórkowe. Obecnie na Litwie wśród legalnie sprzedawanej broni na topie są legendarne pistolety radzieckiej konstrukcji „Makarowa”. Gdy odwiedziliśmy sklep Państwowego Funduszu Broni, do

nabycia były tylko „Makarowy” bułgarskiej produkcji, rosyjskie były już wykupione. „Moda na „Makarowa” — to chyba jakiś sentyment do dawnych czasów, zresztą są tanie i w miarę niezawodne” — tłumaczy Leonardas Bradelis, kierownik wydziału realizacji Państwowego Funduszu Broni.

„Mercedesy” i „Zaporożce”

Jednak decydującą kwestią przy wyborze pistoletu lub rewolweru są pieniądze. Najtańszy pistolet „Makarowa” rosyjskiej produkcji można nabyć już za 700 Lt, najdroższy to niemiecki „HK P7M13”, za który trzeba wyłożyć 4 500 Lt. „Wśród pistoletów też są swoje „Mercedesy” i „Zaporożce” — żartuje Bradelis. Najwięcej pistoletów i rewolwerów kupuje się przed Bożym Narodzeniem i Nowym Rokiem. Jak tłumaczy ten paradoks w sklepie przy ulicy Linkmenų, „generalnie broń jest takim samym towarem, jak i każdy inny. Przecież przed świętami większe obroty mają również inne placówki handlowe.”

Popularność „Beretty”

Jednak w odróżnieniu od innych towarów modę i popyt na broń palną dyktują również głośnie przestępstwa. Po tym, jak szawelski biznesmen Česlovas Okuličius nabył „Beretty” kilku rekieterów, ten włoski pistolet na pewien czas stał się bronią numer jeden na Litwie. Wówczas wśród amatorów broni palnej panowało przekonanie, że „Beretta” to najlepszy pistolet na świecie. — Broń zobowiązuje. Przed tym, jak zdecydujemy się na kupno broni, trzeba poważnie zastanowić się, co my z nią będziemy robili, jak możemy zachować się po wypiciu jednego lub kilku kieliszków alkoholu — uprzedzają nabywców fachowcy.

Robert Mickiewicz
Fot. Marian Paluszkiwicz



Sklep Państwowego Funduszu Broni jest jedynym miejscem w naszym kraju, gdzie można legalnie nabyć broń krótką — pistolety lub rewolwery

Sponsor nagród — wileńska księgarnia z ulicy Rudnickiej 20

Cotygodniowe losowanie nagród za rozwiązanie krzyżówek. Kupon z rozwiązaniem krzyżówki należy nadsyłać do 30 września (decyduje data stempla pocztowego). Wyniki zamieścimy 9 października.

Rozwiązanie krzyżówki z 11 września
„... pokoje tylko na godzinę”
(Dokończenie humoru)

W s r ó d Czytelników, którzy nadesłali prawidłowe rozwiązanie krzyżówki z 11 września, zostali rozlosowane nagrody. Tym razem ufundowała je wileńska księgarnia z ulicy Rudnickiej 20. Zwycięzcami zostali: Feliks Stefanowicz (Rukojnie, rej. wileński), Krystyna Łapin (Wilno), Zofia Polidowska (wieś Giejszki, rej. wileński).

Nagrody prosimy odebrać w wileńskiej księgarni przy ulicy Rudnickiej 20 do 1 października.

Uwaga, osoby przysyłające rozwiązania krzyżówek, prosimy o podanie imienia, nazwiska, adresu, a także w miarę możliwości — numeru telefonu.

W losowaniu nagród za rozwiązanie krzyżówki nie mogą uczestniczyć pracownicy redakcji oraz członkowie ich rodzin.

12						17			16
8	5	6	3	5	4	2	3	6	2
14	15	3	7	4	2	18	2		14
6	10	5	3	2	4		14	18	7
7	8	4	2	4	5	6		2	
13							3	10	7
			4						11
15	7	13	20	18	11	5			14
6	7	15	2		9	10	3	2	20
1	2	3	4	5	6			3	2
7	4								
3		15	3	7	21	5	8	7	3
20	17								
3									
8	6								
15	12	9	6	2					
6	2								

Przed domem jarzębina
Ku ziemi się ugina.
Widzisz, coraz to śmielej
Jesień sobie poczytna.
Już z pożytków polonin
Hucul swe stado goni.
Weź pierwsze z brzegu ziele.
...

Jerzy Liebert

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

Litery w krzyżówce zostały zaszyfrowane tak, że tym samym liczbom odpowiadały te same litery. Kilka liter już jest ujawnionych, resztę należy wpisać samemu.

Litery z pól w okienkach, czytane kolejno od 1 do 19 utworzą rozwiązanie — dokończenie wiersza Jerzego Lieberta. Co sędzicie o nowej wersji krzyżówek?

Ułożył Kazimierz Wołodko

teleKURIER

BEZPŁATNY DODATEK TELEWIZYJNY

24 września - 1 października 2004 r.

TALENT ZAWSZE WYPŁYNIE

Borys Szyc to aktor, o którym z całą pewnością usłyszysz się jeszcze wiele dobrego. Widzowie mogą go kojarzyć przede wszystkim z rolą ordynarnego i niebezpiecznego Alberta z „Symetrii”. Konrada Niewolskiego. Szyc zagrał także jedną z głównych ról w filmie „Vinci” Juliusza Machulskiego, a w najbliższym czasie będzie go można zobaczyć w obrazie „Pregi”, w którym wprawdzie pojawia się za ledwie kilka razy, ale nie sposób go zapomnieć.

„Vinci” to nowa produkcja z Pana udziałem. Kogo w niej Pan odtwarza?

Gram jedną z dwóch głównych postaci, przyjaźniel i złodziei dzieł sztuki — Juliana. Drugiego — Cumę — gra Robert Więckiewicz. Kradniemy dzieła sztuki. Film się zaczyna trzy lata po niedanej akcji, po której Cuma wyładował w więzieniu. Właśnie z niego wychodzi i już ma zamówienie na „Damię z łasiczką”. Zgłasza się do swojego przyjaciela — czyli mnie — który ma dług wdzięczności wobec Cumi, dlatego, że go nie wydał. Sam poszedł do więzienia, a Julian mógł pozostać na wolności. Pojawienie się Cumi w życiu Juliana jest bardzo kłopotliwe, ponieważ on co prawda pozostaje przy swojej profesji, tzn. jest specjalistą od ładunków wybuchowych, natomiast jest już po drugiej stronie barykady i



Gael Garcia Bernal
eksperymentuje
ze snami



Meksykański aktor Gael Garcia Bernal zagra w nowym projekcie twórcy „Zakochanego bez pamięci” — Michela Gondry.

Film nosi tytuł „The Science Of Sleep” i opowiada o miłości w nocy. W nim Charlotte Gainsbourg i Alain Chabat. Autorem scenariusza jest Gondry. Obraz koncentruje się na mężczyźnie, który dowiaduje się, że może manipulować swoimi snami.

Produkcją projektu zajmują się studia Partizan i Gaumont. Zdjęcia powitany się rozpoczął na początku przyszłego roku. Film powstanie w Anglii i we Francji.

Przypominamy, że Gael Garcia Bernala można zobaczyć w nowym dramacie Pedro Almodóvara „Złe wychowanie”. W najbliższej przyszłości do kin wejdzie produkcja „Dzienniki motocyklowe”, w której aktor wcielił się w postać młodego Ernesto „Che” Guevara.

Jak się Pan przygotowywał do tej roli?

Przygotowałem jakich fizycznych na przykład nie było, gdyż nie robię wielkich skoków, ani kaskaderskich numerów. Przygotowałem się przede wszystkim tak, że zdałem na prawo jazdy — wrzesniałem wcześniej, a w filmie jeżdżę po Krakowie pięknym Wartburgiem.

(Dokończenie na str. 23)



SOBOTA 25. IX

TV3 10.00

Astronauta



Komedia, USA, 1997, reż. Stuart Gillard, wyk. Harland Williams, Jessica Lundy

Randel od dzieciństwa chciał zostać astronautą i odwiedzać dalekie planety wszechświata. Niestety, został tylko specjalistą komputerowym, opracowującym programy naukowe dla prawdziwych astronautów. I oto pewnego dnia jeden z tych programów został uszkodzony. Jak się okazało, zawinił nie jego twórca Randel, tylko jeden z uczestników ekspedycji kosmicznej. Kierownictwo postanowiło więc zastąpić tego astronauta Randelem...

TV3 20.15

Negociator



Film akcji, USA, Niemcy, 1998, reż. F. Gary Gray, wyk. Samuel L. Jackson, Kevin Spacey

Detektyw Denis jest doskonałym negocjatorem, który dopiero uratował dziewczynkę — zakładniczkę. Podczas wycieczki z tej okazji Denis traci dobry nastrój. Jego partner informuje, że ktoś kraśnie pieniądze z policyjnego funduszu. Postanawiają nikt o niczym nie informując złapać złodzieja. Tymczasem noca ktoś morduje partnera Denisa i oskarża go o zabójstwo...

TV3 23.25

Plomień nienawiści



Dramat, USA, 1999, reż. Craig Boletto, wyk. Forest Whitaker, Usher Raymond

Funkcjonariusz Jackson pracuje... w szkole. Szkoła w Lincoln słynie ze swych uczniów. Dyrektor jest przekonany, że ich miejsce za kratami, a nie w ławkach. Nawiązanie zamierza wstawić słuźonych słuźi lub kupować podręczniki. Nie więc dziwnego, że w szkole piliuje porządku policjant. I oto nagle wszystko się zmieni...

Tango TV 22.00

Skazany na ożenek

Komedia, USA, 1991, reż. Jerry Rees, wyk. Kim Basinger, Alec Baldwin

Młody bogacz w nocnym klubie spotyka niezwykłą kobietę i z miejsca zakochuje się w niej. W domu czeka naręczona, a opiekunem uroczej śpiawczki jest poleźny boss mafi Sigal. Tymczasem zakochani nie widzą na swej drodze żadnych przeszkód. Złapani na gorącym uczynku bez oporu biorą ślub, później rozwodzą się, a po jakimś czasie znów się pobierają, aby po kilku latach ponownie się rozwieść.

LNK 11.30

Ace Ventura

Komedia, USA, 1995, reż. Steve Oedekerk, wyk. Jim Carrey, Simon Callow

Detektyw zwierząt domowych wspólnie z naukowcem Fultonem podróżują po Afryce. Celem ich podróży jest znalezienie świętego nietope rza. Zgodnie z legendą, biały nietoperz może powstrzymać wojnę między dwoma afrykańskimi plemionami.

LNK 19.10

Nieoczekiwany sukces



Komedia, USA, 1998, reż. Kirk Wong, wyk. Mark Wahlberg, Lou Diamond Phillips

Melvin robi wrażenie zwykłego chłopca. Tymczasem dla pieniędzy służy mafii. Pewnego razu wraz z kolegami postanowił samodzielnie zdobyć pieniądze. Licząc na solidny wykup porwanych bogatego przedsiębiorcy. I tu się okazało, że przedsiębiorca zbankrutował, a dziewczynka jest chrestną córką herszta mafii.

LNK 21.35

Skorumpowany

Thriller, USA, 1999, reż. James Foley, wyk. Yun-Fat Chow, Mark Wahlberg

Nick pracuje w nowojorskiej jednostce policji wojskowej. Jako emigrant z Hongkongu jest pierwszym Chińczykiem w policji. Do jego obowiązków należy utrzymanie porządku w dzielnicy chińskiej. A ta dzielnica słynie z trzech „nie”: nie — prawu, nie — przepisom, nie — praworządności. Biznes narkotykowy i częste konflikty gangów nie dają Nickowi spokoju.

TV Polonia 21.05

Potop

Film hist., Polska, 1974, reż. Jerzy Hoffman, wyk. Daniel Olbrychski, Małgorzata Braunek

Najazd Szwedów na Polskę, lata 1656-60. Zaręczony z Oleńką Biliewiczówną chorąży orszański, Andrzej Kmita, opowiada się początkowo po stronie sprzymięjących Szwedom Radziwiłłów. Uznany przez szlachtę i naręczoną za zdraycę, zaczyna ponownie rozumieć, że Radziwiłłom chodzi nie o Polskę, ale o własne interesy.

TV4 13.05

Bicie serca

Melodramat, Indie, 2000, reż. Dharmesh Darshan, wyk. Akshay Kumar, Shilpa Shetty

Córka milionera, Adżali, posłuszna woli ojca, poślubia niekochanego przedsiębiorcę Rama. Mąż bardzo się troszczy o swą młodą żonę, której nie brak ani uwagi, ani miłości. Spełnia każdą jej zachciankę.

W salonie „Prie bokšto” wypoczywanie sukien ślubnych i wizytowych. Pracujemy: LV — w godz. 11-19, VI — w godz. 11-14.

Vilnius, ul. Sauso 13, nr 31, tel. 240 30 02 (Zam. 195)

KONTAKTUS GAMING TABAKAS tagatis ESKK pl. 127, Vilnius Tel. 232 93 50 (Zam. 119)

Litewskie Radio zaprasza codziennie o godz. 17 min. 30 do słuchania na falach FM-105,1 MHz audycji w języku polskim Życzymy dobrego odbioru!

TALENT ZAWSZE WYPEŁNIE

(Dokończenie ze str. 1)

Głównie pracowałem nad scenariuszem, konkretnymi scenami, dialogami i nad logicznym przebiegiem postaci, nad tym gdzie ona się puentuje. Razem z Julkiem (Machulskim, reżyserem filmu — przy. red.) i Robertem zastanawialiśmy się, które momenty można przedstawić w scenariuszu, aby było ciekawiej. Tak więc wspólnie długo pracowaliśmy nad scenariuszem.

Jak się Pan w ogóle znalazł w filmie Juliusza Machulskiego?

Znalazłem się ze zdjęć próbnych. Julek — z tego co mówił — już mnie gdzieś wcześniej zauważył w „Przedwiośnie”, później w Teatrze Telewizji w „Porozmawiamy o życiu i śmierci” Krystyny Jandy. Potem się spotkałszy przy padkiem w pociągu, onjechał do Krakowa, ja też. Coś tam napomknął, a później już dowiedziałem się, że zaprasza mnie na zdjęcia próbne. Tam się spotkałem z Robertem. Zagrałszy i here I am.

W 2001 roku skończył Pan szkołę teatralną w Warszawie, jest więc Pan u progu kariery. Ostatnio — również młody aktor — Hugh Jackman, który teraz odnosi sukcesy w Hollywoodskich produkcjach, wyznał, że zaczynał od filmów erotycznych. Nie

wstydzi się tego, ponieważ uważa, iż początkujący aktor powinien korzystać ze wszystkich nadarzających się możliwości pracy. Czy rzeczywiście punktem wyjścia do kariery jest chafurzenie, np. w reklamach czy serialach?

To trudno powiedzieć. Czasem tak, a czasem właśnie zupełnie odwrotnie. To bardzo indywidualne. Myślę, że talent, duży talent zawsze się wytroni i wypłynie, nawet jeśli ktoś miał wcześniej mniej szczęścia, a potrzebował pieniędzy i zdecydował się na serial, który — co tu dużo mówić — popularnyzuje twarz i to w takim zrym tego słowa znaczeniu. Jakby zaczął na się kochać z jedną tylko postacią. No, ale potem nagle może ktoś ci może dać szansę, grasz jeden film i zmienia to Twoje życie. Znowu jesteś aktorem do wynajęcia, do różnych ról. Ja też zrobiłem dwie reklamy, nie grałem może za długo w żadnym serialu, miałem jakieś tam epizody, i rzeczywiście mi to nie zaszkodziło.

Teraz przysięguje się Pan do roli w serialu sensacyjnego Macieja Dejcera... To zamknięty serial. Trzynaście odcinków serialu kryminalnego. Święta obsada, zarówno ekipy, jak i aktorów, bo reżyseruje Maciej Dejcer, zdjęcia robi Arek Tomiak, ten co robił



„Symetrie”, muzykę — zwaną. Niedawno weszliśmy do Unii Europejskiej. Czy według Pana fakt ten coś zmieni w życiu polskich aktorów?

Myślę, że tak. Właśnie zaproponowano mi główną rolę w filmie szwedzkim. Wydał mi się, że takich propozycji będzie coraz więcej, bo życie tego będzie wymagać. Jeżeli Unia się otworzyła, to naturalnie będą historie prawdziwe, że ktoś wyjeżdża za granicę, tam się zakochuje, albo tam popełnia jakiś zbrodni, albo przydarza mu się coś innego. Także mamy szansę, że Polak pojedzie gdzieś do Włoch, zakocha się w Włoszce, razem wyjadą do Francji, a potem wyemigrują jeszcze do Szwecji. Nie wiadomo.

Pewnie, że byłbym gościeś co Włoch, zakocha się w Włoszce, razem wyjadą do Francji, a potem wyemigrują jeszcze do Szwecji. Nie wiadomo.

(Onet)



**KSIĘGARNIA
NA RUDNICKIEJ****zaprasza i proponuje**

- słowniki
- lekturę szkolną
- podręczniki
- ślagi
- zeszyty
- opracowania tematyczne
- literaturę piękną
- książki historyczne
- literaturę dla dzieci
- towary kancelaryjne

Dostarczamy każde wydanie książkowe ukazujące się w Polsce

Można tu nabyć oraz zaprenumerować "Kurier Wileński".

Cena prenumeraty 14 Lt miesięcznie

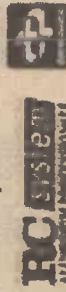
Księgarnia przyjmuje ogłoszenia drobne do "Kuriera Wileńskiego"

Czekamy na Was: Poniedziałek - Piątek 10 - 19; Sobota 10 - 17; Niedziela 10-15

Rudnicką 20, Włinius, tel. 261 02 66, p. el. lenbor@one.lt

**PRODUKCJA I MONTAŻ**

- Maksymalna izolacja ciepła i dźwiękowa
- Optymalna izolacja wody i powietrza
- Długowieczność
- Wyjątkowa śnieżna biel
- Łatwy dostęp
- Gwarancja



Okna, drzwi plastikowe i aluminiowe, ogrody zimowe

UAB "Velansta", Pylinės 17a 2016 Vilnius,

tel. faks (8-5)246 22 46, kom. 8 685 93800

**Plastikowa szalówka**

do wykańczania ścian wewnętrznych i zewnętrznych

Wybór nowych kolorów

DLUGOŚĆ SZALÓWKI NA ŻYWIENIE

Cena od 9,99 Lt za 1m2

ZNIZKA dla kupujących ponad 45 m2

Produkcję i montaż szalówki

Savanori pr. 151, Vilnius, tel. 231 16 11

P.O. Box 33, Vilnius, tel. 278 83 88

UAB "Bocart", Gruzinskio 6, Klaipėda, tel. 31 47 83

Tilzės g. 10, Šilutė, tel. 52 34 25

Savanori g. 74, Marijampolė, tel. 7 55 23, mob. tel. (8 616) 3 07 11

TAXI

OMNITEL: 8 688 59629

BITE: 8 681 57864

TELE2: 8 684 34148

2 34 33 44

Gwiazdy mówią, że ...

BARAN. Bądź ostrożny w pracy. Twoje tajemnice i grzechy własne teraz mogą wyjść na jaw. Możesz za to poszaleć w miłości - gorące uczucia to Twoja specjalność. Nie oglądaj się za nowym partnerem.

BYK. To czas na podejmowanie decyzji finansowych. Gwiazdy czuwać będą nad pomnożeniem pieniędzy. W pracy poczujesz presję szefa, który nie najlepiej ocenia Twoje umiejętności.

BLIZNIETA. Spora dawka energii i nowych pomysłów. Masz szansę podnieść swoje notowania w pracy. Z wigorem weźmiesz się też za finanse, nie inwestuj jednak w ryzykowne przedsięwzięcia, bo możesz się przeliczyć.

RAK. Tydzień sprzyja planom zawodowym. Zaczyna się dobra passa w interesach. Możesz zaryzykować wiele, zdobyć się na finansowe szaleństwo. W życiu osobistym gorszy okres. Rodzina i partner wyprowadzą Cię z równowagi.

LEW. Nie prowokuj losu. Twoja pozycja zawodowa jest dobra i nie staną się poprawiać jej na siłę. Szczególnie w tym tygodniu. Zadbaj o zdrowie - wbrew pozorom nie jest nam dane na zawsze.

PANNA. Masz dużo energii i pomysłów na karierę zawodową. Na razie zbieraj siły, nie roznieś się na drobne, bo okazja pojawi się niedługo. Finansowo tydzień nie będzie najlepszy, z przejściowymi problemami poradź sobie świetnie.

WAGA. Musisz się wyciszyć i począć na lepszą koniunkturę. Chociaż nie będzie tak źle, w pracy mile zaskoczą Cię współpracownicy. Również w sprawach finansowych zadowolająca stabilizacja. W życiu osobistym zechcesz zmienić partnera.

SKORPION. Bardzo dobry okres w pracy. Twoje wysiłki zostaną docenione, możliwa spora podwyżka. Nie musisz już udowadniać swoich kwalifikacji, więc zajmij się w tym tygodniu zdrowiem.

STRZELEC. Trwa dobra passa w sprawach zawodowych. Korzystaj z niej, bo zakończy się w przyszłym miesiącu. Możesz zagrać w tołkę, bo gwiazdy szykują Ci wyjątkową pomysłność w grach liczbowych.

KOZIOROZEC. Gwiazdy sprzyjają nawiązywaniu zawodowych kontaktów i podpisywaniu umów. Również finanse zapowiadają się przyzwoicie.

WODNIK. Sporo sukcesów zawodowych, za które przyjdzie Ci zapłacić problemami osobistymi. Nie bierz na siebie obowiązków, których nie możesz wypełnić. Jeżeli zaniedbasz rodzinę, bliscy będą mieli żal.

RYBY. Tydzień wprowadzania równowagi między życiem osobistym i zawodowym. Jeżeli ostatnio zaniedbywałeś partnera i rodzinę, teraz odpłać im z nawiązką. Zadbaj o kondycję fizyczną.

NIEDZIELA 26. IX**TV3 20.30****Plaża****Film przyg., USA, 1999, reż. Danny Boyle, wyk. Leonardo DiCaprio, Tilda Swinton**

Podróżnik Richard jest poszukiwaczem przygód, a więc popija krew żmij i pali „trawkę” z dziwnym nieznajomym, któremu prawi o malowniczej wyspie, wspaniałej plaży, gdzie piasek jest biały, a woda czysta jak kryształ.

Narkotyki nie prowadzą do dobrego i najajutrz znajduje przy swych drzwiach mapę z wyspą, a w sąsiednim pokoju zwłoki sąsiada. Richard postanawia więc wyruszyć do „raju”. Razem z nim jedzie uroczą francuska para.

LNK 20.20**Zgubna burza**

Dramat, USA, Niemcy, 2000, reż. Wolfgang Petersen, wyk. George Clooney, Mark Wahlberg

Spokojna wyprawa w morze małego statku rybackiego wkrótce się przekształca w śmiertelną walkę z żywiołem. Jest to prawdziwa historia, która w 1991 r. pochłonęła załogę statku rybackiego „Andrea Gail”.

TV Polonia 15.15**Czy jest tu panna na wydaniu**

Komedial, Polska, 1977, reż. Jannusz Kondratuk, wyk. Roman Klosowski, Krzysztof

Kowalewski

Młody mężczyzna powraca z wojska do rodzinnej wsi. Pragnie pracować na roli, ale do prowadzenia gospodarstwa jest mu potrzebna żona. Kiedy na miejscu nie znajduje odpowiedniej panny, odwiedza dalekich krewnych i znajomych w całej Polsce. Nielatwo jednak znaleźć dziewczynę, która zgodzi się mieszkać na wsi. Dla większości z nich dawne tradycje nie mają większego znaczenia, a małżeństwo nie jest jedynym celem w życiu.

TVP1 23.00**W stronę Marrakeszu**

Film przyg., W. Brytania, Francja, 1998, reż. Gilles MacKinnon, wyk. Kate Winslet, Said Taghmaoui

Rok 1972. Dwudziestopięcioletnia Julia opuszcza szary Londyn i wyjeżdża do Maroka. Zabiera ze sobą córki - sześciolletnią Lucy i ośmioletnią Bee. Znajdują pokój w tanim hotelu w Marrakeszu. Julia stara się odnaleźć wewnętrzny spokój, wolność i szczęście w odmiennych realiach. Utrzymuje siebie i dziewczynki ze sprzedaży ręcznie szytych lalek, czekając na cukiernię z Londynu od ojca Lucy i Bei - poety. Kobieta zakochuje się w Bilalu, ulicznym akrobacie, który namawia ją na wspólną wyprawę w głąb kraju.

TVN7 12.25**Broń w lewej ręce**

Western, USA, 1958, reż. Arthur Penn, wyk. Paul Newman, Lita Milan, James Best

Billy wychował się w świecie bez zasad, a w kontaktach

**Kowalewski**

Młody mężczyzna powraca z wojska do rodzinnej wsi. Pragnie pracować na roli, ale do prowadzenia gospodarstwa jest mu potrzebna żona. Kiedy na miejscu nie znajduje odpowiedniej panny, odwiedza dalekich krewnych i znajomych w całej Polsce. Nielatwo jednak znaleźć dziewczynę, która zgodzi się mieszkać na wsi. Dla większości z nich dawne tradycje nie mają większego znaczenia, a małżeństwo nie jest jedynym celem w życiu.

TVP1 23.00**W stronę Marrakeszu**

Film przyg., W. Brytania, Francja, 1998, reż. Gilles MacKinnon, wyk. Kate Winslet, Said Taghmaoui

Rok 1972. Dwudziestopięcioletnia Julia opuszcza szary Londyn i wyjeżdża do Maroka. Zabiera ze sobą córki - sześciolletnią Lucy i ośmioletnią Bee. Znajdują pokój w tanim hotelu w Marrakeszu. Julia stara się odnaleźć wewnętrzny spokój, wolność i szczęście w odmiennych realiach. Utrzymuje siebie i dziewczynki ze sprzedaży ręcznie szytych lalek, czekając na cukiernię z Londynu od ojca Lucy i Bei - poety. Kobieta zakochuje się w Bilalu, ulicznym akrobacie, który namawia ją na wspólną wyprawę w głąb kraju.

TVN7 12.25**Broń w lewej ręce**

Western, USA, 1958, reż. Arthur Penn, wyk. Paul Newman, Lita Milan, James Best

Billy wychował się w świecie bez zasad, a w kontaktach

**Kowalewski**

Młody mężczyzna powraca z wojska do rodzinnej wsi. Pragnie pracować na roli, ale do prowadzenia gospodarstwa jest mu potrzebna żona. Kiedy na miejscu nie znajduje odpowiedniej panny, odwiedza dalekich krewnych i znajomych w całej Polsce. Nielatwo jednak znaleźć dziewczynę, która zgodzi się mieszkać na wsi. Dla większości z nich dawne tradycje nie mają większego znaczenia, a małżeństwo nie jest jedynym celem w życiu.

TVP1 23.00**W stronę Marrakeszu**

Film przyg., W. Brytania, Francja, 1998, reż. Gilles MacKinnon, wyk. Kate Winslet, Said Taghmaoui

Rok 1972. Dwudziestopięcioletnia Julia opuszcza szary Londyn i wyjeżdża do Maroka. Zabiera ze sobą córki - sześciolletnią Lucy i ośmioletnią Bee. Znajdują pokój w tanim hotelu w Marrakeszu. Julia stara się odnaleźć wewnętrzny spokój, wolność i szczęście w odmiennych realiach. Utrzymuje siebie i dziewczynki ze sprzedaży ręcznie szytych lalek, czekając na cukiernię z Londynu od ojca Lucy i Bei - poety. Kobieta zakochuje się w Bilalu, ulicznym akrobacie, który namawia ją na wspólną wyprawę w głąb kraju.

TVN7 12.25**Broń w lewej ręce**

Western, USA, 1958, reż. Arthur Penn, wyk. Paul Newman, Lita Milan, James Best

Billy wychował się w świecie bez zasad, a w kontaktach

**Kowalewski**

Młody mężczyzna powraca z wojska do rodzinnej wsi. Pragnie pracować na roli, ale do prowadzenia gospodarstwa jest mu potrzebna żona. Kiedy na miejscu nie znajduje odpowiedniej panny, odwiedza dalekich krewnych i znajomych w całej Polsce. Nielatwo jednak znaleźć dziewczynę, która zgodzi się mieszkać na wsi. Dla większości z nich dawne tradycje nie mają większego znaczenia, a małżeństwo nie jest jedynym celem w życiu.

TVP1 23.00**W stronę Marrakeszu**

Film przyg., W. Brytania, Francja, 1998, reż. Gilles MacKinnon, wyk. Kate Winslet, Said Taghmaoui

Rok 1972. Dwudziestopięcioletnia Julia opuszcza szary Londyn i wyjeżdża do Maroka. Zabiera ze sobą córki - sześciolletnią Lucy i ośmioletnią Bee. Znajdują pokój w tanim hotelu w Marrakeszu. Julia stara się odnaleźć wewnętrzny spokój, wolność i szczęście w odmiennych realiach. Utrzymuje siebie i dziewczynki ze sprzedaży ręcznie szytych lalek, czekając na cukiernię z Londynu od ojca Lucy i Bei - poety. Kobieta zakochuje się w Bilalu, ulicznym akrobacie, który namawia ją na wspólną wyprawę w głąb kraju.

TVN7 12.25**Broń w lewej ręce**

Western, USA, 1958, reż. Arthur Penn, wyk. Paul Newman, Lita Milan, James Best

Billy wychował się w świecie bez zasad, a w kontaktach

**Kowalewski**

Młody mężczyzna powraca z wojska do rodzinnej wsi. Pragnie pracować na roli, ale do prowadzenia gospodarstwa jest mu potrzebna żona. Kiedy na miejscu nie znajduje odpowiedniej panny, odwiedza dalekich krewnych i znajomych w całej Polsce. Nielatwo jednak znaleźć dziewczynę, która zgodzi się mieszkać na wsi. Dla większości z nich dawne tradycje nie mają większego znaczenia, a małżeństwo nie jest jedynym celem w życiu.

TVP1 23.00**W stronę Marrakeszu**

Film przyg., W. Brytania, Francja, 1998, reż. Gilles MacKinnon, wyk. Kate Winslet, Said Taghmaoui

Rok 1972. Dwudziestopięcioletnia Julia opuszcza szary Londyn i wyjeżdża do Maroka. Zabiera ze sobą córki - sześciolletnią Lucy i ośmioletnią Bee. Znajdują pokój w tanim hotelu w Marrakeszu. Julia stara się odnaleźć wewnętrzny spokój, wolność i szczęście w odmiennych realiach. Utrzymuje siebie i dziewczynki ze sprzedaży ręcznie szytych lalek, czekając na cukiernię z Londynu od ojca Lucy i Bei - poety. Kobieta zakochuje się w Bilalu, ulicznym akrobacie, który namawia ją na wspólną wyprawę w głąb kraju.

TVN7 12.25**Broń w lewej ręce**

Western, USA, 1958, reż. Arthur Penn, wyk. Paul Newman, Lita Milan, James Best

Billy wychował się w świecie bez zasad, a w kontaktach

**Kowalewski**

Młody mężczyzna powraca z wojska do rodzinnej wsi. Pragnie pracować na roli, ale do prowadzenia gospodarstwa jest mu potrzebna żona. Kiedy na miejscu nie znajduje odpowiedniej panny, odwiedza dalekich krewnych i znajomych w całej Polsce. Nielatwo jednak znaleźć dziewczynę, która zgodzi się mieszkać na wsi. Dla większości z nich dawne tradycje nie mają większego znaczenia, a małżeństwo nie jest jedynym celem w życiu.

TVP1 23.00**W stronę Marrakeszu**

Film przyg., W. Brytania, Francja, 1998, reż. Gilles MacKinnon, wyk. Kate Winslet, Said Taghmaoui

Rok 1972. Dwudziestopięcioletnia Julia opuszcza szary Londyn i wyjeżdża do Maroka. Zabiera ze sobą córki - sześciolletnią Lucy i ośmioletnią Bee. Znajdują pokój w tanim hotelu w Marrakeszu. Julia stara się odnaleźć wewnętrzny spokój, wolność i szczęście w odmiennych realiach. Utrzymuje siebie i dziewczynki ze sprzedaży ręcznie szytych lalek, czekając na cukiernię z Londynu od ojca Lucy i Bei - poety. Kobieta zakochuje się w Bilalu, ulicznym akrobacie, który namawia ją na wspólną wyprawę w głąb kraju.

TVN7 12.25**Broń w lewej ręce**

Western, USA, 1958, reż. Arthur Penn, wyk. Paul Newman, Lita Milan, James Best

Billy wychował się w świecie bez zasad, a w kontaktach

**Kowalewski**

Młody mężczyzna powraca z wojska do rodzinnej wsi. Pragnie pracować na roli, ale do prowadzenia gospodarstwa jest mu potrzebna żona. Kiedy na miejscu nie znajduje odpowiedniej panny, odwiedza dalekich krewnych i znajomych w całej Polsce. Nielatwo jednak znaleźć dziewczynę, która zgodzi się mieszkać na wsi. Dla większości z nich dawne tradycje nie mają większego znaczenia, a małżeństwo nie jest jedynym celem w życiu.

TVP1 23.00**W stronę Marrakeszu**

Film przyg., W. Brytania, Francja, 1998, reż. Gilles MacKinnon, wyk. Kate Winslet, Said Taghmaoui

Rok 1972. Dwudziestopięcioletnia Julia opuszcza szary Londyn i wyjeżdża do Maroka. Zabiera ze sobą córki - sześciolletnią Lucy i ośmioletnią Bee. Znajdują pokój w tanim hotelu w Marrakeszu. Julia stara się odnaleźć wewnętrzny spokój, wolność i szczęście w odmiennych realiach. Utrzymuje siebie i dziewczynki ze sprzedaży ręcznie szytych lalek, czekając na cukiernię z Londynu od ojca Lucy i Bei - poety. Kobieta zakochuje się w Bilalu, ulicznym akrobacie, który namawia ją na wspólną wyprawę w głąb kraju.

TVN7 12.25**Broń w lewej ręce**

Western, USA, 1958, reż. Arthur Penn, wyk. Paul Newman, Lita Milan, James Best

Billy wychował się w świecie bez zasad, a w kontaktach

**Kowalewski**

Młody mężczyzna powraca z wojska do rodzinnej wsi. Pragnie pracować na roli, ale do prowadzenia gospodarstwa jest mu potrzebna żona. Kiedy na miejscu nie znajduje odpowiedniej panny, odwiedza dalekich krewnych i znajomych w całej Polsce. Nielatwo jednak znaleźć dziewczynę, która zgodzi się mieszkać na wsi. Dla większości z nich dawne tradycje nie mają większego znaczenia, a małżeństwo nie jest jedynym celem w życiu.

TVP1 23.00**W stronę Marrakeszu**

Film przyg., W. Brytania, Francja, 1998, reż. Gilles MacKinnon, wyk. Kate Winslet, Said Taghmaoui

Rok 1972. Dwudziestopięcioletnia Julia opuszcza szary Londyn i wyjeżdża do Maroka. Zabiera ze sobą córki - sześciolletnią Lucy i ośmioletnią Bee. Znajdują pokój w tanim hotelu w Marrakeszu. Julia stara się odnaleźć wewnętrzny spokój, wolność i szczęście w odmiennych realiach. Utrzymuje siebie i dziewczynki ze sprzedaży ręcznie szytych lalek, czekając na cukiernię z Londynu od ojca Lucy i Bei - poety. Kobieta zakochuje się w Bilalu, ulicznym akrobacie, który namawia ją na wspólną wyprawę w głąb kraju.

TVN7 12.25**Broń w lewej ręce**

Western, USA, 1958, reż. Arthur Penn, wyk. Paul Newman, Lita Milan, James Best

Billy wychował się w świecie bez zasad, a w kontaktach

**Kowalewski**

Młody mężczyzna powraca z wojska do rodzinnej wsi. Pragnie pracować na roli, ale do prowadzenia gospodarstwa jest mu potrzebna żona. Kiedy na miejscu nie znajduje odpowiedniej panny, odwiedza dalekich krewnych i znajomych w całej Polsce. Nielatwo jednak znaleźć dziewczynę, która zgodzi się mieszkać na wsi. Dla większości z nich dawne tradycje nie mają większego znaczenia, a małżeństwo nie jest jedynym celem w życiu.

TVP1 23.00**W stronę Marrakeszu**

Film przyg., W. Brytania, Francja, 1998, reż. Gilles MacKinnon, wyk. Kate Winslet, Said Taghmaoui

Rok 1972. Dwudziestopięcioletnia Julia opuszcza szary Londyn i wyjeżdża do Maroka. Zabiera ze sobą córki - sześciolletnią Lucy i ośmioletnią Bee. Znajdują pokój w tanim hotelu w Marrakeszu. Julia stara się odnaleźć wewnętrzny spokój, wolność i szczęście w odmiennych realiach. Utrzymuje siebie i dziewczynki ze sprzedaży ręcznie szytych lalek, czekając na cukiernię z Londynu od ojca Lucy i Bei - poety. Kobieta zakochuje się w Bilalu, ulicznym akrobacie, który namawia ją na wspólną wyprawę w głąb kraju.

TVN7 12.25**Broń w lewej ręce**

Western, USA, 1958, reż. Arthur Penn, wyk. Paul Newman, Lita Milan, James Best

Billy wychował się w świecie bez zasad, a w kontaktach

**Kowalewski**

Młody mężczyzna powraca z wojska do rodzinnej wsi. Pragnie pracować na roli, ale do prowadzenia gospodarstwa jest mu potrzebna żona. Kiedy na miejscu nie znajduje odpowiedniej panny, odwiedza dalekich krewnych i znajomych w całej Polsce. Nielatwo jednak znaleźć dziewczynę, która zgodzi się mieszkać na wsi. Dla większości z nich dawne tradycje nie mają większego znaczenia, a małżeństwo nie jest jedynym celem w życiu.

TVP1 23.00**W stronę Marrakeszu**

Film przyg., W. Brytania, Francja, 1998, reż. Gilles MacKinnon, wyk. Kate Winslet, Said Taghmaoui

Rok 1972. Dwudziestopięcioletnia Julia opuszcza szary Londyn i wyjeżdża do Maroka. Zabiera ze sobą córki - sześciolletnią Lucy i ośmioletnią Bee. Znajdują pokój w tanim hotelu w Marrakeszu. Julia stara się odnaleźć wewnętrzny spokój, wolność i szczęście w odmiennych realiach. Utrzymuje siebie i dziewczynki ze sprzedaży ręcznie szytych lalek, czekając na cukiernię z Londynu od ojca Lucy i Bei - poety. Kobieta zakochuje się w Bilalu, ulicznym akrobacie, który namawia ją na wspólną wyprawę w głąb kraju.

TVN7 12.25**Broń w lewej ręce**

Western, USA, 1958, reż. Arthur Penn, wyk. Paul Newman, Lita Milan, James Best

Billy wychował się w świecie bez zasad, a w kontaktach

**Kowalewski**

Młody mężczyzna powraca z wojska do rodzinnej wsi. Pragnie pracować na roli, ale do prowadzenia gospodarstwa jest mu potrzebna żona. Kiedy na miejscu nie znajduje odpowiedniej panny, odwiedza dalekich krewnych i znajomych w całej Polsce. Nielatwo jednak znaleźć dziewczynę, która zgodzi się mieszkać na wsi. Dla większości z nich dawne tradycje nie mają większego znaczenia, a małżeństwo nie jest jedynym celem w życiu.

TVP1 23.00**W stronę Marrakeszu**

Film przyg., W. Brytania, Francja, 1998, reż. Gilles MacKinnon, wyk. Kate Winslet, Said Taghmaoui

Rok 1972. Dwudziestopięcioletnia Julia opuszcza szary Londyn i wyjeżdża do Maroka. Zabiera ze sobą córki - sześciolletnią Lucy i ośmioletnią Bee. Znajdują pokój w tanim hotelu w Marrakeszu. Julia stara się odnaleźć wewnętrzny spokój, wolność i szczęście w odmiennych realiach. Utrzymuje siebie i dziewczynki ze sprzedaży ręcznie szytych lalek, czekając na cukiernię z Londynu od ojca Lucy i Bei - poety. Kobieta zakochuje się w Bilalu, ulicznym akrobacie, który namawia ją na wspólną wyprawę w głąb kraju.

TVN7 12.25**Broń w lewej ręce**

Western, USA, 1958, reż. Arthur Penn, wyk. Paul Newman, Lita Milan, James Best

Billy wychował się w świecie bez zasad, a w kontaktach

**Kowalewski**

PONIEDZIAŁEK 27. IX Tango TV 22.00

Nowicjusz roku

Komedia, USA, 1993, reż. Daniel Stern, wyk. Thomas Ian Nicholas, Gary Bussey. 11-letni Henry złamał rękę, a gdy zdjęto mu gips zauważył, że potrafi doskonale rzucić piłkę baseballową. Wkrótce o możliwościach chłopca dowiedział się właściciel pewnej drużyny baseballowej i zaprosił Henry'ego do gry w zawodowej lidze. Henry przyjął zaproszenie. Czy jednak pieniądze i sława nie przewrócą mu w głowie?

TVP1 23.45

Zniewoleni



Thriller, W. Brytania, 1994, reż. Angela Pope, wyk. Tim Roth, Julia Ormond. Atrakcyjna, trzydziestoletnia Rachel Clifford przeżywa pierwszy wielki zawód miłosny. Zostaje porzuciona przez męża. Wkrótce w jej życiu pojawia się nowy mężczyzna. To miłość zakazana. Philip Chaney jest więźniem. Rachel wie, że ich związek nie ma żadnej przyszłości, mimo tego nie potrafi zaprzeczyć nad rodzącym się uczuciem. Chociaż oboje starają się, aby ich romans nie wyszedł na jaw, nie udaje im się zachować go w tajemnicy. Wkrótce Rachel pada ofiarą szantażu ze strony współwzięcia Philipa, Towlera.

TVN7 21.10

Śmiertelna przysięga

Film sensac., USA, 1994, reż. Alan Metzger, wyk. Gerald

McRaney, Peggy Lipton

Tom Weston, przeciwny, właściciela galerii Bauma, żonaty Amerykanin, spotyka młodą, naiwną dziewczynę. Tom bierze z Bobbi polajemny ślub. Przedstawia ją nawet swojej żonie jako naczelną przyjaciółkę. Wkrótce dziewczyna zostaje przyjaciółką rodziny, coraz częściej spędzając czas we trojce. Lawirowanie pomiędzy dwoma kobietami sprawia Tomowi perwersyjną przyjemność. W pewnym momencie dochodzi jednak do wniosku, że musi pozbyć się jednej z żon. Najprostszym sposobem będzie morderstwo...

TV4 20.20

Vidocq

Thriller, Francja, 2001, reż. Sacha Pilof, wyk. Gerard Depardieu, Ines Sastre. Jest rok 1830. Paryż. W mieście krąży pogłoska o zaginięciu znanego dektetywa Francois Vidocq. Młody pisarz, zachwycony jego życiem i piszący jego życiorys, postanawia ujawnić całą prawdę. Jeśli dektetyw został zamordowany, to gdzieś musi być jego ciało. A jeśli został porwany, powinna pozostać chociaż najmniejsza pozostawka. Pisarz postanawia odwiedzić miejsca i ludzi z którymi obcował Vidocq.

Po raz pierwszy w dziejach kina film ten nakręcony został kamerą cyfrową.

WTOREK 28. IX

TV3 23.15

Szantaz



Film krym., Niemcy, 2001, reż. Stefan Krohmer, wyk. Uschi Glas, Julia Jentsch. Dopiero rozwiedziona sędzina Susan Cramer rozpatruje w sądzie sprawę byłego han-

dlarza narkotyków, obecnego

właściciela galerii Bauma, którego z pistoletem w ręku zastano w miejscu zbrodni — obok zastrzelonego poliscjanta. Sprawa na pozór nie wydaje się skomplikowana, ale tuż przed ogłoszeniem wyroku została porwana córka sędzi. Żądania porwany i przepelniony nienawiścią policjant może być groźnym przeciwnikiem tak silnej organizacji, jak mafia.

TVN7 21.10

Miasto przemocy



Film sensac., USA, 1987, reż. Richard C. Sarafian, wyk. Michael Ontkean, Joanna Kerns

Pracujący za żelazną kurtyną agent amerykańskiego wywiadu, Curt Flynn, został uznany za zmarłego. Po 12 latach okazało się, że Flynn żyje. Udało mu się uciec z więzienia i powrócić do kraju. Oczywiście dla dawnych zwierzchników byłby agent jest osobą nader niewygodną. Flynn znów trafił do więzienia. Po raz drugi ucieka, dociera do rodzinnego miasta. Dowiaduje się, że żona wyszła powrotnie za mąż. Flynn, cały czas ukrywając się przed deprecjami mu po pięćdziesiątce, obserwuje z dala córkę, żonę i jej nowego męża.

TVN7 2.30

Uliczna wojna

Film krym., USA, 1992, reż. Dick Lowry, wyk. Peter Boyle, Ray Sharkey. Film oparty na autentycznych wydarzeniach. Nowojorski policjant Robert Dayton

po śmierci partnera i naj-

lepszego przyjaciela postanawia zemścić się na jego mordercach. Wraz z dwoma zaprzyjaźnionymi dektetykami rozpoczyna własne śledztwo, które prowadzi do handlarzy narkotykami. Okazuje się, że zdeklarowany policjant może być groźnym przeciwnikiem tak silnej organizacji, jak mafia.

ŚRODA 29. IX

TV Polonia 22.00

Jeziro Bodenské

Dramat, Polska, 1985, reż. Janusz Zaorski, wyk. Krzysztof Pieczyński, Małgorzata Pieczyńska. Akcja filmu rozgrywa się w 1940 r. w mieście Konstanz nad Jeziorem Bodenskim, niedaleko granicy ze Szwajcarią, gdzie Niemcy założyli obóz dla internowanych. Przebywają w nim głównie Anglicy i Francuzi. Trafia tam także młody Polak legitymujący się francuskim paszportem. Jego uwagę zwraca wesola blondynka z Warszawy, Janka, ale zaprzyjaźnia się z Francuzką, Suzanne. Młoda kobieta interesuje się Polską, razem czytają poezję polskich wieszczów. Bohater zmiecha się jednak do Suzanne, zaczyna adorować przybyłą z nową grupą internowanych Renee.

TPV1 21.30

W imię miłości

Dramat, USA, 2002, reż. Peter Werner, wyk. Eric Livey, Megan Mullally. Chris i Emily przyjaźnili się od dzieciństwa. Któregoś dnia 17-letnia Emily umiera w szpitalu z powodu postrzału w głowę. Chris strzelił do niej, by dopełnić zawartego między nimi samobójczego paktu. Policja oskarża go o morderstwo. Chłopak jednak nie chce zeznawać. Melanie, matka dziewczyny, znajduje

12.05 Komputerowe cuda

12.30 S. „Sąpieg”
13.15 S. „Xena”
14.10 101 skokujący chwila
15.00 Magazyn styl życia
15.30 Antytopik
16.00 Inny świat
17.00 S. „Chłopiec i świat”
18.00 Film anim.
18.30 S. „Xena”
19.30 Tangram Live
21.00 S. „Tajna agentka”
22.00 Film przyg. „Bufy — morderczy wampirów”
23.35 Znajomość SMS

TPOLONIA

7.00 Kawa czy herbata
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda
9.15 Cafe Sento
9.25 Kawa czy herbata
10.02 Wiadomości
— skróty
10.05 Wirtualnia
10.30 S. „Trzy szalone zera”
11.00 Raj — magazyn
11.25 Kobiety Biłego Domu, odc. 37 — Lady Bird Johnson
11.35 Reportaż
12.05 Budka Suflera
— Największe przeboje
12.50 Powstańcy — cykl o Powstaniu Warszawskim
13.00 Wiadomości
13.15 „Złotopolscy” — telenowela
13.40 Debaty
14.25 Teatr Telewizji
Mogo być gorzej

15.10 Międzynarodowy Dzień Muzyki: Arcydzieła Ludwiga van Beethovena

16.25 Hity satelli
16.40 Oczyszczająca: Puszcze, puszczy i zagłębie — program
17.00 Wirtualnia
— program
dla młodych widzów
17.25 S. „Trzy szalone zera”
18.00 Teleexpress
18.15 Sportowy Express
18.20 Znak czasu
— magazyn
18.45 S. „Święta wojna”
19.15 Budka Suflera
— Największe przeboje
20.05 Powstańcy — cykl o Powstaniu Warszawskim
20.15 Dobra noc
20.30 Wiadomości
20.53 Sport
20.58 Pogoda
21.05 „Złotopolscy” — telenowela
21.35 Wieści
— polonijne — magazyn
21.50 Mówi się... — program
prezenterki
22.10 S. „Na dobre i na złe”
23.00 Hity satelli
23.15 Kobiety Biłego Domu, odc. 37 — Lady Bird Johnson
23.25 Międzynarodowy Dzień Muzyki:

„Willa Polona” w Naleczowie

23.45 Wideoleś Dorosłego Człowieka — program przypominający najwcześniejszy muzyki lat 60., 70. i 80.
0.15 Protokół i parny — talk show
1.00 Wiadomości
1.10 S. „Trzy szalone zera”
1.40 Budka Suflera — Największe przeboje
6.25 Szybka torza
7.25 Teleklub
8.00 S. komed.
„Drew Carey Show”
8.30 S. komed.
„Stulencki”
9.00 „Święta miłość” — telenowela
9.50 „Przyjaciółki i rywalki”
10.40 „Córka przeznaczenia” — telenowela
11.35 S. sensac.
„Rengat”
12.35 „Ścieżki miłości” — telenowela
13.25 Telesklep
13.25 „Przyjaciółki i rywalki” — telenowela
16.20 „Córka przeznaczenia” — telenowela
17.10 S. komed.
„Siostrzycki”
17.40 S. komed.

„Dzień dobry, Miami”
18.10 S. sensac. „Kobra. Oddział specjalny”
19.10 S. sensac. „Rengat”
20.10 S. komed.
„Randia z gwiazdą”
20.40 S. komed.
„Drew Carey Show”
21.10 „Siła nadziei” — film obcy
23.05 S. obcy
„Prezydenci polski”
0.05 „Sklepek z marzeniami” — horror

TPV1

7.00 Kawa czy herbata
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda
9.15 Cafe Sento
9.25 Kawa czy herbata
10.05 S. anim.
„Doktor Medycyna”
Wydzieło
10.15 S. anim.
„Listy od Feliksa”
10.25 Jedyne
— program dla dzieci
10.55 S. anim.
„Kropka”
— przygody z wodą
11.25 S. „Młoda na sukces”
11.50 S. komed.
„Pan Złota Rączka”
12.10 „Złobek i szpony” — film dok.

12.40 Teleklub
13.00 Wiadomości
13.10 Agencja — rolniczy program inform.

13.20 Lasy i ludzie — magazyn
13.45 „Pustelnia pamirńska” — film fab.
15.25 S. „W labiryncie”
15.56 Książki na jeleń
16.00 Wiadomości
16.10 S. „JAG — Wojkowe Biuro Śledcze”
17.00 Raj — magazyn
17.25 S. „Młoda na sukces”
17.50 Sportowy Express
18.00 Teleexpress
18.15 Powstańcy — cykl o Powstaniu Warszawskim
18.25 „Pieśniar” — telenowela
18.55 Randia w ciemno — zabawa quizowa
19.15 Śmiechu warto
20.00 Lipy i Messy — leży angielski dla dzieci
20.05 Wieszczynka
20.30 Wiadomości
20.53 Sport
20.59 Pogoda
21.10 S. komed.
„Bulwer”
21.40 „W oklaski” — film fab.
23.55 Wiadomości
0.10 S. sensac. „Skora”
1.05 Bunt — perspektywy
1.10 „Młody miłośnik a nienawidzą” — film fab.
2.40 „Tęcza samobójczy”
Historia Wafy
Idiata” — film dok.



6.00 Dzień dobry
9.00 S. „Komisarz Rex”
10.00 Film anim.
10.25, 17.30 S. „I znów ci Stewensonowie”
10.50 Godzina Discovery
11.45 Asystent na jeden dzień
12.30 Tangowisko bied
13.20 Dla rolników
13.50 Dokumentalistyka światowa
14.45 Koncert
16.25 Godzina małych gwiazd
17.20 Wiadomości (ros.)
17.55 Miśrostwa LLK

Podczas przerwy
— Wiadomości
19.40 Dobry nastrój
20.25, 22.09 Loteria „Perlas”
20.30 Panorama
21.10 Dobry nastrój — cd.
22.10 S. „Porwani”
23.00 Wiadomości
23.55 Film krym. „Inspektor Lawarden”

2

14.50 Film anim.
16.05 Drogi
16.35 „Jazmanina”
17.25 Nowości
i programy naukowe
17.55 Lotnisko
18.10 Wędrowni kulinarni
18.40 Honoru traju
19.30 Wiadomości
20.00 Niezłoty
20.50 Wieczorny autograf

PIĄTEK 1. X

11.55 Iluzja — rzeczywistość
12.50 Komedie „Dapkusowie”
13.30 Cudzy...
14.35 Melodramat „Kajęć w jeziorze”
18.20 Próba władzy
18.30 Kamera VHS
19.15 S. „Mieszkanie”
20.00 Wiadomości
20.20 Rodzinna kolacja
21.20 Show Bena
22.05 S. „Anatomia zdrajcy”
23.00 Dramat mist. „Młode samobójczynie”
0.55 Rozrywki SMS
2.55-5.00 Telegra

„Rozbierz mnie”
7.05 Telesklep
7.20 Film anim.
7.45 Pomoc TV
8.15, 17.40 Nomena
9.10 S. „Dziś i jutro”
10.10 S. „Porok namiętności”
11.10 Reality show „Dziękuję”
12.00 Komedie „Astronauta”
13.45 Film anim.
15.40 S. „Rak”
16.40 S. „Dziś i jutro”
18.45 Wiadomości
19.10 Program muz.
20.00 Pomoc TV
20.30 Komedie przyg.

3

„Tężeł”
22.30 Dramat „Zapach kobiety”
7.05 Telesklep
7.20 Film anim.
7.45 Pomoc TV
8.15, 17.40 Nomena
9.10 S. „Dziś i jutro”
10.10 S. „Porok namiętności”
11.10 Reality show „Dziękuję”
12.00 Komedie „Astronauta”
13.45 Film anim.
15.40 S. „Rak”
16.40 S. „Dziś i jutro”
18.45 Wiadomości
19.10 Program muz.
20.00 Pomoc TV
20.30 Komedie przyg.

4

„Tężeł”
22.30 Dramat „Zapach kobiety”
7.05 Telesklep
7.20 Film anim.
7.45 Pomoc TV
8.15, 17.40 Nomena
9.10 S. „Dziś i jutro”
10.10 S. „Porok namiętności”
11.10 Reality show „Dziękuję”
12.00 Komedie „Astronauta”
13.45 Film anim.
15.40 S. „Rak”
16.40 S. „Dziś i jutro”
18.45 Wiadomości
19.10 Program muz.
20.00 Pomoc TV
20.30 Komedie przyg.

8.00 Z Wilna
8.20 Puls
8.50 Dzień dobry
9.15 S. „Julia na wleki”
10.00 Wiadomości
10.30 Z Moskwy
10.45 S. „Sienka”
11.30 Nowości kulturalne
11.50 Więcej niż miłość
12.30 Młodzi
13.00 Wiadomości
13.10 Z Moskwy
13.30 Hazard SMS
14.15 S. „Czerwona kapela”
15.00 Wiadomości
15.10 Magazyn parski
15.40 Z Moskwy
16.00 Wiadomości
16.15 Film fab. „Noga”
17.30 Film anim.
17.45 S. „Zwyczajne prawdy”
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.30 Telefon
20.20 Ciężki dom
20.40 S. „Sienka”
21.25 Dla wdzięku
22.00 Z Wilna
22.35 Linia życia
23.30 Orientacja SMS

„Tężeł”
22.30 Dramat „Zapach kobiety”
7.05 Telesklep
7.20 Film anim.
7.45 Pomoc TV
8.15, 17.40 Nomena
9.10 S. „Dziś i jutro”
10.10 S. „Porok namiętności”
11.10 Reality show „Dziękuję”
12.00 Komedie „Astronauta”
13.45 Film anim.
15.40 S. „Rak”
16.40 S. „Dziś i jutro”
18.45 Wiadomości
19.10 Program muz.
20.00 Pomoc TV
20.30 Komedie przyg.

5

„Tężeł”
22.30 Dramat „Zapach kobiety”
7.05 Telesklep
7.20 Film anim.
7.45 Pomoc TV
8.15, 17.40 Nomena
9.10 S. „Dziś i jutro”
10.10 S. „Porok namiętności”
11.10 Reality show „Dziękuję”
12.00 Komedie „Astronauta”
13.45 Film anim.
15.40 S. „Rak”
16.40 S. „Dziś i jutro”
18.45 Wiadomości
19.10 Program muz.
20.00 Pomoc TV
20.30 Komedie przyg.

6

„Tężeł”
22.30 Dramat „Zapach kobiety”
7.05 Telesklep
7.20 Film anim.
7.45 Pomoc TV
8.15, 17.40 Nomena
9.10 S. „Dziś i jutro”
10.10 S. „Porok namiętności”
11.10 Reality show „Dziękuję”
12.00 Komedie „Astronauta”
13.45 Film anim.
15.40 S. „Rak”
16.40 S. „Dziś i jutro”
18.45 Wiadomości
19.10 Program muz.
20.00 Pomoc TV
20.30 Komedie przyg.

8.15 Program rozr.
8.30 Spotkania
9.00 Nie tylko dla wdzięku
9.25 Chodź — zobacz
9.50, 19.55 Nieruchomości: kupno, sprzedaż, zamiana, dzierżawa
17.05 Film fab. „Tajemnica rosiarium”
19.00 Labirynt gier
19.25 Od kultury do...
20.05 Film fab. „Reżyser dźwięku”
21.45 Bez pracy nie ma kłopoty
22.15 Dla wdzięku

„Tężeł”
22.30 Dramat „Zapach kobiety”
7.05 Telesklep
7.20 Film anim.
7.45 Pomoc TV
8.15, 17.40 Nomena
9.10 S. „Dziś i jutro”
10.10 S. „Porok namiętności”
11.10 Reality show „Dziękuję”
12.00 Komedie „Astronauta”
13.45 Film anim.
15.40 S. „Rak”
16.40 S. „Dziś i jutro”
18.45 Wiadomości
19.10 Program muz.
20.00 Pomoc TV
20.30 Komedie przyg.

7

„Tężeł”
22.30 Dramat „Zapach kobiety”
7.05 Telesklep
7.20 Film anim.
7.45 Pomoc TV
8.15, 17.40 Nomena
9.10 S. „Dziś i jutro”
10.10 S. „Porok namiętności”
11.10 Reality show „Dziękuję”
12.00 Komedie „Astronauta”
13.45 Film anim.
15.40 S. „Rak”
16.40 S. „Dziś i jutro”
18.45 Wiadomości
19.10 Program muz.
20.00 Pomoc TV
20.30 Komedie przyg.

8

„Tężeł”
22.30 Dramat „Zapach kobiety”
7.05 Telesklep
7.20 Film anim.
7.45 Pomoc TV
8.15, 17.40 Nomena
9.10 S. „Dziś i jutro”
10.10 S. „Porok namiętności”
11.10 Reality show „Dziękuję”
12.00 Komedie „Astronauta”
13.45 Film anim.
15.40 S. „Rak”
16.40 S. „Dziś i jutro”
18.45 Wiadomości
19.10 Program muz.
20.00 Pomoc TV
20.30 Komedie przyg.

8.00 Z Wilna
8.20 Puls
8.50 Dzień dobry
9.15 S. „Julia na wleki”
10.00 Wiadomości
10.30 Z Moskwy
10.45 S. „Sienka”
11.30 Nowości kulturalne
11.50 Więcej niż miłość
12.30 Młodzi
13.00 Wiadomości
13.10 Z Moskwy
13.30 Hazard SMS
14.15 S. „Czerwona kapela”
15.00 Wiadomości
15.10 Magazyn parski
15.40 Z Moskwy
16.00 Wiadomości
16.15 Film fab. „Noga”
17.30 Film anim.
17.45 S. „Zwyczajne prawdy”
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.30 Telefon
20.20 Ciężki dom
20.40 S. „Sienka”
21.25 Dla wdzięku
22.00 Z Wilna
22.35 Linia życia
23.30 Orientacja SMS

„Tężeł”
22.30 Dramat „Zapach kobiety”
7.05 Telesklep
7.20 Film anim.
7.45 Pomoc TV
8.15, 17.40 Nomena
9.10 S. „Dziś i jutro”
10.10 S. „Porok namiętności”
11.10 Reality show „Dziękuję”
12.00 Komedie „Astronauta”
13.45 Film anim.
15.40 S. „Rak”
16.40 S. „Dziś i jutro”
18.45 Wiadomości
19.10 Program muz.
20.00 Pomoc TV
20.30 Komedie przyg.

9

„Tężeł”
22.30 Dramat „Zapach kobiety”
7.05 Telesklep
7.20 Film anim.
7.45 Pomoc TV
8.15, 17.40 Nomena
9.10 S. „Dziś i jutro”
10.10 S. „Porok namiętności”
11.10 Reality show „Dziękuję”
12.00 Komedie „Astronauta”
13.45 Film anim.
15.40 S. „Rak”
16.40 S. „Dziś i jutro”
18.45 Wiadomości
19.10 Program muz.
20.00 Pomoc TV
20.30 Komedie przyg.

10

„Tężeł”
22.30 Dramat „Zapach kobiety”
7.05 Telesklep
7.20 Film anim.
7.45 Pomoc TV
8.15, 17.40 Nomena
9.10 S. „Dziś i jutro”
10.10 S. „Porok namiętności”
11.10 Reality show „Dziękuję”
12.00 Komedie „Astronauta”
13.45 Film anim.
15.40 S. „Rak”
16.40 S. „Dziś i jutro”
18.45 Wiadomości
19.10 Program muz.
20.00 Pomoc TV
20.30 Komedie przyg.

8.00 Z Wilna
8.20 Puls
8.50 Dzień dobry
9.15 S. „Julia na wleki”
10.00 Wiadomości
10.30 Z Moskwy
10.45 S. „Sienka”
11.30 Nowości kulturalne
11.50 Więcej niż miłość
12.30 Młodzi
13.00 Wiadomości
13.10 Z Moskwy
13.30 Hazard SMS
14.15 S. „Czerwona kapela”
15.00 Wiadomości
15.10 Magazyn parski
15.40 Z Moskwy
16.00 Wiadomości
16.15 Film fab. „Noga”
17.30 Film anim.
17.45 S. „Zwyczajne prawdy”
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.30 Telefon
20.20 Ciężki dom
20.40 S. „Sienka”
21.25 Dla wdzięku
22.00 Z Wilna
22.35 Linia życia
23.30 Orientacja SMS

„Tężeł”
22.30 Dramat „Zapach kobiety”
7.05 Telesklep
7.20 Film anim.
7.45 Pomoc TV
8.15, 17.40 Nomena
9.10 S. „Dziś i jutro”
10.10 S. „Porok namiętności”
11.10 Reality show „Dziękuję”
12.00 Komedie „Astronauta”
13.45 Film anim.
15.40 S. „Rak”
16.40 S. „Dziś i jutro”
18.45 Wiadomości
19.10 Program muz.
20.00 Pomoc TV
20.30 Komedie przyg.

11

„Tężeł”
22.30 Dramat „Zapach kobiety”
7.05 Telesklep
7.20 Film anim.
7.45 Pomoc TV
8.15, 17.40 Nomena
9.10 S. „Dziś i jutro”
10.10 S. „Porok namiętności”
11.10 Reality show „Dziękuję”
12.00 Komedie „Astronauta”
13.45 Film anim.
15.40 S. „Rak”
16.40 S. „Dziś i jutro”
18.45 Wiadomości
19.10 Program muz.
20.00 Pomoc TV
20.30 Komedie przyg.

12

„Tężeł”
22.30 Dramat „Zapach kobiety”
7.05 Telesklep
7.20 Film anim.
7.45 Pomoc TV
8.15, 17.40 Nomena
9.10 S. „Dziś i jutro”
10.10 S. „Porok namiętności”
11.10 Reality show „Dziękuję”
12.00 Komedie „Astronauta”
13.45 Film anim.
15.40 S. „Rak”
16.40 S. „Dziś i jutro”
18.45 Wiadomości
19.10 Program muz.
20.00 Pomoc TV
20.30 Komedie przyg.

8.00 Z Wilna
8.20 Puls
8.50 Dzień dobry
9.15 S. „Julia na wleki”
10.00 Wiadomości
10.30 Z Moskwy
10.45 S. „Sienka”
11.30 Nowości kulturalne
11.50 Więcej niż miłość
12.30 Młodzi
13.00 Wiadomości
13.10 Z Moskwy
13.30 Hazard SMS
14.15 S. „Czerwona kapela”
15.00 Wiadomości
15.10 Magazyn parski
15.40 Z Moskwy
16.00 Wiadomości
16.15 Film fab. „Noga”
17.30 Film anim.
17.45 S. „Zwyczajne prawdy”
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.30 Telefon
20.20 Ciężki dom
20.40 S. „Sienka”
21.25 Dla wdzięku
22.00 Z Wilna
22.35 Linia życia
23.30 Orientacja SMS

„Tężeł”
22.30 Dramat „Zapach kobiety”
7.05 Telesklep
7.20 Film anim.
7.45 Pomoc TV
8.15, 17.40 Nomena
9.10 S. „Dziś i jutro”
10.10 S. „Porok namiętności”
11.10 Reality show „Dziękuję”
12.00 Komedie „Astronauta”
13.45 Film anim.
15.40 S. „Rak”
16.40 S. „Dziś i jutro”
18.45 Wiadomości
19.10 Program muz.
20.00 Pomoc TV
20.30 Komedie przyg.

13

„Tężeł”
22.30 Dramat „Zapach kobiety”
7.05 Telesklep
7.20 Film anim.
7.45 Pomoc TV
8.15, 17.40 Nomena
9.10 S. „Dziś i jutro”
10.10 S. „Porok namiętności”
11.10 Reality show „Dziękuję”
12.00 Komedie „Astronauta”
13.45 Film anim.
15.40 S. „Rak”
16.40 S. „Dziś i jutro”
18.45 Wiadomości
19.10 Program muz.
20.00 Pomoc TV
20.30 Komedie przyg.

14

„Tężeł”
22.30 Dramat „Zapach kobiety”
7.05 Telesklep
7.20 Film anim.
7.45 Pomoc TV
8.15, 17.40 Nomena
9.10 S. „Dziś i jutro”
10.10 S. „Porok namiętności”
11.10 Reality show „Dziękuję”
12.00 Komedie „Astronauta”
13.45 Film anim.
15.40 S. „Rak”
16.40 S. „Dziś i jutro”
18.45 Wiadomości
19.10 Program muz.
20.00 Pomoc TV
20.30 Komedie przyg.

8.00 Z Wilna
8.20 Puls
8.50 Dzień dobry
9.15 S. „Julia na wleki”
10.00 Wiadomości
10.30 Z Moskwy
10.45 S. „Sienka”
11.30 Nowości kulturalne
11.50 Więcej niż miłość
12.30 Młodzi
13.00 Wiadomości
13.10 Z Moskwy
13.30 Hazard SMS
14.15 S. „Czerwona kapela”
15.00 Wiadomości
15.10 Magazyn parski
15.40 Z Moskwy
16.00 Wiadomości
16.15 Film fab. „Noga”
17.30 Film anim.
17.45 S. „Zwyczajne prawdy”
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.30 Telefon
20.20 Ciężki dom
20.40 S. „Sienka”
21.25 Dla wdzięku
22.00 Z Wilna
22.35 Linia życia
23.30 Orientacja SMS

„Tężeł”
22.30 Dramat „Zapach kobiety”
7.05 Telesklep
7.20 Film anim.
7.45 Pomoc TV
8.15, 17.40 Nomena
9.10 S. „Dziś i jutro”
10.10 S. „Porok namiętności”
11.10 Reality show „Dziękuję”
12.00 Komedie „Astronauta”
13.45 Film anim.
15.40 S. „Rak”
16.40 S. „Dziś i jutro”
18.45 Wiadomości
19.10 Program muz.
20.00 Pomoc TV
20.30 Komedie przyg.

15

„Tężeł”
22.30 Dramat „Zapach kobiety”
7.05 Telesklep
7.20 Film anim.
7.45 Pomoc TV
8.15, 17.40 Nomena
9.10 S. „Dziś i jutro”
10.10 S. „Porok namiętności”
11.10 Reality show „Dziękuję”
12.00 Komedie „Astronauta”
13.45 Film anim.
15.40 S. „Rak”
16.40 S. „Dziś i jutro”
18.45 Wiadomości
19.10 Program muz.
20.00 Pomoc TV
20.30 Komedie przyg.

16

„Tężeł”
22.30 Dramat „Zapach kobiety”
7.05 Telesklep
7.20 Film anim.
7.45 Pomoc TV
8.15, 17.40 Nomena
9.10 S. „Dziś i jutro”
10.10 S. „Porok namiętności”
11.10 Reality show „Dziękuję”
12.00 Komedie „Astronauta”
13.45 Film anim.
15.40 S. „Rak”
16.40 S. „Dziś i jutro”
18.45 Wiadomości
19.10 Program muz.
20.00 Pomoc TV
20.30 Komedie przyg.

ANONSE

Film jest osnuty na tle znanej powieści Aleksandra Dumasa. Trzej muszkieterowie i D'Artagnan wiernie służą królowi i królowej. Dzielni wojacy udaremniają wszystkie plany podstępnej kardynała.

TV3 22.30

Zapach kobiety

Dramat, USA, 1992, reż. Martin Brest, wyk. Al Pacino, Chris O'Donnell

Al Pacino za rolę w tym filmie zdobył Oscara. Jednocześnie ten dramat zdobył Oscara jako najlepszy film roku. Ociemniały weteran wojny o twardego charakterze daje przykład miłości życia chłopcu, który nim się opiekuje. W Dniu Dziękczynienia niewidomy organizuje dla obojga szalony weekend...

LNK 21.35

Maska

Komedia, USA, 1994, reż. Charles Russell, wyk. Jim Carrey, Peter Riegert

Po bardzo pechowym dniu pracownik banku Stenley znajduje maskę. Wierzy, że może mu ona odmienić życie. Ale rzeczywistość przesyła wszelkie oczekiwania. Był zwykłym człowiekiem, a stał się bohaterem nie do pokonania. Zmienił się jego wygląd, zmieniły się jego siły i możliwości. Teraz może zrealizować wszystkie swe plany. Potrafi odgadnąć najskrytsze ludzkie marzenia i spełnić dowolne życzenie.

LNK 23.35

Wyspa doktora Moreau

Thriller fant., USA, 1996, reż. John Frankenheimer, wyk. Marlon Brando, Val Kilmer

najważniejszym opiekunem. Kiedy wszystkie zabiegi dyplomatyczne okazały się bezskuteczne, zrozpaczona matka postanawia rozwiązać problem w inny sposób. Nawizuje kontakt z byłymi członkami tajnej rządowej jednostki „Delta Force”, którzy podejmują się przeprowadzić ryzykowną akcję w zamian za niewyobraźalnie wysoką sumę pieniędzy. Cathy sprędaje agencję i zostawia dom. Wraz z trzema komandosami wyjeżdża do Jordani.

TV4 21.20

Dzikie stado

Thriller, Ukraina, 2003, reż. Walerij Rożko, wyk. Władimir Gostuchin, Jegor Berojew

Młoda dziennikarka bada okoliczności zabójstwa swego kolegi korespondenta Wołodi Grebowca. Dziewczyna przyjeżdża do rezerwatu przyrody, w którym często poluje zarówno władza kraju, jak i mafia. Przypadkowo fotografuje pewnego wpływowego polityka, nie unikającego towarzysztwa szefów mafii. Taśma filmowa staje się niebezpieczną poszlaką, którą należy skłócić i zniszczyć. I o to dziennikarkę zaczynają ścigać najemni mordercy...

PIĄTEK 1. X

TV3 20.30

Trzej muszkieterowie



Komedia przyg., USA, 1993, reż. Stephen Herek, wyk. Charlie Sheen, Kiefer Sutherland

wojnie wietnamskiej oraz wizjach jej uczestników. Lejtnant Wilard otrzymuje rozkaz znalezienia obozu uchodźców, którym kieruje tajemniczy pułkownik Kerz. Zadanie młodego oficera jest proste — zgładzić rebelianta z jak najmniejszym naruszeniem prawa. Tymczasem podczas trudnej podróży jego ekipa stopniowo się przeczeka i Wilard czuje, że coraz w większym stopniu sam przypomina człowieka, którego ma zamordować.

TVP1 0.05

Wodzień

Dramat, Polska, 1977, reż. Feliks Falk, wyk. Jerzy Stuhr, Sławo Kwasniewski

TVN7 0.10

Siła nadziei



Dramat, USA, 1992, reż. Richard Colla, wyk. Marlee Mattingly, Jeff Kober

jej pamiętnik, ale ukrywa ten fakt.

TVN7 21.10

Mała Odessa



Dramat, USA, 1994, reż. James Gray, wyk. Tim Roth, Edward Furlong

Dramat osadzony w realiach nowojorskiej dzielnicy Brighton Beach, którą zamieszkuje imigranci z Rosji. Płatny zabójca Joshua otrzymuje telefonem zadanie zabicie. Tym razem ma tropić ofiarę w Brooklynie, w tzw. Małej Odessie. Ale Joshua niechętnie wraca do tego miejsca, w którym się wychował i gdzie nadal żyją jego bliscy — rodzice i młodszy brat. Dawno uciekł z domu, mając na rękach krew rodaka, a ojciec wyrzekł się syna, który wstąpił na drogę przestępstwa.

CZWARTEK 30. IX

LNK 22.35

Współczesna Apokalipsa. Powrót



Dramat wojenny, USA, 1979/2001, reż. Francis Ford Coppola, wyk. Marlon Brando, Robert Duvall

Białoruska TV

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 15.00, 17.00, 18.00, 23.00 Wiadomości 7.05, 7.35, 8.10, 8.35 Dzień dobry, Białorus 7.30, 8.30, 19.55 Przedsiębiorstwo 9.05 S. „Powrót Muchara” 10.05 Sfera interesów 10.25 Film dok. 11.05, 17.05 S. „Bogactwa i sławy” 12.10 Film fab. 13.50 Film anim. 14.05 Czas na kino 15.15 Film anim. 16.05 Sx5

11.20 Film fab. 12.45 Film dok. 13.10 S. „Zakochane kobiety” 14.15 Film dok. 15.20 Nieznana planeta 15.45 Fabryka gwiazd 16.15 Pięć wieczorów. Piątek 17.30 Humor 18.00 Podstawowy instynkt 18.55 Pole cudów 20.00 Czas 20.25 Litewski czas 20.45 Fabryka gwiazd 22.10 Film fab. „Nieznosne okrucieństwo” 24.00 Film fab. „Czwarte piętro” 1.35 Muzyka

Kaukaze” 12.55 „Atak” 14.25 „Słodka kobieta” 16.00 „Kolo” 17.30 „Dubler zaczyna działać” 18.55 „Polowanie na jelenia” 20.05 „Strzeż się samochodu” 21.35 „Jutro była wojna” 23.00 „Wymyśli” 0.20 „Czekaj na mnie”

17.00 Ukryta kamera 18.00 S. „Tajemnice miłości” 19.00, 22.00 „Dziś na świecie” 20.00 S. „Majątek” 21.00 S. „Okrutne czasy” 23.00 Film fab. „Rodzice i dziadkowie” 1.00 Film dok.

6.00, 8.00 Dziś w Ameryce 6.30 „BG International” 7.00 Bez polityki 7.15 Mój słownik zoologiczny 7.30 Vis a vis z Baraką 9.00, 16.00 S. „Ojciec Corajo” 10.00 Pół do szóstej 10.30 Strefa

Demi Moore rozpija ekipę

Demi Moore postawiła 20 skrzynek piwa członkom swojej ekipy filmowej, a następnie dała im dzień wolnego.



Thriller „Half Light” powstaje na leżącej u brzegu Walii wyspie Ynys Llandwyn (tak naprawdę ten niewielki skrawek ziemi staje się wyspą jedynie przy wysokim przypiływie). Od dłuższego jednak czasu filmowcy nie bardzo mogą pracować ze względu na deszczową wietrzną pogodę. Jak podaje „Daily Mirror”, amerykańska aktorka jest bardzo przyjaźnie nastawiona do filmowców i narzeka jedynie na pogodę. W obrazie „Half Light” Moore wcieli się w postać Rachel Carlson — porywanej autorki mistycznych powieści. Życie bohaterki legnie w gruzach, gdy utonie jej pięcioletni syn. Rok później jeden z przyjaciół kobiety wynajmuje dla niej domek w odległej wiosce rybackiej. Spokojna okolica przyniesie jednak wydarzenia, które będą zagrożeniem dla zdrowia psychicznego bohaterki, a nawet jej życia.

Penelope Cruz śladem Nicole Kidman

W swoim ostatnim filmie „Don't Move”, hiszpańska aktorka Penelope Cruz poszła śladem zdobywczyni Oscara Halle Berry, Charlize Theron oraz Nicole Kidman i zbryzdała na potrzeby roli.

Grając we włoskim dramacie „Don't Move” 29-letnia Cruz przyczerpnęła zęby i nosiła zły makijaż. Jednak opłacało się, bowiem aktorka zbiera teraz wyrazy uznania ze strony krytyków. Co więcej, za udział w obrazie gwiazda otrzymała w kwietniu tego roku włoskiego Oscara, czyli nagrodę Davida di Donatello.

— Nie mam żad-

Walczył z anakondami, teraz czeka na niego gejsza

Karl Yune, który ostatnio wystąpił w thrillerze „Anakondy: Polowanie na Krwawą Orchideę” dołączył do obsady filmowej adaptacji „Wspomnień gejszy”.

Bohaterką obrazu „Memoirs of A Geisha” jest Nitta Sawari, która w wieku 9 lat została

Reżyseruje Craig Rosenberg, który jest także autorem scenariusza. Projekt powstanie dla studia Lakeshore Entertainment.

Demi Moore z przyjaciół kobietą zagranicą dołączył m.in. w obrazach „Uwierz w ducha”, „Ludzie w ciemności”, „W sieci”, „Aniołki Charliego 2: Zawrotna szybkość”, „Niemoralna prozacja”, „Przeżyć na wojnie”, „Harry'ego”, „G.I. Jane” i „Pod presją”.



Carlson — porywanej autorki mistycznych powieści. Życie bohaterki legnie w gruzach, gdy utonie jej pięcioletni syn. Rok później jeden z przyjaciół kobiety wynajmuje dla niej domek w odległej wiosce rybackiej. Spokojna okolica przyniesie jednak wydarzenia, które będą zagrożeniem dla zdrowia psychicznego bohaterki, a nawet jej życia.

Justin Timberlake odwołał swój ślub z Cameron Diaz, ponieważ potrzebował czasu, aby przekonać matkę, że jest gotowy do małżeństwa.

Słynna para chciała urządzić wystawne wesela podczas świąt Bożego Narodzenia, jednak matka piosenkarki Lynn Harless zapowiedziała, że nie będzie obecna na ceremonii. Według przyjaciół, były wokalista grupy „N Sync” bardzo chce, aby matka zaakceptowała jego związek z Cameron i próbując przekonać ją, że starsza od niego aktorka jest idealną kandydatką



Li, Ken Watanab, Youki Kudoh, Koji Yakusho i Cary-Hiroyuki Tagawa. Teraz do obsady dołączył Karl Yune, który wcieli się w postać Koichiego, ukochanego gejszy Hatsumomo (Gong Li).

O b o w i a z k i i reżerskie filmowej wersji „Wspomnień gejszy” weźmie na siebie Rob Marshall. Scenariusz napisali Robin Swicord, Ron Bass i Akiva Goldsman. Producentem będzie Steven Spielberg.

Zdjęcia rozpoczęła się jeszcze w tym miesiącu. Obraz będzie kręcony w Japonii i Los Angeles.

Odwołał ślub ze względu na mamę

Justin Timberlake odwołał swój ślub z Cameron Diaz, ponieważ potrzebował czasu, aby przekonać matkę, że jest gotowy do małżeństwa.

Słynna para chciała urządzić wystawne wesela podczas świąt Bożego Narodzenia, jednak matka piosenkarki Lynn Harless zapowiedziała, że nie będzie obecna na ceremonii. Według przyjaciół, były wokalista grupy „N Sync” bardzo chce, aby matka zaakceptowała jego związek z Cameron i próbując przekonać ją, że starsza od niego aktorka jest idealną kandydatką

sprawa
TANGO TV

10.10 Teleklub
10.25 Film anim.
10.50, 14.00 Klub
12.15 S. „Złota rączka”
13.10 S. „Xena”
15.30 Film anim.
16.00 Inny świat
17.00 S. „Anioł”
18.00 Film anim.
18.30 S. „Xena”
19.30 styl Tangorany
21.00 Konedia „Organizatorka rozmów”
22.00 Film krym. „Santaz”
23.45 Znajomość SMS

TYPOLONIA

7.00 Kawa czy herbata
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda
9.15 Cafe Serio
9.25 Kawa czy herbata
10.02 Wiadomości
— skot
10.05 Do gry programi
10.25 S. „Wyspa przegród”
10.50 Wyścig dla dzieci nasz...
— reportaż
11.10 Eurovizja dla Dzieci 2004

— final krajowy
12.05 Zaproszenie: Kana z Grodu
Cyfra —
program krajowawczy
12.25 Skarbiec
— magazyn
13.00 Wiadomości
13.15 „Złotopolscy”
— telenowela
13.40 Powstaniecy
— cykl o Powstaniu Warszawskim
13.45 Reportaż
14.15 „Jedźcie Bodenskie”
— film fab.
15.40 Ze szklą na ty: Relacja z Festiwalu Czterech Kultur
16.15 Sekrety zdrowia
— magazyn
16.40 Zabawy językiem polskim
17.05 Do gry programi
— program dla młodzieży
17.30 S. „Wyspa przegród”
18.00 Teleexpress
18.15 Sportowy Express
18.25 Raj —
magazyn
18.50 Smak Europy
19.05 Skarbiec
— magazyn
19.40 Trójkąt damsko-męski: Marek Konik

— talk show
20.05 Powstaniecy — cykl o Powstaniu Warszawskim
20.15 Dobranocka krajowawczy
20.30 Wiadomości
20.51 Sport
20.59 Pogoda
— dla kierowców
21.05 „Złotopolscy”
— telenowela
21.35 Reportaż
22.05 Teatr Telewizji: Mogło być gorzej
22.50 Młodzieżowy Dzień Muzyki: Arcydziela Ludwiga van Beethovena — Dzielni na Wawelu
— koncert
24.00 Prosto w oczy
0.12 Pogoda
0.15 Wiadomości
0.25 Działka
1.10 S. „Wyspa przegród”
1.35 Skarbiec — magazyn
2.10 Raj — magazyn katolicki

— telenowela
11.35 S. „Rengat”
12.35 „Ścieżki miłości”
— telenowela
13.25 Teleklub
15.25 „Przyjaciółki i tywale”
— telenowela
16.20 „Córka przeznaczenia”
— telenowela
17.10 S. „Siostry”
17.40 S. „Studentki”
18.10 S. „Wielki błąd”
19.10 S. „Rengat”
20.10 S. „Siostry”
20.40 S. „Drew Carey Show”
21.10 „Chłopski serial”
— film sensac.
23.10 S. „Siostry”
0.10 „Siostry”
0.10 „Siostry”
2.05 „Siostry”
— horror

13.00 Wiadomości
13.10 Agrobiznes — rolniczy program inform.
13.20 Mł. Wy. Oni — cykliczny program poświęcony problemom etycznym we współczesnej rodzinie
13.50 Złoty radeł
14.00 Księżniczka Współczesność
14.15 S. „Siostry”
14.45 Księżniczka na jeździ
14.49 Księżniczka na jeździ
15.05 Program edukacyjny
15.25 S. „Wielki błąd”
15.57 Księżniczka na jeździ
16.00 Wiadomości
16.10 S. „Nah Bratys”
17.00 S. „Leonardo da Vinci”
17.25 S. „Mocna na sukces”
17.50 Sportowy Express
18.00 Teleexpress
18.15 Powstaniecy — cykl o Powstaniu Warszawskim
18.25 S. „Piekarnia”
19.00 Jaka to melodia?
— quiz muz.
19.30 S. „Gena Davis Show”
20.00 Wietorynka
20.30 Wiadomości
20.51 Sport
21.00 Pogoda
21.10 Prosto w oczy
21.24 Pogoda
21.30 S. „Głina”
22.30 Sprawa dla reportera
— program
23.00 Debaty
23.50 Wiadomości
0.05 „Wielki błąd” — dramat
1.50 Biznes — perspektywy
1.55 Wokół wielkiej sceny

CZWARTEK 30. IX

13.00 Wiadomości
13.10 Agrobiznes — rolniczy program inform.
13.20 Mł. Wy. Oni — cykliczny program poświęcony problemom etycznym we współczesnej rodzinie
13.50 Złoty radeł
14.00 Księżniczka Współczesność
14.15 S. „Siostry”
14.45 Księżniczka na jeździ
14.49 Księżniczka na jeździ
15.05 Program edukacyjny
15.25 S. „Wielki błąd”
15.57 Księżniczka na jeździ
16.00 Wiadomości
16.10 S. „Nah Bratys”
17.00 S. „Leonardo da Vinci”
17.25 S. „Mocna na sukces”
17.50 Sportowy Express
18.00 Teleexpress
18.15 Powstaniecy — cykl o Powstaniu Warszawskim
18.25 S. „Piekarnia”
19.00 Jaka to melodia?
— quiz muz.
19.30 S. „Gena Davis Show”
20.00 Wietorynka
20.30 Wiadomości
20.51 Sport
21.00 Pogoda
21.10 Prosto w oczy
21.24 Pogoda
21.30 S. „Głina”
22.30 Sprawa dla reportera
— program
23.00 Debaty
23.50 Wiadomości
0.05 „Wielki błąd” — dramat
1.50 Biznes — perspektywy
1.55 Wokół wielkiej sceny

15.00 Dobry nastrój
16.30 Film anim.
17.20 Wiadomości (ros.)
17.30 S. „I ziów
ci Stevensonowie”
18.05 Film anim.
18.30 Dziennik
18.45 S. „Komisarz Rex”
19.40 Bliźnięta
— daleko
20.25, 22.09 Loteria
„Perlas”
20.30 Panorama
21.10 Wybory
do Sejmu
22.10 Poglądy
Barakusa
23.00 Wiadomości
23.10 Komedie
„W innym
guście”

2

15.00 Filmy anim.
16.15 Film fab. „Długa
podróż
nad morze”
17.25 „Trembita”
17.40 Magazyn
wspólnot
narodowych
17.55 Menora
18.10 Podróż
18.40 Styl
19.30 Wiadomości
20.00 25 kadr
20.50 Asystent
na jeden dzień
21.30 Panorama
22.10 Dokumentalistyka
światowa23.05 Pokolenie
pieniędzy
15.00 S. „Luz Maria”
16.40 S. „Libertalia”
17.40 Okna
18.45 Wiadomości
19.10 Telegra
„Chwila
szczęścia”
20.00 Rowerowy
show
20.20 Narodowa
liga muzyczna
21.25 Reality
show
„Sejmowy
hotel”
22.00 Wiadomości
22.35 S. „Nah
Bridges”
23.40 ABC zdrowia

4

6.30 Szukajka
dokumentalistyka
6.40, 18.20 Proba
władzy
6.55 Nasze
zwierzęta
7.25 Telewizyjna
7.40 S. „Niebezpieczne
więzi”
8.45 Sed
9.25 Kamera VR5
10.00, 16.20 S. „Niewinna
Joanna”
11.00, 17.20 S. „Ukryta
namietność”
11.55 Rodzinna
kolacja
12.50 Szczere— magazyn
stylu życia
13.25 S. „Głiny”
14.25 Thriller „Vidocq”
18.30 Sad
19.15 Pora zmięczenia
20.00 Wiadomości
20.20 Pytaj
21.20 S. „Agent
bezpieczeństwa
narodowego”
22.30 Wiadomości
22.40 S. „W obliczu
zagrożenia”
23.40 S. „Głiny”
0.45 Rozrywki SMS
2.45-5.00 Telegra
„Rozbierz
mnie”

3

15.00 Telesklep
15.15 Film anim.
15.40 S. „Rebeka”
16.40 S. „Dzikuska”
17.40 Nomena
18.45 Wiadomości
19.10 Elipa
20.00 Pomoc TV
20.30 Labirynty
21.35 Film krym.
„Koledzy”
22.45 Wiadomości
23.15 Mecz
ligi mistrzów
1.10 S. „Zonaty
i dzieci”

W

15.40 Z Moskwy
16.00 Wiadomości
16.15 Film fab.„Sęsiel
poprawia
Tarapunkę”
17.35 Film anim
17.45 S. „Zwycięzcy
prawdy”
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.25 Dach
19.45 S. „Syrinka”
20.30 „Geras”
20.55 S. „Czerwona
kapela”
21.40 Wiadomości
22.00 Z Wilna
22.20 Nisza oświatowa
23.00 Świat kobiety
23.30 Orientacja SMS

W

17.05 Film fab. „Drapieżny
ptak”
19.00 Od wypłaty
do wypłaty
19.25 Świat
książek
19.55 Nieruchomości
20.05 Film fab. „Ponure
dni”
22.00 Film dok.

D

9.00, 17.00 Film krym.
„Dona Leon”
10.30 Film fab. „Pięć latów”
12.10 Pewnego
razu w San Paulo
13.45, 21.45 Melodramat
„Mambo
tysiąclecia”
15.30, 23.30 Thriller
„Sekundaprzed śmiercią”
18.30 Kanał XXI
18.40 Kalejdoskop
zmlęk
18.45 Dramat
„Stworzyć
bohatera”
podróż do Mao”
20.15 Film fab.
„Tajemnica
ordenu”

TANGO

15.15 Telesklep
15.30 Film anim.
16.00 Inny świat
17.00 S. „Szpieg”
18.00 Film anim.
18.30 S. „Xena”
19.30 Tangorama
Extreme
Hollywood
21.00 Gwiazdy
mistrzów UEFA
23.20 Znajomość SMS

TVPOLONIA

7.00 Kawa
czy herbata
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda
9.15 Cafe Sento
9.25 Kawa
czy herbata
10.02 Wiadomości
— skróty
10.05 Budzik
— program
dla dzieci
10.30 S. anim.
„O dwóch8.50 Formula
9.50 Smaczny weekend
10.50 Przegląd sportu
na świecie
11.20 Piłka nożna
11.50 S. „Chłopiec
i świat”
12.40 Kino, kino, kino
13.10 S. „Agencja NAS”
14.10 S. „Szpieg”
15.00 S. „Tajna sprawa”
16.45 Film akcji
„Wielka grabież”
18.30 Gwiazdy
Hollywood
19.00 Komputerowe
cuda
19.30 Klub
Tangoramy
21.00 Magazyn muz.
22.00 Komedie
„Skazany
na ożenek”
0.15 Znajomość SMS

TVPOLONIA

7.00 Prokop i paniny
— talk show
7.45 Skarby przyrody
8.05 Małomni polskie,
Księżniczka
— reportaż
8.45 Echo tygodnia
— program
w języku
migowym
9.15 S. „Janka”
9.45 Od przedszkola
do Opola
— program rozr.
10.15 Wiścipolonijne
10.30 Tam gdzie
jesteśmy
11.00 S. „Na dobre i na złe”
12.00 Mówi się...
— program
poradnikowy
12.20 S. „Święta wojna”
12.45 Wideoetka
Dorowego
Człowieka —
program
przypominający
największe
gwiazdy muzyki
lat 60., 70. i 80.
13.15 Powstańcy — cykl
o Powstaniu
Warszawskim
13.20 Podróż: kulinarnie
Roberta Makłowicza
13.45 Książki z
górnicy polki:
Książka tygodnia
— magazyn
14.00 Wiadomości
14.10 „Potępy”
— film fab.
16.45 A ja jestem:
Nos, rożenie —
program
dla dzieci
17.00 Śniadanie na
podwieczorek
— program
interaktywny
18.00 Telespektakl
18.15 Sportowy
Express
18.20 Pegaz —
magazyn kulturalny
18.40 S. „M jak miłość”
19.30 Tam gdzie jesteście
20.00 Nie tylko o...20.10 Powstańcy — cykl
o Powstaniu
Warszawskim
20.15 Dobranocna
20.30 Wiadomości
20.53 Sport
20.58 Pogoda
21.05 „Polop”
— film hist.
23.45 S. „Błisko,
coraz bliżej”
1.05 Śniadanie na
podwieczorek
— program
interaktywny
2.00 S. „M jak miłość”

TVP1

6.20 Szybka forsa
— teleturniej
7.20 Telesklep
9.20 S. anim.
10.05 Ziarno —
program redakcji
katolickiej dla
dzieci i rodziców
10.30 S. anim. „Aladdin”
10.55 S. „Veritas”
11.40 Zwierzawiec — magazyn
12.00 S. „Dr Quinn”
13.05 Kuchnia z Okrasą
— magazyn kulinarny
13.25 Zabawy językiem
polskim —„Kochane kłopoty”
21.00 „Kibice do
działa” — komedia
23.10 „Ojciec” — film sensac.
1.30 Red light extra
— program erot.
2.00 „Śmiertelna
przysięga” — film sensac.
3.40 Cóż tu

TVP1

7.30 Rok w ogrodzie
— magazyn
8.00 Agrolinia
— magazyn
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda
9.15 Podróżnik:
Dolina Neretwy
— magazyn turystyczny
9.35 5-10-15 — program
dla dzieci i młodzieży
10.05 Ziarno —
program redakcji
katolickiej dla
dzieci i rodziców
10.30 S. anim. „Aladdin”
10.55 S. „Veritas”
11.40 Zwierzawiec — magazyn
12.00 S. „Dr Quinn”
13.05 Kuchnia z Okrasą
— magazyn kulinarny
13.25 Zabawy językiem
polskim —

Złe słyszenie?

Centrum Rehabilitacji Słuchu służy
wszechstronną pomocą niedosłyszącym:
■ Budzenie słuchu i korektowanie
■ Dopasowanie i przytępowanie aparatu słuchowego
■ Handel aparatami słuchowymi i środkami ich dogłębnej
■ Naprawa urządzeń słuchowych i części
■ Produkcja indywidualnych domofonów i aparatów słuchowych
■ Różne sposoby opłatyCentrum Rehabilitacji Słuchu
Varnus, Kaniaraj 119, tel. (8-9) 270 00 09, Ewent 17, Kaunas, tel. (8-37) 79 68 14

Dyskusja

4.00, 10.00 Wędkaństwo
4.30, 10.30 Wielka przygo-
da 5.00, 11.00 Polowanie
na dinozaury 6.00, 12.00
Królewska rodzina 7.00,
13.00 Niezwykłe maszyny
8.00, 14.00 Wysypisko
9.00, 15.00 Motocykl
16.00 Niezwykła tech-
nika 16.30 Potężne
maszyny 17.00 Amator
niebezpieczeństwa 18.00
Kronika katastrof 19.00
Kobiety Hitlera 20.00

Dyskusja

9.30 Sport rekreacyjny
10.00, 15.30, 16.00
Kolarstwo 10.30, 12.45
Tennis 12.00 Najpiękniejsze
bramki 12.30 Piłka nożna
14.30 Jeździectwo 18.30
Wiosłarstwo 19.30
Motocykle 20.00 Billard
22.00 Boks

Film fab. „On line”

Jestem mamą 15.45 Film
anim. 15.55 Oczwiste
— niewiarygodne 16.25
Serpentyzna muz. 16.50
Księga załżeń 17.50 Magia
18.45 Rosyjski wiek 19.20
Film fab. „Iwan Groźny”
21.00 Postscriptum 21.55
Film fab. „Bez winy
winn” 23.30 Moda 0.10
Moskiewskie rozdroża
0.40 Superdysk

Film fab. „On line”

7.15, 14.15 Film dla dzie-
ci „Biały Kieł” 8.45 Dla
dzieci 9.45 Piosenka roku
10.10 „Kala mala” 10.35
Naprzód, komandorzy
11.00, 14.00, 16.10, 18.30,
24.00 Wydarzenia 11.15
Prawosławna encyklope-
dia 11.40 Klepsydra 12.10
A w naszej wsi 12.30
Moskiewskie rozdroża
13.00, 17.30 Teleszkopy
13.20 Film anim. 13.30

Białoruska TV

7.00, 8.00, 9.00, 10.00,
11.00, 12.00, 14.00 15.00,
17.00, 18.00 Wiadomości
7.05, 7.35, 8.10, 8.35 Dzień
dobry, Białorus 7.30, 8.30,
19.55 Przedsiebiorczość
9.05, 20.05 S. „Powrót
Michtara” 10.05 Magazyn
wojskowy 10.30 Film dok.
11.05, 17.05 S. „Bogaci i
slawni” 12.10 Film fab.
„Spacer z głupiasami”
13.40 Film anim. 14.05
Film dok. 14.15 Forum„Zakochane
kobiety”14.15 Panorama śmiechu
14.45 Gwiazdy eteru 15.20
Wielki wybuch 15.45
Fabryka gwiazd 16.15 Pięć
wieczorów. Środa 17.30
Wszystko albo nic 18.55
Film fab. „Hrabia Monte
Christo” 20.00 Czas 20.30
S. „Panowie oficerowie”
21.30 Litewski „Czas”
22.55 Nocny czas 23.15
Tajemnice wieku 24.00
Fabryka gwiazd 0.30 Teoria
nieprawdopodobieństwa
0.55 Skaner

przyszłości”

17.20
„Kubańscy kozacy” 19.05
„Inżynier Graft” 20.25
„Szosty” 21.45 „Dwoje
na gołej ziemi” 23.00
„Klub kobiet”

S. „Tajemnice miłości”

19.00 Dziś na świecie
20.00 S. „Majątek” 21.00
S. „Okrutne czasy”
22.00 Dziś na świecie
24.00 Film fab. „Dwie
niedziele”

S. „Tajemnice miłości”

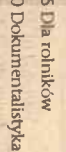
6.00, 8.00 Dziś w Ameryce
6.30 „BG International”
7.00 Bez polityki 7.15
Mój słownik zoologicz-
ny 7.30 Pół do szóstej
9.00, 16.00 S. „Ojciec
Corajo” 10.00, 23.00 S.
S. „Seniora” 12.00
Antologia humoru 13.00
Film fab. „Monolog”
15.00 Dziś w Rosji
15.30 Film anim. 17.00
Czekaj na mnie 18.00A
WILEŃSKI
B
U
M
Sobota, 10.45
— LTV
worek, 11.30 — LTV
sobota, 11.15 — LTV



8.00 Świąteczne myśli	17.15 Memoria	13.55 Koncert życzeń	15.45 Głos serca
8.30 Film anim.	17.25 Świąteczne myśli	16.25 Szczegół	Magazyn stylu życia
9.00 Dla dzieci	17.50 Dla rolników	17.00 S. „Nasza Berczka”	9.15 Sam sobie reżyserem
10.30 Godzinna myśli	18.15 Nowości	18.00 Niedziele lotto	10.10 z Moskwy
11.30 Honor kraju	18.40 Pyramko	19.15 S. „Dąpkusowie i Bukusowie”	10.45 Linia życia
12.30 Wętki	18.55 Dobry nastój	20.00 Wiadomości	11.35 świat kobiety
13.00 S. „Jack, Grubas i piec”	20.20 Retrospektywa	20.15 Melodramat	12.00 Autoceni
14.00 Podróż	21.30 Panorana	„Księżyc w jeździe”	12.30 Smak walki
14.30 Filmy dok.	22.00 Muzyka poważna	22.05 Melodramat krym. „Strucha”	13.00 Dżemnik
16.00 Wiadomości		0.35 Rozrywki SMS	13.15 Hazard SMS
16.10 Reality show „Mieszkanie”		2.35-5.00 Telegra	14.15 Stołica
17.00 Drogi		„Rzecznicz mnie”	14.35 Kamień węgielny
17.30 Popołudnie z Ciekawym		15.00 Lekcja domowy	15.30 Pub
18.00 Styl		16.00 Prawo i człowiek	16.30 Lekcja tropem
18.55 Targowisko bied		17.00 „Greta”	17.30 Dookoła świata
19.45 Tydzień		18.15 Studio sejmowe	18.15 Studio sejmowe
20.30 Panorana		19.00 Wiadomości tygodnia	19.00 Wiadomości tygodnia
21.00 S. „Kółkowa Margo”		20.00 Specjalny korespondent	20.30 Film fab. „Kobra”
23.40 Kultura		21.15 Dusza Pędzibuga	22.10 S. „Marsz Tureckiego”
		22.55 Dla ogrodników	23.25 Orientacja SMS



11.30 Lotnisko	7.25 Teleskop	15.50 S. „Walker, strażnik Texasu”	16.50 Librynt
11.45 Dla rolników	15.00 S. „Biechna Nasia”	14.00 S. „Telegra milken”	17.45 TV „Letturon, ryas”
12.10 Dokumentalisyła światowa	15.00 Telegra	14.00 S. „Biechna Nasia”	18.45 Wiadomości
13.05 Retrospektywa	15.00 Telegra	14.00 S. „Biechna Nasia”	19.05 Telecio
13.55 Dokumentalisyła światowa	15.00 Telegra	14.00 S. „Biechna Nasia”	19.30 Złotowa i szczęścia
14.50 Telefon pomocy	15.00 Telegra	14.00 S. „Biechna Nasia”	20.30 Film przeg. „Piłaka”
15.35 Asystent na jeden dzień	15.00 Telegra	14.00 S. „Biechna Nasia”	22.35 Reality show „Ekstremalne zmiany”
16.15 Foglady Bartkusa	15.00 Telegra	14.00 S. „Biechna Nasia”	23.35 S. „Tajna agentka”
17.05 Magazyn wspólnot	15.00 Telegra	14.00 S. „Biechna Nasia”	0.35 Złoty człowiek



6.35 Pora zniczek	7.25 Teleskop	15.50 S. „Walker, strażnik Texasu”	16.50 Librynt
7.50 S. „Mieszkanie”	15.00 S. „Biechna Nasia”	14.00 S. „Telegra milken”	17.45 TV „Letturon, ryas”
8.30 Budulec dom	15.00 Telegra	14.00 S. „Biechna Nasia”	18.45 Wiadomości
9.00 Dla wędkarzy	15.00 Telegra	14.00 S. „Biechna Nasia”	19.05 Telecio
9.30 Złotowa i szczęścia	15.00 Telegra	14.00 S. „Biechna Nasia”	19.30 Złotowa i szczęścia
10.40 śmiechanka	15.00 Telegra	14.00 S. „Biechna Nasia”	20.30 Film przeg. „Piłaka”
11.20 Nasze zwierzęta	15.00 Telegra	14.00 S. „Biechna Nasia”	22.35 Reality show „Ekstremalne zmiany”
12.00 Film przeg. „Mój przyjaciel wilk”	15.00 Telegra	14.00 S. „Biechna Nasia”	23.35 S. „Tajna agentka”
	15.00 Telegra	14.00 S. „Biechna Nasia”	0.35 Złoty człowiek



10.30 Caza	11.00 Koncert	12.25 Film dok.	12.50 Koszykówka
8.00 Lfateczko	8.35 Bied	9.15 Sam sobie reżyserem	10.10 z Moskwy
10.00 Wiadomości	10.10 z Moskwy	10.20 Dach	10.45 Linia życia
11.35 świat kobiety	12.00 Autoceni	12.30 Smak walki	13.00 Dżemnik
13.15 Hazard SMS	14.15 Stołica	14.35 Kamień węgielny	15.00 Lekcja domowy
15.30 Pub	16.00 Prawo i człowiek	16.30 Lekcja tropem	17.00 „Greta”
17.30 Dookoła świata	18.15 Studio sejmowe	19.00 Wiadomości tygodnia	20.00 Specjalny korespondent
20.30 Film fab. „Kobra”	21.15 Dusza Pędzibuga	22.10 S. „Marsz Tureckiego”	22.55 Dla ogrodników
23.25 Orientacja SMS			



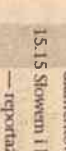
9.00, 17.00 Dramat	10.30 Tragikomedia	12.00 Komedia	13.45, 21.45 Dramat
„Fatalna namiętność”	„Hiszpania”	„Dwumasta noc”	„Prowincjuszka”
15.40, 23.40 Melodramat	„Mąż fryzjera”	18.30 Kanał XXI	18.40 Kąpielisko z nrtk
18.45 Komedia „Opaleni na słotki”	20.20 Thriller „Fred”	22.55 Dla ogrodników	23.25 Orientacja SMS



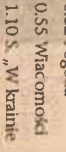
9.50 Komputery	10.20 Komputerowe gry	11.20 Film anim.	11.50 S. „Zemsta młuchall”
13.35 Gwiazdy Hollywood	13.50 S. „Morski zwładowca”		



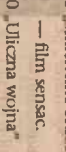
10.25 Filmy anim.	11.00 Koncert	12.25 Film dok.	12.50 Koszykówka
8.00 Lfateczko	8.35 Bied	9.15 Sam sobie reżyserem	10.10 z Moskwy
10.00 Wiadomości	10.10 z Moskwy	10.20 Dach	10.45 Linia życia
11.35 świat kobiety	12.00 Autoceni	12.30 Smak walki	13.00 Dżemnik
13.15 Hazard SMS	14.15 Stołica	14.35 Kamień węgielny	15.00 Lekcja domowy
15.30 Pub	16.00 Prawo i człowiek	16.30 Lekcja tropem	17.00 „Greta”
17.30 Dookoła świata	18.15 Studio sejmowe	19.00 Wiadomości tygodnia	20.00 Specjalny korespondent
20.30 Film fab. „Kobra”	21.15 Dusza Pędzibuga	22.10 S. „Marsz Tureckiego”	22.55 Dla ogrodników
23.25 Orientacja SMS			



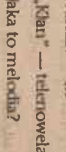
9.00, 17.00 Dramat	10.30 Tragikomedia	12.00 Komedia	13.45, 21.45 Dramat
„Fatalna namiętność”	„Hiszpania”	„Dwumasta noc”	„Prowincjuszka”
15.40, 23.40 Melodramat	„Mąż fryzjera”	18.30 Kanał XXI	18.40 Kąpielisko z nrtk
18.45 Komedia „Opaleni na słotki”	20.20 Thriller „Fred”	22.55 Dla ogrodników	23.25 Orientacja SMS



10.25 Filmy anim.	11.00 Koncert	12.25 Film dok.	12.50 Koszykówka
8.00 Lfateczko	8.35 Bied	9.15 Sam sobie reżyserem	10.10 z Moskwy
10.00 Wiadomości	10.10 z Moskwy	10.20 Dach	10.45 Linia życia
11.35 świat kobiety	12.00 Autoceni	12.30 Smak walki	13.00 Dżemnik
13.15 Hazard SMS	14.15 Stołica	14.35 Kamień węgielny	15.00 Lekcja domowy
15.30 Pub	16.00 Prawo i człowiek	16.30 Lekcja tropem	17.00 „Greta”
17.30 Dookoła świata	18.15 Studio sejmowe	19.00 Wiadomości tygodnia	20.00 Specjalny korespondent
20.30 Film fab. „Kobra”	21.15 Dusza Pędzibuga	22.10 S. „Marsz Tureckiego”	22.55 Dla ogrodników
23.25 Orientacja SMS			



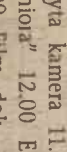
9.00, 17.00 Dramat	10.30 Tragikomedia	12.00 Komedia	13.45, 21.45 Dramat
„Fatalna namiętność”	„Hiszpania”	„Dwumasta noc”	„Prowincjuszka”
15.40, 23.40 Melodramat	„Mąż fryzjera”	18.30 Kanał XXI	18.40 Kąpielisko z nrtk
18.45 Komedia „Opaleni na słotki”	20.20 Thriller „Fred”	22.55 Dla ogrodników	23.25 Orientacja SMS



10.25 Filmy anim.	11.00 Koncert	12.25 Film dok.	12.50 Koszykówka
8.00 Lfateczko	8.35 Bied	9.15 Sam sobie reżyserem	10.10 z Moskwy
10.00 Wiadomości	10.10 z Moskwy	10.20 Dach	10.45 Linia życia
11.35 świat kobiety	12.00 Autoceni	12.30 Smak walki	13.00 Dżemnik
13.15 Hazard SMS	14.15 Stołica	14.35 Kamień węgielny	15.00 Lekcja domowy
15.30 Pub	16.00 Prawo i człowiek	16.30 Lekcja tropem	17.00 „Greta”
17.30 Dookoła świata	18.15 Studio sejmowe	19.00 Wiadomości tygodnia	20.00 Specjalny korespondent
20.30 Film fab. „Kobra”	21.15 Dusza Pędzibuga	22.10 S. „Marsz Tureckiego”	22.55 Dla ogrodników
23.25 Orientacja SMS			



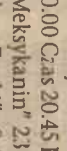
6.00 Dziś na świecie 6.30 „BG International” 7.00 Filmy anim. 7.30 Pół do szóstej 8.00 Tydzień w Izraelu 9.00, 16.00 S. „Ojciec Corajo” 10.00 Ukryta kamera 11.00 S. „Senioza” 12.00 Europa 13.00 Film dok. 14.30 Vis a vis z Baraą 15.00 Zaczarowane 15.30 Film anim. 17.00 Czekaj na mnie 18.00 Echa tygodnia 19.00 Dziś w	20.00 Wyżysko 7.00, 13.00 Za fasadą 8.00, 14.00 Wielcy przestępcy 9.00, 15.00 Jak skonstruować człowieka 16.00 Zaraza morowa 17.00, 2.00 Pola bitwy 19.00 Odłudek 19.30 Francja 21.00 Wielkie budowie 22.00 Burzyciele legend 23.00 Niezwykła technika 23.30 Pożerne maszyny 24.00 Kronika katastrof 1.00 Czołgi 3.00 Pamiątki, minie, cmentarze
--	--



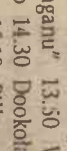
9.00 „Gdy podnoszą mosty” 10.35 „Zonaty kawaler” 12.00 „Przez cierpienia do gwiazd” 14.20 „Neukontyczny utwór na mechaniczne	7.00, 9.00, 11.00, 14.00 Wiadomości 7.25 Film krym. 7.50 Magazyn wojskowy 8.20 W świecie zwierząt 9.20 Chaotyczne notatki 9.40
--	--



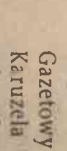
7.00, 9.00, 11.00, 14.00 Wiadomości 7.25 Film krym. 7.50 Magazyn wojskowy 8.20 W świecie zwierząt 9.20 Chaotyczne notatki 9.40	
--	--



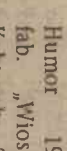
7.00, 9.00, 11.00, 14.00 Wiadomości 7.25 Film krym. 7.50 Magazyn wojskowy 8.20 W świecie zwierząt 9.20 Chaotyczne notatki 9.40	
--	--



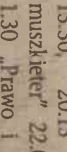
7.00, 9.00, 11.00, 14.00 Wiadomości 7.25 Film krym. 7.50 Magazyn wojskowy 8.20 W świecie zwierząt 9.20 Chaotyczne notatki 9.40	
--	--



7.00, 9.00, 11.00, 14.00 Wiadomości 7.25 Film krym. 7.50 Magazyn wojskowy 8.20 W świecie zwierząt 9.20 Chaotyczne notatki 9.40	
--	--



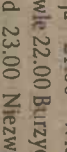
7.00, 9.00, 11.00, 14.00 Wiadomości 7.25 Film krym. 7.50 Magazyn wojskowy 8.20 W świecie zwierząt 9.20 Chaotyczne notatki 9.40	
--	--



7.00, 9.00, 11.00, 14.00 Wiadomości 7.25 Film krym. 7.50 Magazyn wojskowy 8.20 W świecie zwierząt 9.20 Chaotyczne notatki 9.40	
--	--



7.00, 9.00, 11.00, 14.00 Wiadomości 7.25 Film krym. 7.50 Magazyn wojskowy 8.20 W świecie zwierząt 9.20 Chaotyczne notatki 9.40	
--	--



7.00, 9.00, 11.00, 14.00 Wiadomości 7.25 Film krym. 7.50 Magazyn wojskowy 8.20 W świecie zwierząt 9.20 Chaotyczne notatki 9.40	
--	--



6.00 Dzień dobry
9.00 S. „Kornisarz Rex”
10.00 Film anim.
10.25, 17.30 S. „I znowu ci Stevensonowie”

10.50 Styl

11.45 Blisko — daleko

12.25 Pokolenie pieniałba

13.20 Wędrowni kulinarni

13.50 Reality show „Uczeń”

14.35 Psychodzień

z Czekoladem

15.00 S. „Porwani”

16.25 Film anim.

16.50 „Telebimban”

17.20 Wiadomości (ros.)

18.05 Film anim.

18.30 Dziennik

18.35 S. „Kornisarz Rex”

19.25 Wybory do Sejmu

20.25, 22.09 Perlas

20.30 Panorama

21.10 Dramat

„Sezon łowiecki”

22.55 Niedzielnik

23.00 Wiadomości

2

14.45 Film anim.

15.25 „Telebimban”

15.55 Nowości

i prognozy naukowe

16.25 Muzyka poważna

17.25 Zeszyt wileński

17.40 „Album

Wileński” (pol.)

17.55 Świąteczne myśli

18.25 Pytanko

18.40 Dokumentalistyka

światowa

19.30 Wiadomości

Joanna”
11.00, 17.20 S. „Ukryta

namietność”

11.55 S. „Masza Berezina”

12.50 Głos serca

13.25 S. „Agent bezpieczeństwa

narodowego”

14.30 Film przyg. „Mój

przyjaciel wilk”

18.20 Próba władzy

18.30 Sąd

19.15 Szczęście —

magazyn stylu życia

20.00 Wiadomości

20.20 S. „Głiny”

21.30 Teoria spisku

22.30 Wiadomości

22.40 Bushido

23.40 Przegląd sportowy

0.20 Magia wiarów

1.20 Rozrywki SMS

2.40-5.00 Telegra „Rozdzier

mie”

7.05 Teleskop

7.20 Film anim.

7.45 Pomoc TV

8.15 Nomena

9.10 S. „Dzikuska”

10.10 S. „Potok namietności”

11.05 Reality show „Dżungle”

12.00 Film akcji „Negocjator”

14.25 Film anim.

15.40 S. „Rebeka”

16.40 S. „Dzikuska”

17.40 Nomena

18.45 Wiadomości

19.10 Reality show „Dżungle”

20.00 Pomoc TV

20.30 Nie zgadzam się

21.40 S. „Cobra 11”

22.45 Wiadomości

23.15 Film krym.
„Santaz”

1.05 S. „Żonaty i dzieci”

8.00 Z Wilna

8.20 Lekarz domowy

8.45 Dzień dobry

9.15 S. „Julia na wiedeł”

10.00 Wiadomości

10.30 Z Moskwy

10.45 S. „Szyrenka”

11.30 Nowości kulturalne

11.50 Epizody

12.30 Punkt wyjścia

13.00 Wiadomości

13.10 Z Moskwy

13.30 Hazard SMS

14.15 S. „Czerwona

kapela”

15.00 Wiadomości

15.10 Władza faktu

15.40 Z Moskwy

16.00 Dziennik

16.15 Film fab. „Pod

deszczem kul”

17.25 Film anim.

17.45 S. „Zwyczajne

prawy”

18.30 Z Wilna

19.00 Wiadomości

19.25 Stolica

19.45 S. „Szyrenka”

20.30 Prawo

i człowiek

20.55 S. „Czerwona

kapela”

21.40 Wiadomości

22.00 Z Wilna

22.20 W naszym

domu

23.00 Twój

wychowanek

23.30 Orientacja SMS

7.30 Światło Ewangelii

8.15 Koncert

8.30 Proś

9.00 Dla wędkarzy

9.25 Oaza

9.50, 19.55 Nieruchomości:

kupno,

spzedaż,

zamiana,

dzierżawa

10.00-14.00 Z Sejmu

17.05 Film fab.

„Człowiek

ze złotą ręką”

19.25 Będzmy z łowil

20.05 Film fab.

„Drapieżny

ptak”

22.00 Labirynt gier

14.40 Magazyn

stylu życia

15.10 „Surf Mag”

15.40 S. „Tajna

sprawa”

17.20 S. „Tarzan”

17.50 Kino, kino, kino

18.20 S. „Anioł”

19.10 S. „Sidla”

20.00 Komedie krym.

„Agencja NAS”

21.00 S. „Złota

raczka”

21.50 Film anim.

22.40 Słow

„Wredne

dziewczyny”

23.30 Znajomość SMS

8.00 Śniadanie

na podwieczorek

— program

interaktywny

9.00 S. „M jak miłość”

9.50 Powstanie

— cykl o

Powstaniu

Warszawskim

10.00 Słowo

na niedzielę

10.05 Ziarno

— program

redakcji

katolickiej dla

dzieci i

rodziców

10.30 S. anim. „Latające

miś”

10.55 S. „Blisko,

coraz bliżej”

12.15 Niedzielnik

muzykowanie

w zabytkach

13.00 Anioł Pański

— transmisja

modlitwy

Olga św. z wiernymi

13.15 Otwarte drzwi

— magazyn

katolicki

14.00 Transmisja

Mzy Świętej

15.05 Książki

z górnej polki

Książka dla

dzieci —

magazyn

15.15 „Czy jest

tu panna

na wydaniu”

— komedia

16.35 Łoża

prasa

17.00 „Jan

Zachwałowicz”

— film dok.

18.00 Teleskop

18.15 Sportowy

Express

18.25 DTV J. Fedorowicza

18.40 S. „M jak miłość”

19.25 Zaproszenie

— program

kałoznawczy

19.45 S. anim.

„Latające miś”

20.10 Powstanie

— cykl o Powstaniu

Warszawskim

20.15 Dobranoc

20.30 Wiadomości

20.53 Sport

20.59 Pogoda

21.05 S. „Ekstradycja”

22.00 Niezapomniane

przeboje

— program roz.

22.50 Benefis

23.30 Z ELITĄ do Italii

— czyli kabaretowe

tutti frutti —

program roz.

0.25 „Jan

Zachwałowicz”

— film dok.

1.15 Zaproszenie

— program

kałoznawczy

1.35 S. „M jak miłość”

2.20 Ziarno

— program

redakcji katolickiej

dla dzieci i rodziców

6.00 Szybka forsa

— teleturniej

7.00 Teleskop

9.00 S. anim. „Action

Man”

9.25 Kto was

tak urządził

— magazyn

9.55 Na osi

— program motow.

10.25 S. sf. „Kosmos 1999”

11.25 S. obycz.

„Żurty na bok”

12.25 „Brot w lewej

reze” — western

14.25 S. obycz. „Savannah”

15.20 S. przyg. „Nowe

przygody Robin Hooda”

16.20 S. obycz.

„Kochane kłopoty”

17.20 „W 80 dni dookoła

świata”

— film przyg.

20.00 S. sensac.

„Pan i pani Smith”

21.00 „Uznany za

niewinnego”

— film krym.

23.30 Misja Maryna

Extra — program roz.

24.00 Co za tydzień

— magazyn

0.25 „Zemsta mafii”

— film sensac.

2.15 S. obycz.

„Przygodniczy poker”

3.10 „Wojny

narkotykowe.

Camarena”

— film sensac.

TVP1

7.25 „Historia

naturalna Polski”

— cykl dok.

8.00 Transmisja

mszy św.

z Sanktuarium

Bożego

Miłosierdzia

w Krakowie-Łagiewnikach

9.00 Tydzień —

program dotyczący

aktualnych

problemów

z branży

rolno-spożywczej

9.30 S. „Archiwum Złota”

10.00 Co i jak?

11.00 Teleranek

— program

dla dzieci

11.30 Gamebox

— program

poświęcony

grom



6.00 Dzień dobry 9.00 S. „Jack, Grubas i pies” 10.05 Film anim. 10.30 S. „J. znów ci Strywensowie” 10.55 Życie jest piękne 11.50 Tydzień 12.30 Telefon pomocy 13.20 Świętęce myśli 13.50 25 kafi 14.45 Film dok. 16.15 Pytanko 16.30 Film anim. 16.55 Encyklopedia 17.20 Wiadomości (ros.) 17.30 S. „J. znów ci Strywensowie” 18.00 Film anim. 18.30 Wiadomości 18.45 S. „Kombisz Reks” 19.40 Ludzie jak ludzie 20.25, 22.09 Loketa „Perlas” 20.30 Panorama 21.10 Wykryły do Sejmu 22.10 Pokolenie piętnadzia 23.00 Wiadomości 23.10 Lotnisko 23.25 Drogi. Samochody, Ludzie	19.30 Wiadomości 20.00 Kultura 21.30 Panorama 22.10 Dokumentalisyka 23.05 Synt 23.05 Synt
--	--



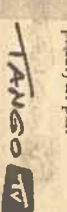
6.30 Rowertowy show 6.50 Filmy anim. 7.45 Rowertowy kabaret 8.15 Ołna 9.10 S. „Libertada” 10.05 S. „Luz Maria” 10.55 Niezależna służba śledcza 11.40 Film akcji 13.40 Filmy anim. 15.00 S. „Luz Maria” 16.40 S. „Libertada” 17.40 Okna 18.45 Wiadomości 19.10 Druga fala 20.00 Rowertowy show 20.20 Wielkość słowa 22.00 Wiadomości 22.35 Zakęga 23.15 S. „Antioch Charlięgo” 0.15 Realizy show „Kawaler” 1.10 „NKTV” Samochody, Ludzie	12.00 S. „Masa Brezina” 12.55 Śmieszka 13.35 S. „W obliczu niebezpieczeństwa” 14.30 Dramat „Jedkie B. Kennedy Onassis” 17.20 S. „Ukryta namiętność” 18.30 Próba władzy 18.30 Sap 19.15 Głos serca 20.00 Wiadomości 20.20 Thriller „Wdoo” 22.30 Wiadomości 22.40 Iluzja — 23.40 Show Bena 1.20 Rozrywki SMS 2.20-5.00 Telegra „Rozdzierz mińe”
--	--



6.30 Szkoląca dokumentalisyka 6.40 Próba władzy 6.55 Śniadanie Roberta 7.25 Telewizyna 7.40 Sobotni poranek 9.40 Rozrywki w spiece 10.00, 16.20 S. „Niewinna Joanna” 11.00 S. „Ukryta namiętność” 12.00 S. „Ukryta namiętność” 12.55 Śmieszka 13.35 S. „W obliczu niebezpieczeństwa” 14.30 Dramat „Jedkie B. Kennedy Onassis” 17.20 S. „Ukryta namiętność” 18.30 Próba władzy 18.30 Sap 19.15 Głos serca 20.00 Wiadomości 20.20 Thriller „Wdoo” 22.30 Wiadomości 22.40 Iluzja — 23.40 Show Bena 1.20 Rozrywki SMS 2.20-5.00 Telegra „Rozdzierz mińe”	7.05 Teleskop 7.20 Film anim. 7.45 Pomoc TV 8.15 Nomeda 9.10 S. „Dzikuska” 10.00 Diamant 11.05 Magazyn 11.50 Karmieć „Ja” 12.00 S. „Ukryta namiętność” 12.55 Śmieszka 13.35 S. „W obliczu niebezpieczeństwa” 14.30 Dramat „Jedkie B. Kennedy Onassis” 17.20 S. „Ukryta namiętność” 18.30 Próba władzy 18.30 Sap 19.15 Głos serca 20.00 Wiadomości 20.20 Thriller „Wdoo” 22.30 Wiadomości 22.40 Iluzja — 23.40 Show Bena 1.20 Rozrywki SMS 2.20-5.00 Telegra „Rozdzierz mińe”
--	---



8.00 Kamień węgielny 8.30 Studio sejmowe 9.00 Dzień dobry 9.15 S. „Julia na wieki” 10.00 Wiadomości 10.30 Z Moskwy 10.45 S. „Syrinka” 11.30 Nowości kulturalne 11.50 Wiadomości tygodnia 12.45 Cała Rosja 13.00 Wiadomości 13.10 Z Moskwy 13.30 Hazard SMS 14.15 S. „Czerwona kapela” 15.00 Wiadomości 15.10 Galeria Treflikowska — bezcenny dar 15.40 Z Moskwy 16.00 Dziennik 16.15 Film fab. „Nie zapomnijcie wyprawy” 17.30 Film anim. 17.45 S. „Zwyczajne prawdy” 18.30 Z Wilna 19.00 Wiadomości 19.30 Z Moskwy 19.45 S. „Syrinka” 20.30 Lekcja domowy 20.55 S. „Czerwona kapela” 21.40 Wiadomości 22.00 Z Wilna 22.20 Autofani 23.00 „Geras” 23.30 Orientacja SMS 7.30 Światło Ewangelii 8.15 Koncert	8.30 Świat książek 9.00 Studio LRS 9.25 Humori 9.50, 19.55 Nienachomości: kupno, sprzedaz, zaniama, dzieciawa 17.05 Film fab. „Młoty sklepik horroru” 19.00 Prag 20.05 Film fab. „Człowiek ze złota ręki” 22.15 Program Uniwersytetu Szwajcarskiego 9.00, 17.00 Film krym. „Dona Leon” 10.35 Dramat „Diabły” 11.50 Film krym. „Kryminalni kochankowie” 13.30, 21.30 Dramat „Maks” 15.20, 23.20 Film fab. „Marsjańska odysseja” 18.35 Kanal XXI 18.45 Księżkop zniżek 18.50 Film krym. „Droga” 20.20 Komedia „Zdrowie pikuńczy pań”
--	---



10.10 Teleskop 10.25 Film anim. 10.50, 14.00 Targograma 12.15 Śmieszki weekend z Maratem 13.10, 18.30 S. „Xena” 15.30 Młodzieżowy syl życia 16.00 Interaktywny show „Jenny świat” 17.00 S. „Morski zwiadowca” 18.00 Filmy anim.	10.10 Teleskop 10.25 Film anim. 10.50, 14.00 Targograma 12.15 Śmieszki weekend z Maratem 13.10, 18.30 S. „Xena” 15.30 Młodzieżowy syl życia 16.00 Interaktywny show „Jenny świat” 17.00 S. „Morski zwiadowca” 18.00 Filmy anim.
---	---



6.00 Sportowy tydzień 6.30 „BG International” 7.00 Bez polityki 7.15 Mój słownik zoologiczny 7.30 Panorama Rosji 9.00, 16.00 S. „Dzień Corajo” 10.00 S. „Policja morska” 11.00 S. „Seniara” 12.00 Echa tygodnia 13.00 Film fab. „Moja służba wojsko- wa” 15.00 Dziś w Rosji 15.30 Film anim. 17.00 Czekaj na mnie 18.00 S. „Tajemnice miłości” 16.00 „Nocny patrol” 19.00 Dziś w Izraelu i w Rosji 20.00 S. „Małgietek” 21.00 S. „Okrutne czasy” 22.00 Dziś na świecie 23.00 S. „Policja morska” 24.00 Film fab. „Młody miś” 9.00 „Dziwki bez zamek” 10.30 „Babiny koziolek” 10.50 „Zaginiony wśród żywych” 12.10 „Zły dobry człowiek” 13.45 „Dwoje na dworcu” 16.00 „Nocny patrol”	17.35 „Uznać win- nym” 18.55 „Wschód księżyc” 20.10 „Ślętek przybysz” 21.40 22.00 S. „Policja morska” 23.00 S. „Policja morska” 24.00 Film fab. „Młody miś” 9.00 „Dziwki bez zamek” 10.30 „Babiny koziolek” 10.50 „Zaginiony wśród żywych” 12.10 „Zły dobry człowiek” 13.45 „Dwoje na dworcu” 16.00 „Nocny patrol”
--	---



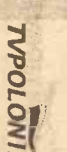
6.00 Dzień dobry 9.00, 11.00, 14.00, 17.10 Wiadomości 9.10 Film fab. „Muzycanci z Biemy” 11.10 Encyklopedia tajemnic 11.40 Film fab. „Życie Niutki” 13.20 S. „Cesarzka faworyta” 0.55	6.00 Dzień dobry 9.00, 11.00, 14.00, 17.10 Wiadomości 9.10 Film fab. „Muzycanci z Biemy” 11.10 Encyklopedia tajemnic 11.40 Film fab. „Życie Niutki” 13.20 S. „Cesarzka faworyta” 0.55
--	--



6.00 Dzień dobry 9.00, 11.00, 14.00, 17.10 Wiadomości 9.10 Film fab. „Muzycanci z Biemy” 11.10 Encyklopedia tajemnic 11.40 Film fab. „Życie Niutki” 13.20 S. „Cesarzka faworyta” 0.55	6.00 Dzień dobry 9.00, 11.00, 14.00, 17.10 Wiadomości 9.10 Film fab. „Muzycanci z Biemy” 11.10 Encyklopedia tajemnic 11.40 Film fab. „Życie Niutki” 13.20 S. „Cesarzka faworyta” 0.55
--	--

Białoruska TV

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 15.00, 17.00, 18.00, 23.00 Wiadomości 7.05, 7.35, 17.30 Muzyka 17.40 Wszystko albo nic 18.10 Serial TV 19.05 Czekaj na mnie 20.00 Czas 20.30 Film fab. „Panowie ofi- cerowie” 21.30 Litewski „Czas” 21.50 S. „Okolica” 22.55 Nocny czas 23.15 Specjalne śledztwo 24.00 Fabryka gwiazd 0.30 S. fab. „Dobra pogoda na ulicy	7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 15.00, 17.00, 18.00, 23.00 Wiadomości 7.05, 7.35, 17.30 Muzyka 17.40 Wszystko albo nic 18.10 Serial TV 19.05 Czekaj na mnie 20.00 Czas 20.30 Film fab. „Panowie ofi- cerowie” 21.30 Litewski „Czas” 21.50 S. „Okolica” 22.55 Nocny czas 23.15 Specjalne śledztwo 24.00 Fabryka gwiazd 0.30 S. fab. „Dobra pogoda na ulicy
---	---



19.30 101 szokujących chwili 20.30 Forum filmowe 21.00 S. „Osiem zwykłych zasad” 21.30 Komputerowe cuda 22.00 Komedia „Nowicjusz roku” 23.55 Znamość SMS 16.00 S. „Ekstradycja” 17.00 Jedynaczka: Pod ziemią — program dla dzieci 17.25 Wędrowci po Polsce: Gorątki krajodazy 17.35 S. „Moje miasteczko” 18.00 Teleexpress 18.15 Sportowy Express 18.20 My, Wy, Oni — cyklizny prigram, poświęcony płebienom etycznym we wypiczesnej rodzinie 18.50 W imieniu Siedana Koborskiego — reportaż 19.20 Telewizyjny przewodnik po kraju: Para w Polskę 17.00 S. „Morski zwiadowca” 19.40 Spokanie z profesorem	Wiktorem Zinem 20.05 Powstańcy — cykl o Powstaniu Warszawskim 20.15 Dobranocka 20.30 Wiadomości 20.55 Sport 21.05 „Klan” — telenowela 21.30 Sportowy tydzień 22.05 „Marzenia do spełnienia” — telenowela 22.50 Młodzi tłumacze: Nie zgubić diamentów — reportaż 23.15 Słownem i kieszka — reportaż 23.30 Forum — program publ. 0.15 Pęgaż — magazyn kulturalny 0.40 Prosto w oczy 0.50 Pogoda 0.55 Wiadomości 1.10 S. „Moje miasteczko” 1.35 My, Wy, Oni — cyklizny prigram, poświęcony płebienom etycznym we wypiczesnej rodzinie 2.00 Spokanie z profesorem Wiktorem Zinem
--	---



2.20 Wędrowci po Polsce: Gorątki krajodazy 20.05 Powstańcy — cykl o Powstaniu Warszawskim 20.15 Dobranocka 20.30 Wiadomości 20.55 Sport 21.05 „Klan” — telenowela 21.30 Sportowy tydzień 22.05 „Marzenia do spełnienia” — telenowela 22.50 Młodzi tłumacze: Nie zgubić diamentów — reportaż 23.15 Słownem i kieszka — reportaż 23.30 Forum — program publ. 0.15 Pęgaż — magazyn kulturalny 0.40 Prosto w oczy 0.50 Pogoda 0.55 Wiadomości 1.10 S. „Moje miasteczko” 1.35 My, Wy, Oni — cyklizny prigram, poświęcony płebienom etycznym we wypiczesnej rodzinie 2.00 Spokanie z profesorem Wiktorem Zinem	Wiktorem Zinem 20.05 Powstańcy — cykl o Powstaniu Warszawskim 20.15 Dobranocka 20.30 Wiadomości 20.55 Sport 21.05 „Klan” — telenowela 21.30 Sportowy tydzień 22.05 „Marzenia do spełnienia” — telenowela 22.50 Młodzi tłumacze: Nie zgubić diamentów — reportaż 23.15 Słownem i kieszka — reportaż 23.30 Forum — program publ. 0.15 Pęgaż — magazyn kulturalny 0.40 Prosto w oczy 0.50 Pogoda 0.55 Wiadomości 1.10 S. „Moje miasteczko” 1.35 My, Wy, Oni — cyklizny prigram, poświęcony płebienom etycznym we wypiczesnej rodzinie 2.00 Spokanie z profesorem Wiktorem Zinem
--	---



6.25 Szósta forsa — telenowela 7.25 Teleskop 8.00 S. komed. „Drew Carey Show” 8.30 S. komed. „Studentka” 9.00 „Ścieżki miłości” — telenowela 9.50 „Przyjaciółki i rywalki” — telenowela 10.40 „Cóża przeznaczenia” 11.50 S. przyg. „Nekustaszony” 12.40 Telezakup 11.35 S. sensac. „Renege” 12.35 „Ścieżki miłości” — telenowela 13.25 Teleskop 15.25 „Przyjaciółki i rywalki” — telenowela 16.20 „Cóża przeznaczenia” — telenowela 17.10 S. komed. „Siostrzyczki” 17.40 S. komed. „Studentka” 18.10 S. sensac. „Parti pani Smith” 19.10 S. sensac. „Renege” 20.10 S. komed. „Siostrzyczki” 20.40 S. komed. „Drew Carey Show” 21.10 „Śmieszka przysięga” — film sensac. 22.55 S. przyg. „Mortal Karnbat” 23.55 „Wojny	6.25 Szósta forsa — telenowela 7.25 Teleskop 8.00 S. komed. „Drew Carey Show” 8.30 S. komed. „Studentka” 9.00 „Ścieżki miłości” — telenowela 9.50 „Przyjaciółki i rywalki” — telenowela 10.40 „Cóża przeznaczenia” 11.50 S. przyg. „Nekustaszony” 12.40 Telezakup 11.35 S. sensac. „Renege” 12.35 „Ścieżki miłości” — telenowela 13.25 Teleskop 15.25 „Przyjaciółki i rywalki” — telenowela 16.20 „Cóża przeznaczenia” — telenowela 17.10 S. komed. „Siostrzyczki” 17.40 S. komed. „Studentka” 18.10 S. sensac. „Parti pani Smith” 19.10 S. sensac. „Renege” 20.10 S. komed. „Siostrzyczki” 20.40 S. komed. „Drew Carey Show” 21.10 „Śmieszka przysięga” — film sensac. 22.55 S. przyg. „Mortal Karnbat” 23.55 „Wojny
--	--

KURIER WILENSKI

DZIAŁ REKLAMY I OGŁOSZEŃ

Wartus, Biedny 4/4, II piętro,
tel./faks: 5 260 84 44,
e-mail: reklama@kurierwilenski.pl
Zapraszamy w godz. 8.00 - 18.30 (w dniach pracy)

markowe: Camarena” — film sensac. 1.50 „Śmieszne ostrze” — film sensac.	15.00 Poznań. Historie osobliwe — Tajemnica ludgandy 15.28 S. „W labiryncie” 15.55 Książki na jesień 16.00 Wiadomości 16.10 S. „Nic nie trwa wiecznie” 17.00 S. dok. „Lechardo Da Vinci” 17.25 S. „Moda na sukces” 17.50 Sportowy Express 18.00 Teleexpress 18.15 Powstanie — cykl o Powstaniu Warszawskim 18.25 „Kant” — telenowela 19.00 Forum — program publ. 20.00 Wiedzytka 20.30 Wiadomości 20.53 Sport 20.59 Pogoda 21.10 Prosto w oczy 21.23 Pogoda 21.30 Teatr Telewizji: Książki nocy 22.35 Rozmowy na czasie: Czego nie wiemy o świecie? — program publ. 23.30 Wiadomości 23.45 „Zniewoleni” — thriller 1.30 S. „Ternida”
---	--

markowe: Camarena” — film sensac. 1.50 „Śmieszne ostrze” — film sensac.	15.00 Poznań. Historie osobliwe — Tajemnica ludgandy 15.28 S. „W labiryncie” 15.55 Książki na jesień 16.00 Wiadomości 16.10 S. „Nic nie trwa wiecznie” 17.00 S. dok. „Lechardo Da Vinci” 17.25 S. „Moda na sukces” 17.50 Sportowy Express 18.00 Teleexpress 18.15 Powstanie — cykl o Powstaniu Warszawskim 18.25 „Kant” — telenowela 19.00 Forum — program publ. 20.00 Wiedzytka 20.30 Wiadomości 20.53 Sport 20.59 Pogoda 21.10 Prosto w oczy 21.23 Pogoda 21.30 Teatr Telewizji: Książki nocy 22.35 Rozmowy na czasie: Czego nie wiemy o świecie? — program publ. 23.30 Wiadomości 23.45 „Zniewoleni” — thriller 1.30 S. „Ternida”
---	--

markowe: Camarena” — film sensac. 1.50 „Śmieszne ostrze” — film sensac.	15.00 Poznań. Historie osobliwe — Tajemnica ludgandy 15.28 S. „W labiryncie” 15.55 Książki na jesień 16.00 Wiadomości 16.10 S. „Nic nie trwa wiecznie” 17.00 S. dok. „Lechardo Da Vinci” 17.25 S. „Moda na sukces” 17.50 Sportowy Express 18.00 Teleexpress 18.15 Powstanie — cykl o Powstaniu Warszawskim 18.25 „Kant” — telenowela 19.00 Forum — program publ. 20.00 Wiedzytka 20.30 Wiadomości 20.53 Sport 20.59 Pogoda 21.10 Prosto w oczy 21.23 Pogoda 21.30 Teatr Telewizji: Książki nocy 22.35 Rozmowy na czasie: Czego nie wiemy o świecie? — program publ. 23.30 Wiadomości 23.45 „Zniewoleni” — thriller 1.30 S. „Ternida”
---	--

markowe: Camarena” — film sensac. 1.50 „Śmieszne ostrze” — film sensac.	15.00 Poznań. Historie osobliwe — Tajemnica ludgandy 15.28 S. „W labiryncie” 15.55 Książki na jesień 16.00 Wiadomości 16.10 S. „Nic nie trwa wiecznie” 17.00 S. dok. „Lechardo Da Vinci” 17.25 S. „Moda na sukces” 17.50 Sportowy Express 18.00 Teleexpress 18.15 Powstanie — cykl o Powstaniu Warszawskim 18.25 „Kant” — telenowela 19.00 Forum — program publ. 20.00 Wiedzytka 20.30 Wiadomości 20.53 Sport 20.59 Pogoda 21.10 Prosto w oczy 21.23 Pogoda 21.30 Teatr Telewizji: Książki nocy 22.35 Rozmowy na czasie: Czego nie wiemy o świecie? — program publ. 23.30 Wiadomości 23.45 „Zniewoleni” — thriller 1.30 S. „Ternida”
---	--

markowe: Camarena” — film sensac. 1.50 „Śmieszne ostrze” — film sensac.	15.00 Poznań. Historie osobliwe — Tajemnica ludgandy 15.28 S. „W labiryncie” 15.55 Książki na jesień 16.00 Wiadomości 16.10 S. „Nic nie trwa wiecznie” 17.00 S. dok. „Lechardo Da Vinci” 17.25 S. „Moda na sukces” 17.50 Sportowy Express 18.00 Teleexpress 18.15 Powstanie — cykl o Powstaniu Warszawskim 18.25 „Kant” — telenowela 19.00 Forum — program publ. 20.00 Wiedzytka 20.30 Wiadomości 20.53 Sport 20.59 Pogoda 21.10 Prosto w oczy 21.23 Pogoda 21.30 Teatr Telewizji: Książki nocy 22.35 Rozmowy na czasie: Czego nie wiemy o świecie? — program publ. 23.30 Wiadomości 23.45 „Zniewoleni” — thriller 1.30 S. „Ternida”
---	--

markowe: Camarena” — film sensac. 1.50 „Śmieszne ostrze” — film sensac.	15.00 Poznań. Historie osobliwe — Tajemnica ludgandy 15.28 S. „W labiryncie” 15.55 Książki na jesień 16.00 Wiadomości 16.10 S. „Nic nie trwa wiecznie” 17.00 S. dok. „Lechardo Da Vinci” 17.25 S. „Moda na sukces” 17.50 Sportowy Express 18.00 Teleexpress 18.15 Powstanie — cykl o Powstaniu Warszawskim 18.25 „Kant” — telenowela 19.00 Forum — program publ. 20.00 Wiedzytka 20.30 Wiadomości 20.53 Sport 20.59 Pogoda 21.10 Prosto w oczy 21.23 Pogoda 21.30 Teatr Telewizji: Książki nocy 22.35 Rozmowy na czasie: Czego nie wiemy o świecie? — program publ. 23.30 Wiadomości 23.45 „Zniewoleni” — thriller 1.30 S. „Ternida”
---	--

markowe: Camarena” — film sensac. 1.50 „Śmieszne ostrze” — film sensac.	15.00 Poznań. Historie osobliwe — Tajemnica ludgandy 15.28 S. „W labiryncie” 15.55 Książki na jesień 16.00 Wiadomości 16.10 S. „Nic nie trwa wiecznie” 17.00 S. dok. „Lechardo Da Vinci” 17.25 S. „Moda na sukces” 17.50 Sportowy Express 18.00 Teleexpress 18.15 Powstanie — cykl o Powstaniu Warszawskim 18.25 „Kant” — telenowela 19.00 Forum — program publ. 20.00 Wiedzytka 20.30 Wiadomości 20.53 Sport 20.59 Pogoda 21.10 Prosto w oczy 21.23 Pogoda 21.30 Teatr Telewizji: Książki nocy 22.35 Rozmowy na czasie: Czego nie wiemy o świecie? — program publ. 23.30 Wiadomości 23.45 „Zniewoleni” — thriller 1.30 S. „Ternida”
---	--

markowe: Camarena” — film sensac. 1.50 „Śmieszne ostrze” — film sensac.	15.00 Poznań. Historie osobliwe — Tajemnica ludgandy 15.28 S. „W labiryncie” 15.55 Książki na jesień 16.00 Wiadomości 16.10 S. „Nic nie trwa wiecznie” 17.00 S. dok. „Lechardo Da Vinci” 17.25 S. „Moda na sukces” 17.50 Sportowy Express 18.00 Teleexpress 18.15 Powstanie — cykl o Powstaniu Warszawskim 18.25 „Kant” — telenowela 19.00 Forum — program publ. 20.00 Wiedzytka 20.30 Wiadomości 20.53 Sport 20.59 Pogoda 21.10 Prosto w oczy 21.23 Pogoda 21.30 Teatr Telewizji: Książki nocy 22.35 Rozmowy na czasie: Czego nie wiemy o świecie? — program publ. 23.30 Wiadomości 23.45 „Zniewoleni” — thriller 1.30 S. „Ternida”
---	--

markowe: Camarena” — film sensac. 1.50 „Śmieszne ostrze” — film sensac.	15.00 Poznań. Historie osobliwe — Tajemnica ludgandy 15.28 S. „W labiryncie” 15.55 Książki na jesień 16.00 Wiadomości 16.10 S. „Nic nie trwa wiecznie” 17.00 S. dok. „Lechardo Da Vinci” 17.25 S. „Moda na sukces” 17.50 Sportowy Express 18.00 Teleexpress 18.15 Powstanie — cykl o Powstaniu Warszawskim 18.25 „Kant” — telenowela 19.00 Forum — program publ. 20.00 Wiedzytka 20.30 Wiadomości 20.53 Sport 20.59 Pogoda 21.10 Prosto w oczy 21.23 Pogoda 21.30 Teatr Telewizji: Książki nocy 22.35 Rozmowy na czasie: Czego nie wiemy o świecie? — program publ. 23.30 Wiadomości 23.45 „Zniewoleni” — thriller 1.30 S. „Ternida”
---	--

markowe: Camarena” — film sensac. 1.50 „Śmieszne ostrze” — film sensac.	15.00 Poznań. Historie osobliwe — Tajemnica ludgandy 15.28 S. „W labiryncie” 15.55 Książki na jesień 16.00 Wiadomości 16.10 S. „Nic nie trwa wiecznie” 17.00 S. dok. „Lechardo Da Vinci” 17.25 S. „Moda na sukces” 17.50 Sportowy Express 18.00 Teleexpress 18.15 Powstanie — cykl o Powstaniu Warszawskim 18.25 „Kant” — telenowela 19.00 Forum — program publ. 20.00 Wiedzytka 20.30 Wiadomości 20.53 Sport 20.59 Pogoda 21.10 Prosto w oczy 21.23 Pogoda 21.30 Teatr Telewizji: Książki nocy 22.35 Rozmowy na czasie: Czego nie wiemy o świecie? — program publ. 23.30 Wiadomości 23.45 „Zniewoleni” — thriller 1.30 S. „Ternida”
---	--

markowe: Camarena” — film sensac. 1.50 „Śmieszne ostrze” — film sensac.	15.00 Poznań. Historie osobliwe — Tajemnica ludgandy 15.28 S. „W labiryncie” 15.55 Książki na jesień 16.00 Wiadomości 16.10 S. „Nic nie trwa wiecznie” 17.00 S. dok. „Lechardo Da Vinci” 17.25 S. „Moda na sukces” 17.50 Sportowy Express 18.00 Teleexpress 18.15 Powstanie — cykl o Powstaniu Warszawskim 18.25 „Kant” — telenowela 19.00 Forum — program publ. 20.00 Wiedzytka 20.30 Wiadomości 20.53 Sport 20.59 Pogoda 21.10 Prosto w oczy 21.23 Pogoda 21.30 Teatr Telewizji: Książki nocy 22.35 Rozmowy na czasie: Czego nie wiemy o świecie? — program publ. 23.30 Wiadomości 23.45 „Zniewoleni” — thriller 1.30 S. „Ternida”
---	--

POLACY NA ŚWIECIE

USA: John Kerry za zniesieniem wiz dla Polaków

"Nie jestem prezydentem USA, a szkoda"

Demokratyczny kandydat do Białego Domu John Kerry wypowiedział się za zniesieniem — choć nie natychmiastowym — wiz amerykańskich dla Polaków, oświadczając, że jako prezydent będzie zmierzał do włączenia Polski do grona krajów, obywatele których podróżują do USA bez wiz. „Jako prezydent będę pracował z Polską i innymi nowymi demokratycznymi krajami Europy Środkowej i Wschodniej, aby włączyć je do programu bezwizowego (Visa Waiver Program). Kraje te są kluczowymi sojusznikami USA, z którymi działamy na rzecz promowania sprawy wolności” — czytamy w oświadczeniu Kerry'ego.

Były prezydent Lech Wałęsa namawiał w środę w Waszyngtonie amerykańskich polityków do zniesienia wiz do USA dla Polaków.

Wałęsa spotkał się z członkami Kongresu, którzy sponsorowali projekty ustaw lub rezolucji, wzywających do objęcia Polski programem bezwizowego ruchu turystycznego do USA. Rozmawiał też z zastępcą sekretarza stanu Richardem Armitage'em.

Dziesięć
przeciw

„Nikt nie miał praktycznie żadnych argumentów za utrzymaniem wiz. Na każdy argument za, ja znajdowałem dziesięć przeciw” — powiedział były prezydent polskim dziennikarzom po spotkaniu z kongresmanem Rahmem Emanuelem z Illinois, który popiera bezwizowe przyjazdy Polaków.

Emanuel reprezentuje w Izbie Reprezentantów okręg wyborczy Chicago, licznie zamieszkały przez Amerykanów polskiego pochodzenia.

Wałęsa nie potrafił jednak ocenić, jaki efekt przyniosły albo przyniosą jego zabiegi w Waszyngtonie. Pytany, kiedy wizy dla Pola-

ków będą zniesione, odpowiedział: „Nie wiem, ja o tym nie decyduję. Nie jestem prezydentem USA, a szkoda”.

Zapytany, czy zabiegał także o inne — poza zniesieniem wiz — korzyści dla Polski, np. zwiększenie amerykańskiej pomocy wojskowej, odpowiedział, że „miał zamówienie” tylko na załatwianie sprawy wiz.

Jak poinformowała Joanna Borowiec z biura kongresmana Emanuela, przyjazd byłego prezydenta do Waszyngtonu współorganizował dziennik „Fakt”.

Będę pracował
z Polską

„Obecny program bezwizowy nie odzwierciedla ani dzisiejszych stosunków strategicznych, ani bliskich historycznych związków między naszymi narodami i jest przestarzały” — napisał kandydat Partii Demokratycznej.

Kerry zwrócił uwagę, że problem wiz i cała polityka imigracyjna USA dotyczą także bezpieczeństwa USA.

„Jako prezydent, będę pracował z Polską i kwalifikującymi się (do zniesienia wiz) krajami Europy Środkowej i Wschodniej, aby stworzyć nowoczesne i odpowiadające aktualnym potrzebom warunki, które zrównoważą nasze wymagania dotyczące bezpieczeństwa z naszymi bliskimi więziami z tymi krajami” — oświadczył.

„Doprowadzę do zrównoważenia naszych potrzeb w zakresie bezpieczeństwa z potrzebą unowocześnienia sposobu, w jaki ludzie podróżują z Polski i innych krajów Europy Środkowej i Wschodniej do USA” — czytamy w oświadczeniu.

W innym ogłoszonym w ubiegły piątek oświadczeniu, skierowanym do Amerykanów polskiego pochodzenia, Kerry powtórzył wspomniane deklaracje na temat wiz.

Podkreślił w nim także, że po

wejściu do NATO Polska „okazała się niezawodnym partnerem i gwarantem bezpieczeństwa sojuszu, z ochroną granic włącznie”, a po wejściu do Unii Europejskiej, Polska i inni nowi członkowie UE „przyjęli zobowiązanie do zabezpieczenia zewnętrznych granic Unii”.

Odmówił
komentowania

Departament Stanu USA, poproszony o reakcję na oświadczenie Kerry'ego, odmówił jego bezpośredniego komentowania i powtórzył znane stanowisko administracji prezydenta George'a W. Busha w sprawie wiz.

Rzeczniczka Departamentu Stanu Margaret Squire, zapytana czy rząd USA jest za zniesieniem wiz dla Polaków, odpowiedziała: „Traktujemy poszczególne kraje osobno, na zasadzie indywidualnej. Jest ku temu wiele powodów. Jeżeli Polska się zakwalifikuje do programu bezwizowego, to oczywiście jesteśmy za”.

Przypomniała, że do zakwalifikowania się do programu bezwizowego, kraj musi spełniać „określone kryteria” i podkreśliła, że „przepisy wizowe są kwestią prawną”, a nie polityczną.

W oświadczeniu do Polonii amerykańskiej Kerry przypomniał też udział polskich wojsk w operacji w Iraku i ofiary wśród żołnierzy i zarzucił Bushowi, że nie okazał należytej „wdzięczności Polsce za jej poświęcenie i lojalność, stosując wykręty wobec polskich firm (w Iraku)”.

„Stanowczo uważam, że najlepszym sposobem zaangażowania naszych przyjaciół i sojuszników w przyszłość Iraku jest udzielenie im równego dostępu do wielomiliardowych kontraktów na odbudowę tego kraju.

Zagwarantuję, że Polska będzie traktowana jak równy partner w powojennej odbudowie (Iraku)” — czytamy w oświadczeniu.

Światowy Zjazd Sybiraków w Szymbarku k. Gdańska

Krzyże z podkładów kolejowych

Ponad tysiąc osób — zesłanych na Syberię i ich krewnych — przyjechało do Szymbarka (woj. pomorskie) na pierwszy Światowy Zjazd Sybiraków, zorganizowany w 65. rocznicę agresji sowieckiej na Polskę.

„Głównym elementem uroczystości było poświęcenie kapliczki pod wezwaniem bł. Rafała Kalinowskiego — patrona Sybiraków. Zesłańcy z całego świata podarowali nam m. in. krzyże zrobione z podkładów kolejowych, które układali na Syberii, ołtarzyk odlany z żyłek aluminiowych, który był prośbą do Boga o przeżycie, czy malowidła na płótnie, w które by-

ły pakowane paczki dla więźniów” — powiedziała organizatorka jednodniowego zjazdu Lucyna Dera.

Dodała, że do Szymbarka przyjechały osoby m. in. z Australii, Nowej Zelandii, USA, Libanu czy Kazachstanu. Byli też Sybiracy, którzy z Rosji uciekli do Afryki. Patronat nad zjazdem objął m. in. prezydent Lech Wałęsa.

„Przyjechało tysiąc, tysiąc pięćset osób, Sybiraków, którzy do Rosji zostali wywiezieni w różnych latach, nawet po II wojnie światowej, i którzy na zsyłkę skazani zostali w różnym wieku. Byli też ci, którzy urodzili się na Syberii” — powiedziała Dera.

Ukraina: V Festiwal Kultury Polskiej

Rozciągnięty na siedem miast

Koncert galowy z udziałem prawie 30 polskich zespołów artystycznych działających na Ukrainie zainaugurował w piątek w Chmielnickim V Festiwal Kultury Polskiej na Ukrainie — poinformował Mariusz Olbromski, dyrektor Muzeum Narodowego Ziemi Przemyskiej, które jest jednym ze współorganizatorów imprezy.

W programie festiwalu, który odbywać się będzie w siedmiu miastach: Chmielnicki, Lwów, Kijów, Odessa, Charków, Łuck i Donieck — przewidziano m. in. występy zespołów folklorystycznych, muzyczno-wokalnych, koncerty chórów, spektakle teatralne, projekcje polskich filmów oraz otwarcie wystaw plastycznych. W imprezie wystąpią też artyści z Polski.

W liście do uczestników imprezy minister kultury Waldemar Dą-

browski podkreślił, że jubileuszowy festiwal to ważna część programowa Roku Polski na Ukrainie, odbywającego się pod patronatem prezydentów obu krajów.

„Dzięki zaangażowaniu się ukraińskiego rządu festiwal będzie szeroką prezentacją dorobku artystycznego Polaków mieszkających na Ukrainie. Cieszę się, że ten dorobek jest tak znaczący, iż zaplanowano 25 imprez z udziałem ponad 2 tys. osób w 7 miastach Ukrainy” — napisał minister Dąbrowski.

Festiwal, zorganizowany przez Federację Organizacji Polskich na Ukrainie oraz Instytut Adama Mickiewicza w Warszawie, potrwa do 3 października. Patronat nad imprezą objął marszałek Senatu Longin Pastusiak oraz ministerstwo kultury obu krajów, które wspólnie ze Stowarzyszeniem „Wspólnota Polska” finansują to przedsięwzięcie.

Otwarto muzeum Juliusza Słowackiego w Krzemieńcu —

„Dbałość o pamięć historyczną”

W dworku rodziny Słowackich w Krzemieńcu na Ukrainie uroczystie otwarto w poniedziałek muzeum Juliusza Słowackiego. Działalność nowej placówki zainaugurowała wystawa pt. „Juliusza Słowackiego godzina myśli”. Tytuł ekspozycji nawiązuje do poematu Słowackiego „Godzina myśli” z 1833 r.

Na wystawie można oglądać autografy i książki Słowackiego, jego rysunki, portrety malarskie członków jego rodziny. Na planszach przywołane są cytaty z jego utworów i listów, przede wszystkim do

matki. Ekspozycje prezentowane są w stylowo urządzonej wnętrzach z pierwszej połowy XIX wieku. Uczestniczący w uroczystości otwarcia muzeum minister kultury Waldemar Dąbrowski zaznaczył, że „placówka będzie służyć kulturze polskiej i ukraińskiej, państwu polskiemu i ukraińskiemu”. „To oznacza, że wspólnie będziemy tworzyć nową, wspólną Europę” — podkreślił Dąbrowski.

Zaznaczył, że otwarcie muzeum w Krzemieńcu postrzega jako „wyraz polskiej i ukraińskiej dbałości o pamięć historyczną”.

W Sejmie o używaniu języka mniejszości w urzędach —

Gorące dyskusje

Możliwość używania języka mniejszości w sprawach o charakterze urzędowym wzbudziła najwięcej kontrowersji podczas czwartkowej debaty w Sejmie nad projektem ustawy o mniejszościach narodowych i etnicznych w Polsce.

Według projektu autorstwa sejmowych komisji, język mniejszości może być używany w urzędach gminy jako tzw. język pomocniczy, jeśli w danej gminie co naj-

mniej 8 proc. mieszkańców stanowią osoby należące do mniejszości narodowej. Poprawkę, by próg ten podnieść do 50 proc., zgłosiła Platforma Obywatelska. Uzasadnienia dla możliwości używania w urzędach języka innego niż polski nie widzi klub PSL, który zapowiedział, że będzie głosował za odrzuceniem projektu. Opozycji nie podobał się także zapis pozwalający na nazywanie ulic, urzędów w języku mniejszości.

Francja: „Prasa polonijna w świecie wczoraj i dziś”

Cenne źródło informacji o Polonii

W dniach 2-3 października br. w ośrodku „Stella Maris” w Stella Plage we Francji odbędzie się Pierwsza Wystawa Prasy Polonijnej „Prasa polonijna w świecie wczoraj i dziś”.

Zostaną zaprezentowane polonijne tytuły zarówno prasy regularnej, zarejestrowanej jako dzienniki, tygodni, miesięczniki, kwartalniki, a nawet roczniki, jak i wszelkiego rodzaju biuletyny informacyjne wydawane w celach informacji wewnętrznej różnych stowarzyszeń, związków i instytucji, które ukazują się w dość wąskim nakładzie.

Rozpoczęte przez Agatę Kalinowską-Bouvy w ubiegłym roku przygotowania do wystawy Prasy Polonijnej pozwoliły zgromadzić 175 tytułów poloników pochodzących z czterech stron świata, łącznie z 30 krajów.

M. in. wszystkie tytuły polskie

z Litwy, w tym też „Kurier Wileński”, „Spod znaku Afrodyty” wydawane na Cyprze, „Gazeta klubu polskiego w Japonii”.

Bez względu na to, czy jest to prasa regularna, czy okazjonalna, zawodowa, czy też amatorska, stanowi ona cenne źródło informacji o Polonii. Wystawa Prasy Polonijnej będzie wystawą „wędrowną”. Jej zapowiedź i mini-prapremiera miała miejsce w ubiegłym roku w Konsulacie Generalnym RP w Brukseli, gdzie była imprezą towarzyszącą z okazji IV Salonu Książki Polonijnej. Zostało wtedy wystawionych ponad 50 tytułów.

W tym roku Wystawa Prasy łączy się w czasie z organizowanym również przez Agatę Kalinowską-Bouvy V Salonem Książki Polonij-

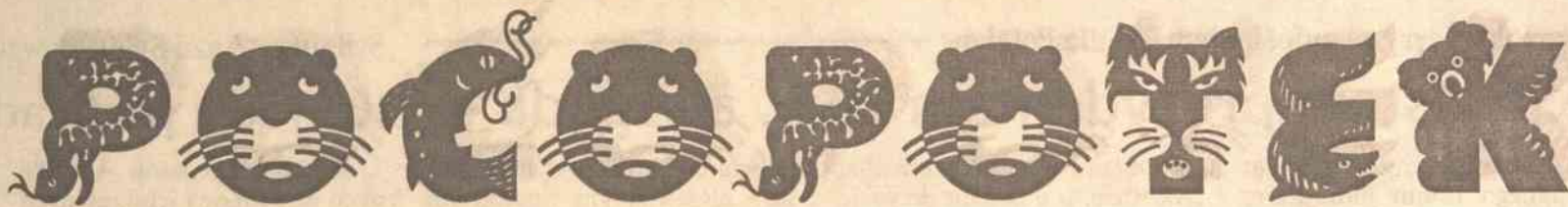
nej, z którym stanowią razem imprezy towarzyszące VIII Międzynarodowemu Sympozjum Biografistyk Polonijnej, organizowanego przez Instytut Badań Biograficznych z Vaudricourt oraz przez Akademię Świętokrzyską z Kielc. Wystawie „Prasa polonijna w świecie wczoraj i dziś” będą towarzyszyły publikacje książkowe poświęcone tematyce prasowej.

W chwili obecnej jest już w planie 2004-2006 kilka kolejnych miejsc prezentacji Wystawy. W kolejnej edycji Wystawa Prasy Polonijnej powiększy się o kompletny dział „niemieckich poloników prasowych”, który został opracowany przez Państwa Marię Kalczyńską i Leonarda Paszka z Instytutu Śląskiego w Opolu.

Stronę na podstawie PAP, „Głos Szczeciński” i „Serwis Polska – Polacy” przygotowała Wanda Zajączkowska



Wasza Pucółka



Witajcie! Ale pogoda!!! Rozumiemy wszyscy doskonale, że przyszła Pani Jesień i będzie rządziła, ale żeby tak zimno i nieprzyjemnie od razu, od początku?! Tego chyba za wiele. Ja jednak nie tracę nadziei, że jeszcze będą piękne, słoneczne i ciepłe dni. Prawdę mówiąc już dzisiaj mam świetny humor. A wiecie, dlaczego? Bo otrzymałam od Was sporo listów!!! Jesteście wspaniali! Otóż dzisiaj chciałabym przedstawić wszystkim Waszym kolegom, znajomym i rówieśnikom „kawaleczki” minionego lata. Wszystkim od razu robi się cieplej.

PORANEK

Jest godzina 7.00, kiedy budzik, radio i mama próbują mnie obudzić. Nie jest to łatwe. Błagam, żeby pozwolono mi pospać jeszcze minutkę, ale mama jest nieubłagana. Śpiąc jeszcze i potykając się o własne nogi, docieram do łazienki. A tam! Moja starsza siostra strojnisi. Wrzeszczę więc na całe gardło, żeby jak najszybciej opuściła „salon kosmetyczny”. W końcu znajduję się w łazience. Myję prawe oko, lewe, zęby i... jestem gotowy. Tak „wyszorowany” zamierzam coś na siebie włożyć. I tutaj dzieją się zawsze jakieś tajemnicze rzeczy. Nie mogę znaleźć spodni, koszula ma za dużo guzików, lewa skarpeta jest dziurawa, a prawa gdzieś się zapodziała.

Jest 7.25. Mama krzyczy na mnie, że jestem bałaganiarzem i ciągle mnie ponagla. „Pospiesz się” — to ulubione powiedzonko mojej mamy. Kiedy szczęśliwie uda mi się znaleźć potrzebne ubrania, biegnę do kuchni na śniadanie.

Chyba jeszcze śpię, bo najczęściej rozlewam sok lub rozsypuję chrupki. Wszyscy się na mnie obrażają, chociaż nie robię tego specjalnie. O godzinie 7.45, kiedy wybiegam z domu, słyszę głos mojej mamy, że zapomniałem drugiego śniadania. Wracam po nie i z jeszcze większym pośpiechem biegnę do szkoły. Najczęściej budzę się dopiero o 8.00, w mojej szkolnej ławce.

Czy znajoma jest Wam ta historia? Jak często powtarza się z Wami? Jeżeli jest tak co najmniej trzy razy w tygodniu — uwaga! Trzeba jakoś na to zaradzić. Ale jak?

Po pierwsze — iść wcześniej spać. Po drugie — wstać, jak tylko zadzwoni budzik, gdyż każda kolejna sekunda spędzona w łóżku jeszcze bardziej nas rozleniwia. Po trzecie — zrobić przynajmniej kilka ćwiczeń gimnastycznych, ale szczerze, a napięciem i wysiłkiem.

A teraz zimna woda w łazience sprawi to, że nie rozsypiecie chrupki, nie zapomnicie śniadania i nie będziecie się budzić dopiero w szkole.

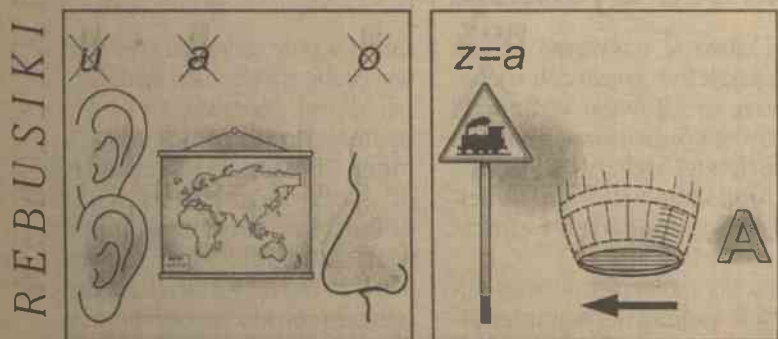
W końcu nie jesteście już byle smarkulami, chodźcie do szkoły!

A jeżeli ktoś i po takich próbach nie może zdążyć z wykonaniem obowiąz-



ków, powinien sporządzić sobie „Plan dnia” — rozpiścić godziny z minutami, co kiedy musi robić, żeby ze wszystkim zdążyć — i kurczowo się go trzymać. Fakt, do tego jest potrzebny zegarek. Ale z własnego doświadczenia powiem, że życie z zegarkiem nie jest takie rewelacyjne i ekscytujące, jak bez niego. Postarajcie się zaufać własnej intuicji i wyrobić w sobie poczucie czasu. W przyszłości będzie to dla Was rzecz niezastąpiona!

Zwierzęta z zoo. Początkowe litery — S., A.



Strzałka w prawym rebusie oznacza, że odgadywane słowo należy czytać wspak czyli od tyłu.

Aha! Byłabym zapomniała! Uprzedzam, że konkurs „Obrazek z wakacji” trwa jedynie do końca września. Czasu pozostało więc już bardzo niewiele. Pośpieszcie obdarować promykami letniego słońca nie tylko siebie, ale też naszych czytelników.

OBRAZEK Z WAKACJI

Letnie wakacje są wspaniałym okresem w życiu uczniów. Oto dzielą się wspomnieniami uczniowie czwartej klasy ze szkoły Podstawowej im. Antoniego Wiwulskiego.



Wakacje zaczęły mi się wspaniale. Poleciałem z tatą samolotem do Hiszpanii. Przylecieliśmy do Malagi. Zadziwiły mnie wysokie palmy i kaktusy. Zwiedziliśmy bardzo duże zoo. Przez ogród zoologiczny jechaliśmy autobusem i oglądaliśmy zwierzęta w zagrodach. Za ogrodzeniem były tygrysy i lwy. Był nawet słoń i nosorożec. Żyrafy wyciągały swoje szyje. W odróżnieniu od zoo kowieńskiego tam zwierzęta były nie w klatkach, lecz chodziły za ogrodzeniem. Byłem też w parku wodnym. Tam zjeżdżałem po krętych rurach do basenu. Moją pamiątką z Hiszpanii jest piękna muszla. Wakacje upłynęły mi bardzo wesoło.

Tomasz Leszczewski, 4a kl.

Letnie wakacje spędziłam wspaniale. Byłam na obozie nad Morzem Bałtyckim. W czasie odpoczynku byliśmy w Muzeum Morskim i delfinarium. Delfiny tańczyły, grały w piłkę nożną i w koszykówkę. Nawet rysowały i śpiewały. Następnie występowały morskie lwy. Morskie lwy grały nawet w koszykówkę i tańczyły z obręczami. Byłam bardzo zachwycona występem. W muzeum morskim zobaczyłam dużo różnych żyjótek morskich. Widziałam starożytne statki. Szkoda, że tak szybko minęły wakacje.

Marzena Bałkowska, 4a kl.

Skończyły się wakacje. Pozostały tylko wspomnienia. Po raz pierwszy byłam na obozie w Połędzie. Było dużo ciekawych konkursów oraz wyścigów sportowych. Chodziliśmy nad morze, graliśmy w piłkę nożną, w koszykówkę, siatkówkę. Mieliśmy dyskotekę do późnego wieczora. Jeździliśmy do Muzeum Morskiego, delfinarium, gdzie śledziliśmy występ delfinów oraz lwów morskich.

Podczas wypoczynku poznałam wielu przyjaciół. Znad morza przywiozłam sporo muszelek oraz wiele przyjemnych wspomnień.

Beata Rynkiewicz, 4a kl.

Było lato. Pojechaliśmy na zlot turystyczny Polaków na Litwie. Chociaż nie uczestniczyłam w zawodach, lecz mnie się tam podobało. Nasza drużyna nazywała się „Studio”. Otrzymaliśmy trzecie miejsce w biegu na orientację. Po tygodniu pojechaliśmy na zlot rodzinny Polaków na Litwie. Tam już się mogłam popisać. Uczestniczyłam w zawodach sportowych dla dzieci i zajęłam trzecie miejsce. Tatusz zdobył trzecie miejsce w podnoszeniu ciężarów. Wszyscy mieli dobry nastrój. Pogoda była wspaniała. Kilka razy jeździliśmy z namiotem nad jezioro. Tam mamy łódkę. Łowiliśmy ryby, pływalismy, paliliśmy ognisko. Tego lata aktywnie spędzałam czas.

Ewelina Bluj, 4a kl.

Pewnej soboty cała nasza rodzina postanowiła pojechać nad staw do mojego stryjcznego brata. Gdy przyjechaliśmy, rozbiliśmy namiot. Ja, mama, brat Adam i Marcin graliśmy w siatkówkę. Gdy nam się znudziło, oglądaliśmy koszykówkę. Tata łowił rybę. Wieczorem z Marcinem poszliśmy się wykąpać. Skakaliśmy z kładki i pływalismy. Było wesoło. Po zakończeniu transmisji koszykówki, gdy Adam i tata poszli spać, jeszcze rozmawialiśmy popijając herbatę. Następnego dnia rano tata i Marcin poszli łowić ryby. Mama również dołączyła do wędkarzy. Również wcześniej wstałam i poszłam zobaczyć czy coś złowili. Marcin nawet złowił na wędkę raka. Potem graliśmy w siatkówkę i piłkę nożną. Cóż, szkoda, ale musieliśmy wracać do domu. Świetnie spędziliśmy te dwa dni. Nigdy nie zapomnę tych letnich wakacji.

Dorota Bluj, 4a kl.

Pewnego dnia z siostrą bawiliśmy się w podwórku. Słońce mocno przygrzewało. Rozkoszując się słoneczną pogodą chodziliśmy indyki po przydrożnej trawie. Są własnością naszych sąsiadów, którzy hodują dużo różnego ptactwa domowego. Indyki zaś są ich dumą. Moja siedmioletnia siostra jeździła rowerem. Nagle indyki zaczęły za nią biec. Siostra bardzo się przestraszyła. Szybko zahamowała, zeskoczyła z roweru, rzuciła go i z piskiem przybiegła do domu. Z przerażeniem opowiadała co się jej przydarzyło. Po wysłuchaniu przegód siostry poszłam po jej rower i przywiozłam go do domu. Siostra bardzo się ucieszyła i mocno mnie uściśnęła. Gdy rodzice wrócili z pracy, opowiedziałyśmy o tym zdarzeniu. Mamusia czule pogłaskała siostrę po główce, a tatuś popatrzył na mnie z dumą.

Ewelina Komarowicz, 4a kl.

Na litewskich drogach trwa walka kierowców z policjantami

Nielegalny sposób na radar

Na litewskich drogach trwa swoista walka kierowców z policjantami. Policja uzbraja się w coraz nowocześniejszy sprzęt elektroniczny, przenośne radary i fotoradary. Kierowcy się bronią.

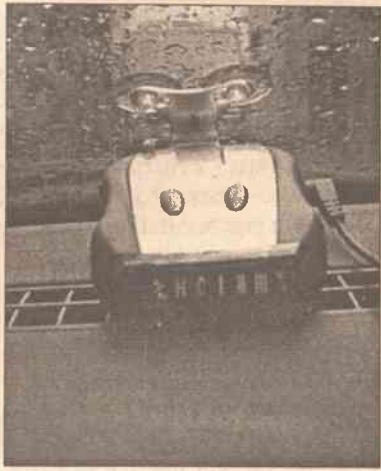
Nie zataił się, a nawet zyskał na popularności, zwyczaj ostrzegania światłami przed kontrolami radarowymi (uwaga, policja ostrzega, że to również jest łamaniem prawa). Zresztą kierowcy — dmuchając na zimne — ostrzegają nawet przed policjantami, którzy jedzą kanapki w samochodzie.

Mandat i nie tylko

Popularne jest też stosowanie antyradarów. Tak jak i w całej Europie. Antyradar to urządzenie wykrywające radary, fotoradary i kamery wideo umieszczane w radiowozach policyjnych. Kontrolując pasma wykorzystywane przez te urządzenia, informuje nas o kontroli radarowej.

Na Wyspach Brytyjskich producenci podobnego sprzętu są już tak pewni jego skuteczności, że jedna z firm zdecydowała się zwracać kierowcom pieniądze za mandaty otrzymane za przekroczenie prędkości! Swoista „gwarancja” wynosi 60 funtów. Oferta wydaje się atrakcyjna, bowiem antyradar oferowany jest za 200 funtów. Ale w Wielkiej Brytanii antyradary są dozwolone.

Na litewskim rynku takich promocji nie ma i nie należy się ich szybko spodziewać. Należy natomiast pamiętać, że stosowanie sprzętu zakłócającego działanie radarów jest u nas nielegalne. Jeżeli policja litewska przyłapie nas z takim urządzeniem, to go skonfiskuje i zapłacimy jeszcze mandat



Należy pamiętać, że stosowanie sprzętu zakłócającego działanie radarów jest u nas nielegalne

Fot. archiwum

w wysokości 100-200 litów. Warto tu przypomnieć, że wysokiej klasy antyradar kosztuje u nas nawet 800 litów.

Zakazany owoc kuśi

Wiadomo, że zakazany owoc kuśi. Ci, którzy mimo wszystko zdecydują się nabyć to urządzenie, muszą sobie uświadomić, że samo posiadanie antyradaru, bez zrozumienia zasad jego działania, nie zabezpieczy nikogo przed otrzymaniem kosztownego mandatu. Należy zdać sobie sprawę z zalet i ograniczeń tych urządzeń elektronicznych oraz nauczyć się interpretować pojawiające się sygnały.

Antyradary są po prostu bardzo czuły odbiorniki fal mikrofalowych i laserowych, aby jednak zasygnalizowały obecność źródła emisji tych fal, muszą być pobudzone do działania. Jeżeli więc spotkacie po drodze patrol, który właśnie ustrzelił delikwenta i jest w trakcie jego obróbki — nie miej-

cie pretensji do waszego urzędnika, że nic nie wskazuje. Prawdopodobnie radar leży na masce samochodu wyłączony i czeka, aż ktoś się nim znowu zajmie. Trzeba także pamiętać, że aby antyradar przeskanował całe pasmo częstotliwości radarowych, potrzebuje odrobinę czasu na analizę sygnału — im antyradar jest wyższej klasy, tym szybciej to robi, ale jeżeli wyskoczyć z zakrętu i zostaniecie namierzeni z bliskiej odległości, to nawet najdroższe urządzenie nic na to nie pomoże.

Łapownictwo na celownika

Litewscy właściciele czterech kółek wolą zaryzykować i kupić antyradar, niż ciągle płacić mandaty za wątpliwe wykroczenia. Z przyczyn technicznych policja faktycznie nie jest w stanie udowodnić złapanemu na radar kierowcy, że to właśnie on przekroczył dopuszczalną prędkość, a nie inny kierowca, któremu zarejestrowano wykroczenie na przykład przed 10 minutami, a nawet przed tygodniem czy miesiącem. Radary, które nie rejestrują numeru samochodu, a czasami nawet dokładnego czasu wykroczenia, stały się przysłowiową kosią niezgody między kierowcami a policją. Kierowca może się oburzać, ale i tak musi zapłacić mandat. Albo wręczyć łapówkę. Sytuacja może się zmienić, jeśli Ministerstwo Komunikacji zdecyduje się na zakup radarów wyższej klasy. A znaki na niebie i ziemi mówią, że się zdecyduje. Według specjalistów, takie radary kosztują tylko o pięć procent drożej niż obecnie używane, ale znacznie ukróć łapówkarstwo w szeregach policji.

Walenty Dunowski

Regulacje prawne w Europie i USA

Albania
Brak uregulowań.

Austria
Zakaz stosowania antyradarów pod karą grzywny oraz konfiskaty urządzenia.

Belgia
Posiadanie, sprzedaż i stosowanie antyradarów są zabronione. Kary: grzywny lub pozbawienie wolności do 15 dni. W przypadku powtórnego zatrzymania następuje podwojenie wymiaru kary. W każdym wypadku urządzenie konfiskuje się i niszczy.

Bulgaria
Dozwolone jest stosowanie urządzeń ostrzegających pod warunkiem, że nie zakłócają pomiaru.

Czechy
Brak uregulowań.

Dania
Stosowanie zabronione pod karą grzywny.

Francja
Posiadanie i stosowanie antyradarów jest bezwzględnie zabronione. Kara — grzywny, konfiskata urządzenia lub nawet całego pojazdu jako narzędzia zbrodni.

Łotwa
Stosowanie antyradarów zabronione, sprzedaż i posiadanie — bez ograniczeń.

Litwa
Stosowanie wykrywaczy jest zabronione. Kara — grzywny i konfiskata urządzenia.

Luksemburg
Zakaz posiadania i stosowania. Kara — pozbawienie wolności od 3 dni do 8 lat oraz konfiskata urządzenia i grzywna.

Niemcy
Zakaz stosowania antyradarów i urządzeń zakłócających, grzywna, możliwa konfiskata urządzenia.

Polska
Zakaz przewożenia urządzenia w stanie wskazującym na możliwość jego użycia. Mandat i punkty karne.

Szwecja
Zakaz posiadania i stosowania antyradarów pod karą pozbawienia wolności do 6 miesięcy, konfiskata urządzenia oraz grzywny.

Szwajcaria
Zakaz posiadania i stosowania antyradarów pod karą grzywny, pozbawienia wolności oraz konfiskaty urządzenia.

Turcja
Brak uregulowań.

USA
W większości stanów dozwolone stosowanie antyradarów w autach osobowych, zakaz stosowania w samochodach ciężarowych.

Węgry
Zakaz posiadania i stosowania antyradarów pod karą grzywny, pozbawienia wolności oraz konfiskaty urządzenia.

Wielka Brytania
Dozwolone.

Tradycyjne zainteresowanie nowymi modelami

Największy salon na świecie

Prezydent Francji Jacques Chirac otworzył w Paryżu międzynarodowy salon samochodowy (Mondiale Automobile), który gromadzi rocznie około 1,5 miliona zwiedzających i od 2000 r. jest najczęściej odwiedzanym salonem na świecie.

W tym roku swoje samochody zaprezentuje 480 wystawców z 26 państw świata. Ponad 50 modeli sa-

mochodów będzie miało swoją światową premierę, co stanowi historyczny rekord.

Jednocześnie wystawcy narzekają, że mimo tradycyjnego zainteresowania nowymi modelami sytuacja na europejskim rynku samochodowym nie jest najlepsza. „Rynek przeżywa spadek. Klienci coraz bardziej oszczędzają i coraz mniej są skłonni wydać na zakup samocho-

du” — uważa prezes Ford Europe Lewis Booth, którego firma zanotowała w 2003 r. stratę ponad 1 mld USD.

Niemiecki Mercedes liczy, że dzięki wylansowaniu nowego modelu klasy A sprzedaż utrzyma się na poziomie z 2003 r., kiedy wyniosła 1,2 mln samochodów. Również producent francuskich marek Peugeot i Citroen — firma PSA — ma nadzieję, że nowe modele przyczynią się zwiększenia sprzedaży. Jej prezes Jean Martin Folz ogłosił, że mimo europejskiego zastoju sprzedaż w tym roku przekroczy poziom z 2002 r. — 1,95 mln samochodów. Ogólnie szacuje się, że mimo intensywnych promocji europejski rynek zanotuje w tym roku wzrost sprzedaży jedynie o 1-2 proc. Zaś rynki francuski i niemiecki pozostaną na ubiegłorocznym poziomie. Jednocześnie eksperci przewidują zaostrzenie konkurencji między konstruktorami europejskimi i amerykańskimi. W 2005 r. rynek amerykański spodziewa się wzrostu rzędu 1-3 proc. W sobotę salon samochodowy zostanie otwarty dla publiczności. Potrwa do 10 października.



Ponad 50 modeli samochodów będzie miało swoją światową premierę

Fot. archiwum

W stolicy świata rozpoczęły się salon motoryzacyjny —

Paryż jest miastem bibliotek!

Tak — wedle popularnych niedgdy dowcipów — rozpoczął swe sprawozdania z pobytu w stolicy świata adiutant legendarnego dowódcy Czapajewa. Umówił się bowiem ze swym komandirem, że zawsze w swych relacjach picie wódki określać będzie jako „czytanie książek”. Jak brzmiałaby relacja adiutanta Czapajewa, gdyby znalazł się na rozpoczynającej się właśnie w Paryżu wystawie samochodowej?

Przed wszystkim zdumień mogłoby Pietkę, że choć targi rozpoczynają się w sobotę 25 września, to już przed oficjalnym otwarciem w halach wystawowych kłębią się tłumy. Tak to bowiem zazwyczaj podczas tego typu imprez bywa, że dwa lub trzy dni poprzedzające oficjalne otwarcie przeznaczone są wyłącznie dla dziennikarzy. Wtedy to na stoiskach są ważni prezesi, którzy prześcigają się z hostessami w uśmiechaniu się do dziennikarzy. Dziennikarze zaś prześcigają się ze sobą w wyścigu do co ciekawszych eksponatów targowych, i... wyśmienicie za-

opatrzonych na tę okazję bufetów. Zabawa taka trwa dopóty, dopóki prezesów nie znuży wdzięczenie się przed obiektywami, a dziennikarzy nie nasycą głodem... informacji.

Co do nowości prezentowanych na targach, to nie są one tak naprawdę nowościami, bo producenci już na długo przed targami rozsyłają dziennikarzom teksty, zdjęcia i filmy poświęcone swym samochodom, które zaprezentowane będą na targach jako absolutne nowości. I tak redakcje motoryzacyjne od miesięcy już pisały o nowościach targów. Czy adiutantowi Czapajewa chciałoby się tłoczyć w halach targowych, by oglądać te wszystkie samochody? Prawdę mówiąc, wydaje się to nad wyraz wątpliwe. Pewnie ten niecnota szwendałby się po całym mieście daremnie próbując nasycić się urokami życia... Wcale to jednak nie dziwi. Jeśli tylko któryś z czytelników zdoła dotrzeć do Paryża — niech cały swój czas poświęci na spacer, spotkania z ciekawymi ludźmi i... studia nad literaturą francuską, jak określiłby to adiutant Czapajewa.

Opr. W. D.

Najlepszy piłkarz Europy już nie zagra w reprezentacji Decyzja Nedveda zaskoczyła wszystkich

Najlepszy piłkarz Europy Czech Pavel Nedved postanowił zakończyć grę w reprezentacji. O decyzji 32-letniego zawodnika poinformował w piątek jego menedżer Zdenek Nehoda, dodając, że przyczyną jej podjęcia były problemy zdrowotne.

Decyzja Nedveda zaskoczyła fachowców i kibiców. Przed niecałymi dwoma tygodniami kapitan drużyny narodowej Czech zdemontował informacje o zakończeniu kariery reprezentacyjnej. Poinformował, że wróci do zespołu narodowego po wyleczeniu kontuzji, której nabawił się podczas półfinałowego meczu mistrzostw Europy z Grecją.

„Gra w klubie i w reprezentacji, gdy nie jestem całkowicie wyleczony, może spowodować, że rehabilitacja znacznie by się wydłużyła — powiedział piłkarz. — Dlatego na razie decyduję się na grę tylko w klubie, do zespołu narodowego wróć, gdy będę już w pełni sił”.

Jednak jego ostatnia decyzja ma być definitywna. Na jej podjęcie miało wpływ ostatnie spotkanie z trenerem czeskiej reprezentacji Karellem Bruecknerem, który nalegał, żeby Nedved zagrał w najbliższych meczach eliminacyjnych mistrzostw świata z Rumunią i Ar-



Decyzja Nedveda ma być definitywna
Fot. archiwum

menią. Nedved nie wystąpił już w towarzyskim meczu z Grecją (0:0) oraz z Holandią w eliminacjach mistrzostw świata, który Czechy przegrali 0:2.

Najlepszy piłkarz Europy 2003 roku w plebiscycie France Football zagrał w reprezentacji w 83 meczach i zdobył 17 goli. Debiutował w 1994 roku w Dublinie i dwa lata później był jednym z filarów drużyny, która zdobyła wicemistrzostwo Europy. Po Euro-2000 założył opaskę kapitana reprezentacji, którą przejął po Jirim Nemcu.

Litwa rywalizuje o pierwsze miejsce w grupie

Polskie koszykarki zagrożone!

Polskie koszykarki, mimo coraz lepszej gry w kwalifikacjach do mistrzostw Europy i drugiej pozycji w grupie D, mają niewielkie szanse na bezpośredni awans do finałów, które odbędą się w Turcji we wrześniu 2005 roku.

Wszystko za sprawą systemu kwalifikacji — do finałów awans wywalczą jedynie zwycięzcy czterech grup i dwa zespoły z drugich miejsc z najlepszym bilansem zwycięstw i koszy. Polska wygrała trzy ostatnie mecze i w sobotę zmierzy się w spotkaniu wyjazdowym z Finlandią, ale nawet wysokie zwycięstwo nad rywalkami nie zagwarantuje sukcesu. Polska ma bilans 3 zwycięstw i 2 porażki, a przeciwnicy z innych grup mają po pięciu kolejkach o jedną wygraną więcej. W Jaworznie Polki wygrały z Finlandią 63:60. Jedyną nadzieją dla Polek na bezpośredni awans do finałów ME z pierwszej pozycji w tabeli grupy — zakładając wygraną w Finlandii — jest porażka Serbii i Czarnogóry. W grupie A o pierwsze miejsce rywalizować będą Francja i Litwa. Obydwa zespoły mają po pięciu kolejkach bilans 4-1. W sobotę w ostatniej kolejce obydwie drużyny zmierzą się ze słabszymi rywalkami: Francja w Como z Włoszkami, a Litwa w Kaposvarze z Węgierkami.

Gdyby Litwinkom lub Polkom nie udało się wywalczyć awansu do ME 2005 we wrześniowych meczach, będą miały jeszcze jedną szansę w lecie 2005 roku. W sierpniu systemem „mecz i rewanż” 10 zespołów, które odpadną z tegorocznej rywalizacji, zagra w turniejach o jedno miejsce premiowane awansem do finałów ME. 10 drużyn zostanie rozlosowanych do trzech grup (dwie grupy po trzy zespoły i jedna czterodrużynowa). Zwycięzcy grup zmierzą się w turnieju w Turcji 28-30 sierpnia) o jedno miejsce premiowane awansem.

przeniosą się z Highbury na stadion Ashburton Grove, co nastąpi dokładnie 10 lat po jego transferze. „Nie mogę się doczekać momentu, kiedy wprowadzę tam drużynę, na oczach tylu kibiców — powiedział Vieira. — To będzie niesamowite. Nowy stadion i właściwy kierunek rozwoju klubu to powody, dla których chcę tu zostać. Mocno wierzę, iż w Arsenalu mogę osiągnąć wszystko. Na całym świecie nasza sława rośnie. Piłkarze z całej Europy lubią nasz styl i rywalizację. Chcemy się nas chwalić”.

Nowy stadion i właściwy kierunek rozwoju klubu

Vieira wierny Arsenalowi

Kapitan londyńskiego Arsenalu, Patrick Vieira, który latem bieżącego roku niemal odszedł do Realu Madryt, chce wprowadzić w 2006 roku swój zespół na nowy stadion, wart 400 mln funtów i mieszczący 60 000 widzów.

Reprezentant Francji, który przeszedł do Arsenalu z AC Milanu za 3,5 mln funtów w sierpniu 1996 roku, latem br. znalazł się na liście życzeń „Królewskich”. Ale teraz myśli tylko o tym, by nadal być „Kanoniarem”. Kiedy londyński

przeniosą się z Highbury na stadion Ashburton Grove, co nastąpi dokładnie 10 lat po jego transferze.

„Nie mogę się doczekać momentu, kiedy wprowadzę tam drużynę, na oczach tylu kibiców — powiedział Vieira. — To będzie niesamowite. Nowy stadion i właściwy kierunek rozwoju klubu to powody, dla których chcę tu zostać. Mocno wierzę, iż w Arsenalu mogę osiągnąć wszystko. Na całym świecie nasza sława rośnie. Piłkarze z całej Europy lubią nasz styl i rywalizację. Chcemy się nas chwalić”.

Ranieri wydaje się być prawdziwym szczęściarzem

Valencia budzi strach

Budzą strach: to tytuł ze sportowego dziennika „Marca” poświęcony mistrzowi Hiszpanii Valencii, która w meczu kolejki rozbiła Deportivo La Coruna 5:1, i to na stadionie Riazor.

To był niewiarygodny wieczór, w którym Valencia pokazała swoje największe walory — efektywność i siłę. W tych elementach bije na głowę wszystkie zespoły w Primera Division. Kiedy Deportivo próbowało narzucić swoje warunki gry, nastąpiły dwie błyskawiczne kontry mistrza i mecz został rozstrzygnięty. — Wychodziło nam wszystko, a im nic. Stąd taki wynik — skomentował skromnie nowy trener Valencii Claudio Ranieri.

Włoch, któremu w ubiegłym sezonie cała Europa współczuła współpracy w Chelsea z prezesem Romanem Abramowiczem, wydaje się być jednak prawdziwym szczęściarzem. Podczas gdy jego poprzednik Rafael Benitez odszedł do

Liverpoolu i w pocie czoła próbuje odmienić jego grę, Ranieri trafił na zespół poukładany, który utrzymuje wysoką formę od lat. W dodatku transfery Bernardo Corradiego i Marco Di Vaio okazały się znakomite. Valencia — najbardziej po włosku grający z hiszpańskich klubów — to zresztą jedyne miejsce, w którym gracze z Italii mogliby się zaaklimatyzować tak szybko.

Właśnie Corradi i Di Vaio zdobyli pierwsze gole na Riazor. One odebrały Deportivo wszelką nadzieję.

Zupełnie inne problemy ma Real Madryt mimo zwycięstwa nad Osasuną 1:0 (gol Beckhama z wolnego). Galaktyczni piłkarze (ten przydomek zaczyna być używany ironicznie) nie zdobyli bramki z gry już od 489 minut! „Camacho odszedł, bo piłkarze zbuntowali się przeciw niemu. Za to, że zamiast Raula zaczął wstawiać do składu Owena” — ogłosił angielski tabloid

„The Sun”, podpierając się wypowiedziami napastnika reprezentacji Anglii. Owen mówi jednak tylko tyle, że odejście trenera było dla niego wielkim szokiem. Dodaje, że rozumiał się z nim doskonale mimo nieznajomości języka. Według „The Sun”, kontakt Owena z następcą Camacho Mariano Remonem Garcia jest znacznie gorszy, bo nowy trener ogłosił, że Anglik jest wśród jego napastników numerem cztery — po Ronaldo, Raulu i Morientesie. Angielski tabloid dodał, że telefon z wezwaniem o pomoc z Madrytu dostał 71-letni Bobby Robson, zwolniony niedawno z Newcastle. Ma zażegnać kryzys w klubie, a od nowego sezonu prezes Florentino Perez chce, by Real prowadził trener Arsenalu Arsene Wenger. Tyle rewelacji „The Sun”. Tymczasem oficjalnie Perez ogłosił tylko, że Garcia Remon będzie pracował u niego co najmniej do końca sezonu.

Piłkarz całkowicie powrócił do zdrowia

Rooney wraca do gry

Kontuzjowany napastnik piłkarskiej reprezentacji Anglii Wayne Rooney może zagrać po raz pierwszy w barwach swojego nowego klubu, Manchesteru United, w meczu z Fenerbahce, powiedział w piątek menedżer klubu Alex Ferguson.

Ferguson był przekonany, że kontuzja nie pozwoli wystąpić Rooneyowi przed 3 października. Jednak badania lekarskie przeprowadzone w czwartek wykazały, że piłkarz całkowicie powrócił do zdrowia. Ferguson powiedział, że Rooney nie będzie jednak powołany do składu na sobotni mecz ligowy z Tottenham, ale może zagrać w meczu wtorkowym przeciwko tureckiemu klubowi Fenerbahce na Old Trafford.



Wayne Rooney całkowicie powrócił do zdrowia
Fot. archiwum

„Wayne jest zdolny do gry” — powiedział Ferguson. „Oczywiście musi popracować nad formą, a do

tego potrzebuje trochę czasu i intensywnego treningu. Póki co jest z nim coraz lepiej, widzę postępy i wierzę, że szybko osiągnie swą najlepszą dyspozycję”.

Powrót do gry przez Rooneya oznacza, że będzie mógł wystąpić w meczu eliminacji mistrzostw świata z Walią. Spotkanie odbędzie się 9 października na stadionie Manchesteru United, klubu do którego 18-letni Rooney przeszedł ostatnio z Evertonu za 25 mln funtów. Rooney pokazał się od najlepszej strony podczas tegorocznych mistrzostw Europy, strzelił cztery gole.

W meczu ćwierćfinałowym z Portugalią doznał złamania kości śródstopia. Przez trzy miesiące przechodził rekonwalescencję.

Kibice tak bardzo urosli w siłę, że strach z nimi zaczynać

Liga Mistrzów Chuliganów

Wydarzenia na stadionie w Rzymie podczas meczu Romy z Dynamem Kijów w Lidze Mistrzów — atak na sędziego, kara dla Romy i histeryczne reakcje Włochów obciążające winą za wszystko sędziego Friska — to przerażający obraz największego zagrożenia dla piłki.

W roku 1985 blisko 40 włoskich kibiców Juventusu zginęło na stadionie Heysel w Brukseli zmasakrowanych przez dzicz z Anglii.

Przez wiele lat Włosi uchodzili więc za godne współczucia ofiary i nie zauważono, że sami się zbroją, aby dołączyć do europejskiej Ligi Mistrzów Chuliganów. Teraz okazuje się, że ludzie, z których stadiony powinny być oczyszczone, mogą liczyć na pomoc klubowych działaczy i dziennikarzy, którzy nawet z uzgodzonego mone-ty w czoło sędziego gotowi zrobić winnego. Że pomagają działacze — to można zrozumieć. Ale dziennikarze?

W całej Europie chuligani podnoszą głowy i niemal wszędzie walka z nimi jest fikcją.

Prawo dotyczące chuliganów jest ułomne i większość kar nakłada się w zawieszeniu.

Zakaz wejścia na stadion w wielu krajach nie jest egzekwowany, ponieważ niewiele klubów ryzykuje zatrzymanie kibica w bramie.

W sprawie Romy i sędziego Friska niepokojąca jest reakcja UEFA. Na stadionie w Rzymie doszło do takiego samego incydentu jak sześć lat temu w Krakowie. Wtedy kibic trafił nożem Dino Baggio, teraz — wcelował monetą w sędziego. UEFA ukarała Wisłę rocznym zakazem gry w europejskich pucharach.

Roma przegrała mecz walkowerem, a dwa następne rozegra przy pustych trybunach. Trudno odczy-

tać tę decyzję inaczej, niż jako ledwie pogroźenie palcem.

Czy różnica w karze za to samo przewinienie wynika tylko z faktu, że nożem można zabić, a monetą nie? UEFA łagodnie potraktowała Romę, bo ten klub prawdopodobnie we wszelkich układach jest od Wisły mocniejszy. A może przez sześć lat kibice tak bardzo urosli w siłę, że strach z nimi zaczynać, także w Rzymie, bo mogą podpalić siedzibę UEFA w Szwajcarii? Jak by nie było, wyrok tej organizacji niepokoi, daje sygnał związkowi krajowemu do wymierzania łagodnych wyroków i chuliganom, że mogą liczyć na pobłażliwość. To jednocześnie cios w tych wszystkich, którzy chcieliby rzeczywistej naprawy. Nie miejmy złudzeń — chuligani wszystkich krajów łączą się. Nawet jeśli biją się między sobą.

TEATRY

Opery

Vienolio 1
25.09, godz. 18.00 — opera „Rigoletto”. 26.09 o godz. 12.00 dzieci obejrzyć mogą balet „Śpiąca królewna”.

Młodzieżowy

Arkliū 5
25.09, godz. 19.00 — przedstawienie teatru z Belgii „Ubung”. 26.09 o godz. 12.00 dzieci obejrzyć mogą spektakl „Kopciuszek”. Wieczorem 26 września (godz. 18.00) — „Sen dziadka”.

Lėlė

Arkliū 5
25.09, godz. 12.00 i 14.00 — „Kopciuszek”.

Raganiukės

S. Stanevičiaus 24
25 i 26 o godz. 12.00 — otwarcie sezonu „Chwała niedźwiedzim”.

MUZEA

Narodowe
Arsenalo 1
„Litewskie narodowe instrumenty dęte”.

Muzeum
Sztuki Stosowanej
Arsenalo 3a
Ekspozowane są tu przedmioty znalezione podczas prac prowadzonych przy budowie Pałacu Władców.

Jednocześnie do obejrzenia: ludowe wyroby sakralne (XVII-XX w.), ikony, pochodzące również z tego samego okresu.

Ratusz

Malarstwo, rzeźba i rysunki Vytautas Šerisa.

Pałac Radziwiłłów

Vilniaus 22
Jubileuszowy pokaz A. Gudaitisa.

Galeria Obrazów

Didžioji 4
„Stary Uniwersytet Wileński: skarbnica wiedzy i sztuki”.

Wieża Giedymina

Broń oraz ikonografia.

GALERIE

Sale Pałacu
Werkowskiego
Žaliųjų Ežerų 49
Stare mapy Litwy — ze zbiorów Biblioteki Uniwersytetu Wileńskiego. Także obejrzyć tu można interesujący pokaz materiałów obrazujących historię tego budynku, udostępnionych przez fundusze Muzeum Narodowego. Jednocześnie ekspozuje tu pastele E. Poželaite.

Dom
Stasysa Vainiūnasa
A. Goštauto 2-41
Ekspozycja humorystycznych rysunków Ireny Geniušienė.

KONCERTY

Filharmonia

25.09, godz. 19.00 — Litewska Narodowa Orkiestra Symfoniczna pod kierunkiem J. Domarkasa. 26 września o tej samej porze wystąpi Wileński Kwartet Państwowy.

Kościół św. Kazimierza

26.09, godz. 13.00 — IX program z cyklu „Muzyka organowa krajów Europy”. Wystąpi organista prof. L. Digrys.

WYPRAWY

Tradycyjna sobotnia wyprawa rowerowa po Parku Werkowskim. Start w sobotę, 25 września, o godz. 11.00. Długość trasy — 22 kilometry. Zapisz się należy wcześniej, pod nr. tel. 272 98 35. 26 września — bieg jesienno-dookoła Zielonych Jezior. Start o godz. 11.00. Natomiast miłośnicy pieszych wędrówek zbierają się w niedzielę o godzinie 16.00 przy centrum handlowym „Minima” (ul. Žaliųjų Ežerų).

Kiermasz jesienny

25 i 26 września w Parku Vingis (Zakret) po raz piętnasty odbędzie się tradycyjny kiermasz jesienny. Jak i co roku można tu będzie nabyć sadzenia, ekologiczne warzywa oraz owoce. Podobne kiermasze, ale o mniejszym zasięgu, odbędą się w październiku koło gmachu Ministerstwa Rolnictwa.

Ekstremalny sport w kinie „Lietuva”

Imponujące tricki

W wileńskim kinie „Lietuva” podczas nocy filmów o sporcie ekstremalnym widzowie ujrzą imponujące tricki w zawodowym wykonaniu.

Jak informuje „Lietuva”, jeszcze nie wyświetlane w kraju kadry filmowe z trickami sportu ekstremalnego w powietrzu, na ziemi, na śniegu i w wodzie zostaną zaprezentowane 1 października.

Program trwa cztery godziny i przedstawia różne tricki na wrotkach, deskorolkach, nartach, rowe-

rach, motocyklach, spadochronach i in. Przed imprezą czekają na widza na placu przed kinem popisy na wrotkach i deskorolkach.

Podczas przerw między filmami w holu kina zabawić będzie klub „Malibu” a także dj Rush.

Ta noc filmowa będzie kontynuacją już zainaugurowanego święta sportu ekstremalnego, gdyż 25 września na prawym brzegu Wilii otwarty zostanie najlepszy w krajach bałtyckich park dla wrotkarzy.

BNS

Patronat — „Kurier Wileński”

Od września do grudnia Nowowilejskie Centrum Kultury realizuje projekt cyklu koncertów muzyki klasycznej „Muzyka — to głos serca”.

Projekt wspiera Ministerstwo Kultury Republiki Litewskiej. Partnerem projektu jest Litewski Fundusz Wspierania Muzyków. Cel projektu — rozwój kultury muzycznej, krzewienie sztuki zawodowej w Wilnie i w rejonie wileńskim.

Program cyklu koncertowego „Muzyka — to głos serca”

29 września, godz. 12 (ostatnia środa miesiąca)

Prof. Virgilijus Noreika (tenor) oraz jego uczniowie;

Aleksandras Vizbaras (fortepian).

27 października, godz. 12 (ostatnia środa miesiąca)

Prof. Eduardas Kaniava (baryton) oraz jego uczniowie;

Barbora Abramavičiūtė (aktorka);

Audronė Juozauskaitė (fortepian).

24 listopada, godz. 12 (ostatnia środa miesiąca)

Natalija Katilienė (sopran) i Deividas Staponkus;

Eglė Perkumaitė (fortepian).

22 grudnia, godz. 12 (przedostatnia środa miesiąca)

Władimir Prudnikov (bas), Ieva Prudnikovaitė (mezzosopran);

Nijolė Ralytė (fortepian).

Koncerty poprowadzi muzykolog Vaclovas Juodpusis.

Na godzinę przed koncertem bilety można nabyć w kasie Centrum Kultury. Cena biletu w dniu koncertu — 4 Lt.

Informacja i zamawianie biletów pod nr tel. 267 01 73 (w godz. 12-16), fax 267 02 93.

Życzymy, aby koncerty dostarczyły jak najwięcej pozytywnych emocji.

Patronat — „Kurier Wileński”

Samorząd rejonu sołecznickiego

uprzejmie zaprasza na DOŻYNKI, które się odbędą 2 października br. w Sołecznikach

Program

Godz. 10.00 — Msza św. w kościele św. Piotra w Sołecznikach

Godz. 11.00 — otwarcie święta (park miejski)

Występy zespołów estradowych i ludowych z Polski, Białorusi i Litwy

Godz. 15.00 — zawody konne

Godz. 19.00 — wokalistka Irma

Godz. 20.00 — grupa „Fanky”

Godz. 21.00 — dyskoteka

Godz. 23.00 — zakończenie

REPERTUAR KIN

OD 25 DO 30 WRZEŚNIA

Lietuva

WIELKA SALA

„Garfield” — godz. 11.30, 13.15, 15.00.

„Nie za, nie przeciw, lecz całkiem odwrotnie” — 25-29.09 — godz. 16.45, 19.00; 30.09 — godz. 16.45.

„Marzyciele” — godz. 21.15.

Dni filmu chińskiego

„Droga do domu” — 30.09 — godz. 19.00.

SALA 88

„Król Artur” — godz. 14.15, 18.15.

„Sinbad: legenda siedmiu mórz” — godz. 12.30, 16.30.

„Troja” — godz. 20.30.

Coca-Cola Plaza Vingis

„Misja: krowy” — 25, 26.09 — godz. 10.40, 12.10, 13.50; 27-30.09 — godz. 13.50.

„Kroniki Rydika” — godz. 11.50, 14.20, 16.50, 19.20, 21.50.

„Łowcy umysłów” — godz. 13.00, 17.10, 19.20.

„Złe wychowanie” — 25, 26.09 — godz. 10.50, 12.50, 15.10, 19.30, 21.50; 27-30.09 — 12.50, 15.10, 19.30, 21.50.

„Lalki” — godz. 14.40, 16.50, 19.20.

„Born: absolutna przewaga” — godz. 10.30, 12.40, 15.00, 17.20, 19.40, 22.10.

„Płonący człowiek” — 30.09 — godz. 21.50.

„Kobiety z Stepfordu” — 25, 26.09 — godz. 11.00, 13.00, 17.30, 19.30; 27-30.09 — godz. 13.00, 17.30, 19.30.

„Podróż po Europie” — godz. 17.40.

„Natalie” — 25-29.09 — godz. 22.10.

„Nieśmiertelni” — godz. 13.30, 22.00.

„Splawić babcię” — godz. 19.50.

„Garfield” — 25, 26.09 — godz. 10.30, 12.20, 14.00, 15.40; 27-30.09 — godz. 15.40.

„Zatoici” — godz. 15.10, 21.40.

„Moja sąsiadka — gwiazda porno” — godz. 25-29.09 — godz. 17.20.

„Król Artur” — 25-28.09 — godz. 19.30.

„Ja, robot” — 25-27, 29, 30.09 — godz. 11.40, 14.10, 16.40, 19.10, 21.30; 28.09 — godz. 11.40, 14.10, 21.30.

„23:14” — godz. 15.20, 21.40.

„Troje z Bellville” — godz. 13.00, 21.40.

„Sztuka uwodzenia” — godz. 17.30.

Akropolis

„Jak Harold i Kumar używali

Kalendarium

* Sobota (25.IX) jest 269 dniem 2004 roku.

Do końca roku pozostało 97 dni.

* Znak Zodiaku — Waga.

* Imieniny: Aurelii, Kleofasa, Kosmy, Damiana.

* Wschód Słońca — 7.10, zachód — 19.09.

* Długość dnia — 11 godz. 59 min.

* Księżyc. Pierwsza kwadra — od 20 września.

* Niedziela (26.IX) jest 270 dniem 2004 roku.

Do końca roku pozostało 96 dni.

* Znak Zodiaku — Waga.

* Imieniny: Delfiny, Justyny, Łucji, Euzebiusza.

* Wschód Słońca — 7.12, zachód — 19.07.

* Długość dnia — 11 godz. 55 min.

* Księżyc. Pierwsza kwadra — od 20 września.

Dzień Giedymina — założyciela Wilna

* Poniedziałek (27.IX) jest 271 dniem 2004 roku.

Do końca roku pozostało 95 dni.

* Znak Zodiaku — Waga.

* Imieniny: Mirabeli, Damiana, Kosmy.

* Wschód Słońca — 7.14, zachód — 19.04.

* Długość dnia — 11 godz. 50 min.

* Księżyc. Pierwsza kwadra — od 20 września.

Światowy Dzień Turystyki

Dzień Polskiego Państwa Podziemnego



ELEPHAS

KNYGYNAS • KSIĘGARNIA

Vilnius, Olandų 11, tel. 215 30 55, poczta el. elephas@takas.lt



Księgarnia „ELEPHAS” proponuje prenumeratę czasopism z Polski.

Prenumeratę można rozpocząć od dowolnego numeru z miesięcznym uprzedzeniem. Odbiór w księgarni.

Szeroki wybór, około 200 pozycji

(Zam. 012)

JUŻ SĄ ĆWICZENIÓWKI DO SZKOŁY



ZDROWIE

„Geromeda”. Badania medyczne. Cytologia. Echoscopia. Kardiolog. Endokrynolog. Gastroenterolog. LOR. Pediatra. Vilnius, Naugarduko 50-11, tel. 216 20 50, 8 686 40706

PRACA

Szkoła polska w Starych Trokach zatrudni nauczyciela chemii. Tel. 8 528 66561, 8 615 85704

Kobieta (44 lata, jęz. polski, litewski, rosyjski, obsługa komputera) poszukuje pracy. Vilnius, tel. (8-5) 267 09 20

Potrzebna jest opiekunka znająca język polski i litewski do rocznego dziecka w dzielnicy Nowa Wilejka. Vilnius, tel. 267 01 15, 8 687 96687

SPRZEDAŻ/KUPNO

Sprzedam skrzypce prod. niemieckiej. Rozmiar 3/4 wraz ze smyczkiem. Tel. 237 19 64, 8 652 74407

Tartak sprzedaje: tarcicę drzew iglastych — obrzynaną i nieobryznaną, konstrukcyjną, budowlaną, obiciową, konstrukcje dachowe, wyroby impregnowane zamoczeniem. Dostarczamy. Vilnius, tel. 245 05 47, 8 656 08634

Sprzedam ramę do warsztatu, silnik elektryczny, imadło ślusarskie, urządzenie gazowe, beczki, plastikowe kanistry. Tel. 215 33 22

Sprzedam 6-miesięcznego zrebaka. Cena 650 Lt. Rej. wileński, tel. 255 61 16

Sprzedam kosiarkę elektryczną, ramy okienne, błotniki, maskę, zderzaki, reflektory, łańcuchy nowe, „Jawa 350”, śpiwory, namiot. Tel. 215 33 22

Kupię stare rosyjskie motocykle (do 500 Lt), stare rowery. Vilnius, tel. 8 600 91729

Sprzedam opony 650R16 (5 szt. po 70 Lt), przyczepę GAZ 69, UAZ (500 Lt). Vilnius, tel. 8 67 3 38624

Antykwarjat „Maldis” skupuje obrazy Wileńszczyzny, litografie i srebrne wyroby XIX-XX w. Vilnius, J. Basanavičiaus 4a, tel. 212 21 92, 8 685 79052

Sprzedam dobrą, mleczną krowę. Skojdziszki, tel. 235 00 93, 8 676 62664

Bardzo tanio sprzedajemy bloczki z betonu porowatego produkcji grodzieńskiej o wymiarach:

0,6x0,3x0,2
0,6x0,15x0,2
0,6x0,4x0,19

Dostarczamy na miejsce. Vilnius, tel. 240 22 90, 8 652 98573

Kupię dawne pocztówki, fotografie, banknoty. Tel. 232 80 93

Drzwi płycinowe z ościeżnicą — od 195 Lt. Dębowe — od 290 Lt. Vilnius, tel. 231 94 26, 8 686 26922

Pomniki, nagrobki, ogrodzenia — pod dostępnej cenie. Udzielamy zniżek. Vilnius, ul. Kauno 28, tel. 233 27 66

Skupujemy w dowolnej ilości pierwotny i wtórny surowiec mas plastycznych. Vilnius, tel. 243 65 76, 8 698 21317

Kupię ziemię w Wilnie lub w promieniu 20 km od stolicy. Tel. 8 698 01527, 8 68743761

Sprzedam deski podłogowe (33 Lt za 1m2). Vilnius, tel. 8 686 26922, 231 94 26

Sprzedam owies i żyto na paszę. Tel. 8 682 54 380

USŁUGI

Artystyczne i reportażowe zdjęcia na każdą okazję. Szybko, fachowo, pomysłowo, tanio. Vilnius, tel. +370 682 40895

Fotoceramika. Zdjęcia na pomniki. Vilnius, L. Asanavičiūtės 20/2, (obok sklepu „Vaišvorkštė” — Rimi), tel. 216 97 79, 8 650 89050

Naprawiamy kuchenki elektryczne, mikrofalowe, pralki automatyczne. Bez dni wolnych. Vilnius, tel. 279 24 43, 8 673 77780, 8 650 29411

Naprawiamy różne pralki i lodówki. Jakość. Gwarancja. Vilnius, tel. 232 66 00, 8 682 40894

Instalujemy nowoczesne anteny telewizyjne: lokalne i satelitarne. Vilnius, tel. 244 26 02, 8 699 61081

Produkujemy i wstawiamy płycinowe drzwi, ramy balkonowe, okna (szyby zespolone), schody, altanki. Vilnius, tel. 267 75 93, 8 687 22741

Naprawiamy miękkie meble w domu klienta. Gwarancja, emerytom — zniżki. Vilnius, tel. 8 621 12625, 262 67 93

Magister pedagogiki fortepianowej prywatnie uczy gry na fortepianie. Tel. 8 650 12594

W Starostwie Niemenczyńskim przy ul. Švenčionių 11 — nieodpłatne usługi prawnicze.

Niedrogo korepetycje z matematyki. Prace kontrolne dla studentów studiów zaocznych. Vilnius, tel. 213 80 90

WĘGIEL KAMIENNY

Sprzedajemy też w workach — 30 kg

Niedrogo dostarczenie

Zamówienia przyjmujemy na telefon (8-5) 215 21 21 (Zam. 014)

Vilnius, Liepkalnio 85.

UAB „Varlės Sistemos”

KOTŁY GAZOWE FIRMY „JUNKERS”

Hydraulika Wodociągi

Ogrzewanie Kotły na paliwo stałe

Zapraszamy do współpracy hydraulików!

Vilnius, Savanorių pr. 22, tel. +370 5 210 52 56, tel./faks. +370 5 210 52 55, tel. kom. +370 614 21165.

(Zam. 393)

Z okazji otwarcia szkoły jazdy R. Aponavičiūsa — zniżka do 30 proc. na kursy jazdy.

Vilnius, Liepkalnio 69, tel. 274 48 23, 8 682 44600

(Zam. 244)

UAB „Aušrida” zaprasza na kursy kierowców kategorii B. Zajęcia odbywają się wieczorami i w dzień, w językach litewskim i rosyjskim. Możliwe rozliczenie się na raty.

Vilnius, ul. Kauno, tel. 216 23 40 (od godz. 9.00 do 18.00), 237 27 86 (wieczorem), kom. 8 685 54555

Jakościowo i z gwarancją naprawiamy aparaturę tele-, audio i wideo.

Vilnius, tel. 8 684 30109

DO WYNAJĘCIA

Oddam w dobre ręce piękne małe kociąta. Vilnius, tel. 238 57 79

OCIEPLANIE ŚCIAN

duńską termopianą w przestrzeń powietrzną. EKSPERTYZA JAKOŚCI. 10-letnie doświadczenie.

Gwarancja 35 lat. Tel. (8 686) 7 80 80

www.omnitel.net/juodasisgintaras

Centrum szkoleniowe

uprzejmie zaprasza na stałe kursy profesjonalnego wizażu i kosmetyki, manicure, fryzjerów szerokiego profilu. Są wydawane zaświadczenia państwowe

Vilnius, Gellų g. 4, tel. (8 5) 212 01 24

(Zam. 106) *Kaprixas*

Wszystkie dzieci I-IV klas, lubiące ruch i piękny taniec, zaprasza w swe szeregi zespół tańca towarzyskiego „Kaprys”

przy Domu Kultury Polskiej.

Czekamy na Was w każdy poniedziałek, wtorek i środę września o godz. 17.30 przy ul. Naugarduko 76

NAPRAWIAMY

- telewizory
- monitory
- kamery wideo
- wieże muzyczne i inną aparaturę dźwiękową
- faksy, telefony
- telefony komórkowe, radiotelefony,
- mikrofalówki
- oraz inny drobny sprzęt domowy.

Wykonujemy skomplikowany remont. Udzielamy gwarancji. (Zam. 35)

Vilnius, Kauno 34, tel. 233 14 69.

UAB „Amžinasis akmuo”

DUŻY WYBÓR POMNIKÓW

POMNIKI NAGROBNE, OGRODZENIA, WYKOŃCZENIE Z GRANITU, WYROBY Z TERAKOTY GRANIT NA WYKOŃCZENIE

PRODUKUJEMY, PROJEKTUJEMY STAWIAMY

SPRZEDAŻ NA RATY

Cmentarz w Karveliszkach Tel. 232 49 99, 8 615 61584

Zaulek Viršuliškių 54, za „Norfa” Tel.-faks. 242 12 90, 8 687 30963

Svitrigailos 30 Tel. 216 11 27, 8 615 61586

(Zam. 100)

„Wilia” — na jubileusz półwiecza POCZĄTEK PRÓB WETERANÓW



Polski Zespół Pieśni i Tańca „Wilia” rozpoczyna przygotowania do obchodów 50. rocznicy swego istnienia, która przypada na wiosnę roku przyszłego. Wszyscy ci, którzy, mimo przerwy w uczęszczaniu do zespołu, nadal poczuwają się członkami jednej wielkiej rodziny „wiliowców”, proszeni są o przybycie na próbę chóru i grupy tanecznej 3 października br. do lokalu Wileńskiej Szkoły Średniej im. J. Lelewela (była „piątka” na Antokolu) o godz. 16.00. Próby będą się odbywały każdej niedzieli. Ci, którzy posiadają zdjęcia z różnego okresu działalności tego najstarszego zespołu polskiego albo inne pamiątki, proszeni są o ich wypożyczenie kierownictwu zespołu.

Generalny patronat medialny — „KURIER WILEŃSKI”, patronat medialny — Radio „Znad Wilii”, Polski Program Radia Litewskiego, „Album Wileńskie”, TV Polonia, Tygodnik „Wileńszczyzna”

KUPON BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA

Osobiste ogłoszenia (do 10 słów) wydrukujemy nieodpłatnie (oprócz pozdrowień i kondolencji)

Wypełniony kupon prosimy przesłać na adres redakcji z dopiskiem „Dział reklamy”:

Birbinių 4 a, 02121 Vilnius-30

Tekst ogłoszenia

telefon, (kod miasta)

KURIER

Birbinių 4 a, 02121 Vilnius-30

KURIER

Birbinių 4 a, 02121 Vilnius-30

KURIER

OGŁOSZENIA DO „KURIERA WILEŃSKIEGO” - TELEFONICZNIE !

OGŁOSZENIA DROBNE DO „KURIERA WILEŃSKIEGO” PRZYJMUJEMY TEŻ TELEFONICZNIE PRZEZ CAŁĄ DOBĘ !

Swoje uwagi prosimy zgłaszać pod nieodpłatnym nr telefonu: 8-800 22900 (w języku litewskim).

Usługę oferuje:

UAB „Dešimt balų”,

Demokratų 53, Kaunas, tel. 8-37 36 11 87

Jedynie trzeba zatelefonować pod nr telefonu

8 900 40017

Cena za 1 minutę

5 Lt

Po odezwaniu się sekretarki automatycznej nastąpi sygnał, po którym prosimy podać swoje imię, nazwisko i numer telefonu z kodem miasta. Po usłyszeniu drugiego sygnału — od którego następuje odliczanie czasu w cenie 5,00 Lt za 1 minutę — trzeba podać treść ogłoszenia i dzień jego ukazania się. Następnie prosimy odłożyć słuchawkę.

„Pelėdos mokslai” proponuje kursy języków: litewskiego, rosyjskiego, angielskiego, niemieckiego, włoskiego, francuskiego, hiszpańskiego, norweskiego.

Kursy komputerowe.

Nasz adres: Verkių g. 7-23 blok (Žygio 92), Šiaurės miestelis, Vilnius, tel. 278 86 94, tel. kom. 8 687 20552. (Zam. 377)

UAB "VITJUMA" oferuje:

watę kamienną, szklaną, piankę poliuretanową, błonę budowlaną, klej, szalówkę PVC, gipsokarton, tynk, szpachlówkę (KNAUF).

Wszystkie materiały fasadowe. Przywozimy.

Vilnius, Linkmenų 13, tel./faks. 275 09 34 (Zam. 096)

5-miesięczne kursy fryzjerów o szerokim zakresie, nowa metodyka ścinania i układania włosów.

Gwarancyjna praktyka we fryzjerni.

V. Maciulevičiaus 51, tel. 245 74 14, 860170233 (Zam. 210)

Biuro turystyczne „Dvarinta”
poszukuje w Polsce partnerów do współpracy

Oferujemy:

- * Rezerwację tanich hoteli w Wilnie i w całej Litwie
- * Wycieczki w jęz. polskim, litewskim, rosyjskim, angielskim
- * Wizy do Rosji, na Białoruś, Estonii, tranzytowe na Ukrainę
- * Wypoczynek w Turcji, Hiszpanii, Tunezji

Vilnius, ul. Sierakausko 15-4, tel. / faks: 5 233 44 46 (Zam. 392)

ODWIERTY WODY Nowoczesny niemiecki sprzęt

- URZĄDZENIE ODWIERTÓW
- MONTAŻ SZWEDZKICH SYSTEMÓW ZAOPATRZENIA W WODĘ
- MONTAŻ FILTRÓW WODY PITNEJ
- SPRZĘT DO GROMADZENIA WODY

KAUNO HIDROGEOLOGIJA

www.hidrogeol.lt (Zam. 170)

Przedstawicielstwo w Wilnie, tel. (8-5) 215 09 69, tel. kom. (8-698) 0 89 04.

BALTJOS CIRKAS

W WILNIE obok centrum handlowego „Akropolis” do 3 października

„BALTJOS CIRKAS” ZAPREZENTUJE JUBILEUSZOWY PROGRAM

MISTRZOWIE MOSKIEWSKIEGO CYRKU

CYRK

W dwuczęściowym nastrojowym programie — wszystkie rodzaje sztuki cyrkowej.

UNIKALNE TRESOWANE HIMALAJSKIE NIEDŹWIEDZIE, MAŁPY KASKADERKI, SHOW PIESKÓW, PTAKI POKOJU.

Początek przedstawień: środy, czwartki, piątki — godz. 18.30, sobota, niedziela — godz. 15.00 i 18.30.

Kasa cyrku czynna będzie od 24 sierpnia (godz. 10.00 — 20.00).

Bilety do nabycia również w Centrum Handlowym „Akropolis”. Cena — 10, 12 i 15 Lt.

REKLAMA

Oferujemy niedrogie i dobrej jakości
Garnitury męskie
Wszelkie drobne usługi krawieckie
5% zniżka kuponowa
J. Basanavičiaus 30, Vilnius, tel. 265 01 16. (Zam. 373)

Nowe opony "MICHELIN"
do samochodów ciężarowych i autokarów.

Remont autokarów.

Tel. 8 685 04083.

(Zam. 382)

Firma zatrudni doświadczonego piekarza.

Vilnius, tel. 232 93 50.

(Zam. 428)

Handel WĘGLEM KAMIENNYM
AKCJA — TANIE CIEPŁO!

Kupcie węgiel kamienny zagłębi Kuzbaskiego i Chakaskiego gatunków
SSOM, SSO, DKO i DOM.

Przywozimy własnym transportem

Wytnijcie to ogłoszenie, przyjeździecie do nas i otrzymacie zniżkę 5-10 proc.

Akcja trwa do 31 października 2004 r. (Zam. 233)

Vilnius, Panerių 54 A, (naprzeciw „Vilniaus degtinė” i „Vilniaus dujos”).
tel./faks. 232 60 49, tel. kom. 8 686 74226, 8 621 91954

HOTEL Saulės Ziedas

Vilnius, Nemenčinės plentas 13 A
Tel. 277 41 58
Tel. /faks (8-5) 277 41 59
Tel. 276 54 81
E-mail: info@saules-ziedas.lt
http://www.saules-ziedas.lt

do Państwa usług

Cztery sale restauracyjne, w tym wspaiale

CZERWONA I BIAŁA

Bankiety, wesela, fourchety ze zniżką **30%**

Grupom turystycznym ze śniadaniem - 50 Lt od osoby

Pokoje jednoosobowe - 35 euro
Pokoje dwuosobowe - 52 euro

Piątek, sobota i niedziela pokój dwuosobowy — tylko 90 Lt (Zam. 194)

Żle słyszycie?

Centrum Rehabilitacji Słuchu służy wszechstronną pomocą niedosłyszącym:

- Badanie słuchu i konsultowanie
- Dopasowanie i przystosowanie aparatu słuchowego
- Handel aparatami słuchowymi i środkami ich doglądu
- Naprawa aparatów słuchowych i części
- Produkcja indywidualnych dousznych aparatów słuchowych
- Różne sposoby opłaty

Będziecie słyszeli lepiej! (Zam. 116)

Centrum Rehabilitacji Słuchu

Vilnius, Kalvarijų 119, tel. (8-5) 270 00 09; Eivenių 17, Kaunas, tel. (8-37) 79 69-14

KABALDA
www.kabalda.lt
TEGO JESZCZE NIE BYŁO...

DRZWI LAMINOWANE

Również sprzedajemy:
drzwi fornirowane, malowane, stalowe, z naturalnego drewna i in.

EKSPOZYCJA, PRZYJMOWANIE ZAMÓWIEŃ
ul. Vytenio 10, Vilnius.
Tel. (8-5) 265 27 55, faks. 216 28 66,
pocztą el.: durys@kabalda.lt.

Sklep: „Burbiskų prekybos centras”
ul. Kuršių 2, tel. (8-5) 215 05 89 (Zam. 173)

UAB ŽYBARTUVA
proponuje:

- ◆ Nagrobki granitowe
- ◆ Elementy granitowe wystroju wnętrz
- ◆ Kominki, parapety, schody, blaty kuchenne
- ◆ Produkcja wg zamówień indywidualnych i z poradą specjalistyczną
- ◆ Duży wybór, wysoka jakość

CENY PRODUCENTA

UDZIELAMY ZNIŻEK: Vilnius, Kirtimų 11, „Paminklų turgus”, (8 5) 260 26 65

Zakład produkcyjny: Baltoji Vokė, Durpininkų 1b, tel. (+370 380) 43 328 (Zam. 353)

BOM BANGENĖS MIŠKAS

UAB „Bangenės miškas” po wysokiej cenie skupuje las

- ◆ z ziemią ◆ w całej Litwie
- ◆ w różnym stanie
- ◆ przygotowuje projekty regulacji leśnych
- ◆ konsultuje ◆ rozlicza się od razu

Tel.: 8 686 81077, tel./faks 8 455 96891

ul. Katedros 4-3, Panevėžys

Pracujemy I-V — w godz. 8-17 (Zam. 170)

Restauracja „Pas Juorapą”

w Pašilaičiai zaprasza na smaczne i tanie posiłki.

Dziecięce święta (do 70 osób).

Bankiety. Prezentacje.

Służbowe obiady.

Wesela.

Vilnius, tel. 230 10 24, kom. 868194134

Pracujemy od godz. 12.00 do 24.00 (Zam. 389)

OBCHODŲ URODZINY

RAZEM Z MADA VAIKAMS

Sieć sklepów „Mada vaikams” obchodzi jubileusz 10-lecia i zaprasza wszystkich do udziału w akcji rocznicowej.

Jeśli właśnie w dniu swych urodzin przyjdziecie do sklepu „Mada vaikams” i zabierzecie ze sobą metrykę urodzenia, podarujemy wam zniżkę 30% oraz sprawimy urodzinową niespodziankę!

Wszystkim urodzonym w okresie akcji przez cały rok na wszystkie towary podarujemy zniżkę 20 %!

AKCJA TRWA OD 01.06.2004 DO 01.06.2005 I OBEJMUJE DZIECI DO LAT 16 WŁĄCZNIE.

Adresy w Wilnie:
VCUP, Konstitucijos 16, tel. 8 616 58176;
OGMIOS CENTRAS, Verkių 29, tel. 8 616 58 179;
GANDRAS, Seimyniškių 44, tel. 8 616 58 173;
PAGRANDUKAS, A. Rotundo g. 7, tel. 8 616 58 175;
AKROPOLIS, sklep „Zaisių planeta”, Ozo 25, tel. 8 616 58172 (Zam. 417)

W księgarni J. Masiulisa

„Prie Halės”

szeroki wybór polskiej literatury naukowej, są także literatura piękna i czasopisma.

Przyjmujemy zamówienia na książki w językach polskim, litewskim, rosyjskim, francuskim i angielskim.

Uprzejmie zapraszamy!

Pylimo 53, Vilnius, tel. 262 45 28.

Dokładna informacja: www.masiulis.lt (Zam. 366)

SEJFOWE DRZWI

NIEDROGO ZROBIMY:
• drzwi wejściowe
• kraty
• wrota garażowe

Zamówienia niepełne — ze zniżką
Zniżki dla emerytów
Gwarancja jakości

Kalvarijų 88, tel. (8-5) 265 05 05
(8-5) 238 02 84 (wieczorem 8-05) 824 002 (Zam. 408)

Zapłaćcie 100 Lt i oglądajcie do 300 różnych kanałów TV!

(W tym w językach rosyjskim i polskim)

Pierwsza wpłata przy kupnie na raty

ZAMBAS

Vilnius, Verkių 44,
Tel.: 273 77 63 (8-652) 87616 (Zam. 429)

Zanikł język używany wyłącznie przez kobiety

Stworzony przez wieśniaczki

Nushu, język z południa Chin o 400-letniej historii i jedyny na świecie, którym mówiły wyłącznie kobiety, zniknął w tym tygodniu wraz ze śmiercią ostatniej używającej go staruszki — podała agencja EFE, cytując oficjalny komunikat władz chińskich.

Licząc przeszło 90 lat Yang Huanyi, której dokładnego wieku nikt nie znał, była ostatnią osobą znającą ów „tajny” język, przez cztery wieki używany przez kobiety do wyrażania swoim siostrom i przyjaciółkom uczuć, jakie wołały ukryć przed mężczyznami.

Jedyna znająca nushu

Yang urodziła się w Jiangyong, w prowincji Hunan na południu Chin, w miejscu, gdzie prawdopodobnie narodził się język nushu. Nauczyła się go, jak to było w miejscowym zwyczaju, przed wyjściem za mąż.

Nauczycielkami było siedem starych kobiet, uważanych za główne autorytety języka, który posługuje się powiększonymi, stylizowanymi hieroglifami, często używanymi do ozdabiania m. in. wachlarzy i obrusów.

Po śmierci ostatniej z siedmiu kobiet przed dziesięciu laty, Yang pozostała jedyną osobą znającą nushu, gdyż jej córki ani wnuczki nie chciały się go uczyć.

Yang była także jedną z głównych przedstawicielek Chin na Konferencji Narodów Zjednoczonych na temat Kobiet, która odbyła się w 1995 roku w Pekinie. Wykorzystała wówczas tę okazję do przekazania naukowcom większości swych listów, wierszy i artykułów w tym języku, które w tym roku zostały wydane w książce przez prestiżowy Uniwersytet Qinghua.

Określały dźwięki

Język nushu, którym mówiono także w innych regionach południowych Chin, posługiwał się

zmodyfikowanymi znakami chińskimi, które w odróżnieniu od oryginalnego pisma określały nie pojęcia, lecz dźwięki. Prawdopodobnie został stworzony przez wieśniaczki, które, mając zakazany dostęp do edukacji w oficjalnym dialekcie mandaryńskim, postanowiły komunikować się za pomocą własnego języka.

Nushu służył głównie do pisania tzw. listów trzeciego dnia — książeczek z życzeniami szczęścia, wręczanych przez matki córkom na zamążpójście. Według badaczy tego języka, kobiety z regionu Jiangyong odznaczały się większą autonomią i wyższym poziomem kultury od innych narodowości Państwa Środka.

Muzeum "feministycznego" języka

W 2002 roku w Jiangyong powstało muzeum, w którym zgromadzono teksty i obiekty z napisami w nushu w celu ocalenia historii tego „feministycznego” języka. Z dawniejszych czasów nic nie pozostało, gdyż zgodnie z tradycją teksty, obrusy czy chusteczki z wyszywanymi lub kaligrafowanymi znakami palono po śmierci ich właścicielek. Mimo to w wiejskim muzeum sędziwej Yang Huanyi udało się zgromadzić 300 obiektów w nushu, najstarsze z początków XX wieku, najnowsze z lat 60. i 70.

Ponadto pewien emeryt z Jiangyong skompilował niedawno pierwszy słownik nushu. Twierdzi on, że jest pierwszym mężczyzną rozumiejącym ten język, choć nigdy nie używał go do komunikowania się z miejscowymi kobietami. Oddalenie regionu, w którym przez wieki mówiło się nushu, sprawiło, że reszta świata dowiedziała się o tym języku dopiero w 1983 roku, kiedy niebezpieczeństwo jego wymarcia było już poważne. Wysiłki podjęte w celu reanimowania jedynego na świecie języka kobiet okazały się daremne. PAP

Jedzenie w egipskich ciemnościach

Żerowanie na kalectwie

Klienci otwartej w lipcu paryskiej restauracji „Dans le noir” idą do stolika wolno i ostrożnie. Zewsząd słychać niepewne ludzkie głosy, bo nikt nie wie dokładnie, co ma na talerzu. Nic dziwnego, panują tu bowiem egipskie ciemności.

W tej nietypowej jadłodajni, której nazwa tłumaczona na język polski oznacza „w ciemnościach”, je się w kompletnej czerni, do której oko nigdy się nie przyzwyczaja, i gdzie klientów obsługują niewidomi kelnerzy. Powstała, aby uświadomić ludziom, jak czują się osoby niewidome. „Jedzenie w ciemnościach rozbudza inne zmysły” — twierdzi właściciel restauracji Edouard de Broglie. „Zmienia się zupełnie perspektywa i relacje z sąsiadami”. Ludzie stają się podobno bardziej przyjaźni i otwarci.

Palce szukają nieudolnie talerzy tućców. Wnoszone dania są...

obwąchiwane. W ciemnościach potrawy ograniczają się do kształtu i zapachu. Nie obowiązują też formy i etykieta. Wielu klientów sięga po zawartość talerza palcami. Niewidomi kelnerzy służą gościom za przewodników. Ostrożnie prowadzą ich do stolików. Goście zdani są więc na osoby, które w normalnych warunkach same najbardziej potrzebują pomocy. Znajdująca się na ulicy przy centrum Pompidou restauracja przyciąga zróżnicowaną klientelę. Tracący powoli wzrok amerykański turysta przyszedł tu, żeby przekonać się, jak będzie wyglądać jego życie w kompletnych ciemnościach. Jednak nie wszyscy pochwalają pomysł utworzenia restauracji, która ludziom widzącym ma uświadomić jak to jest być pozbawionym wzroku. Niektórzy, zwłaszcza niewidomi, uważają, że jest to żerowanie na kalectwie i prymitywne podglądanie. PAP, Opr. Z. Z.



Rodziny afrykańskich słoni przyszły, by ugasić pragnienie pijąc wodę z błota w narodowym parku Ado w Republice Południowej Afryki. Nie tak dawno RPA i Namibia zwróciły się z prośbą o zezwolenie na handel słoniową skórą i włosami. Tymczasem, jak alarmują statystyki, populacja słoni w Afryce jest najniższą za wsze czasy Fot. EPA-ELTA

Sąd uznał dwie lesbijki za rodziców trójki dzieci

"Historyczna" decyzja

Francuski sąd powziął bezprecedensową decyzję, uznając dwie kobiety, żyjące ze sobą w związku homoseksualnym, za rodziców trójki dzieci urodzonych przez jedną z nich dzięki sztucznemu zapłodnieniu.

Środowiska homoseksualne we Francji uznały tę decyzję za historyczną, choć — jak pisze Reuters — jest ona raczej ekscysem prawnym niż przełomem w walce o prawa homoseksualistów. Decyzja sądu zapadła w lipcu, ale ujawniona dopiero w końcu tego tygodnia.

We Francji pary homoseksualne nie mogą adoptować dzieci, a pierwsze małżeństwo osób tej samej płci, po ślubie udzielonym przez ekstrawaganckiego mera, zostało szybko unieważnione. Minister sprawiedliwości Dominique Perben powiedział w radiu France Info, że sąd apelacyjny może uchylić decyzję i nie należy jej uważać za precedens dla przyszłych roz-

strzygnięć. Dwie kobiety, Marie-Laure i Carla, obecnie ponad 40-letnie, od lat żyją ze sobą. Marie-Laure urodziła w minionym dziesięcioleciu trzy córki dzięki sztucznemu zapłodnieniu.

Carla, podobnie jak tysiące homoseksualistów we Francji żyjących z partnerem mającym dzieci, nie została uznana za rodzica dziewczynek. Ale w czerwcu 2004 r. sąd zaakceptował ich „prostą adopcję” przez nią. Prosta adopcja różni się od pełnej zakresem uprawnień. Oznacza, że matka biologiczna dzieli się codzienną władzą rodzicielską nad swym dzieckiem, ale tylko do niej należą dotyczące go ważne decyzje życiowe. W lipcu sąd zaakceptował, że obie kobiety dzielą się władzą rodzicielską nad dziećmi i przedstawił władz nie odwołał się od tej decyzji w ustawowym terminie. Weszła więc ona w życie. Sąd Najwyższy może ją jednak uchylić. PAP

Film o Hitlerze „Upadek” kandydatem do Oscara

„Dobitnie i bez mistyfikacji”

Film o Hitlerze pt. „Upadek” będzie reprezentował Niemcy w walce o Oscara dla najlepszego filmu obcojęzycznego — poinformowało stowarzyszenie German Films w Monachium.

Decyzję podjęło niezależne jury złożone z przedstawicieli branży filmowej. W uzasadnieniu jury podkreśliło, że producentowi Berndowi Eichingerowi i reżyserowi Oliverowi Hirschbieglowi udało się „dobitnie i bez mistyfikacji” przełożyć na język filmu wydarzenia ostatnich dni przed upadkiem Hitlera i III Rzeszy.

Film o Hitlerze cieszy się w Niemczech ogromnym powodzeniem. Od wejścia na ekrany 16 września obejrzało go 750 tysięcy widzów. Film kosztował prawie 14 mln euro i jest jedną z najdroższych niemieckich produkcji ostatnich lat. W rolę wodza III Rzeszy wcielił się znany szwajcarski aktor Bruno Gantz.

Autorzy filmu oparli akcję na wspomnieniach ostatniej sekretarki Hitlera, Traudl Junge, oraz książce znanego niemieckiego history-

ka Joachima Festa. Junge należała do wąskiego grona osób, które przeżywały z Hitlerem w bunkrze pod kancelarią Rzeszy w Berlinie aż do jego samobójczej śmierci 30 kwietnia 1945 roku. Film pokazuje dziesięć ostatnich dni życia Hitlera i jego najbliższego otoczenia, m. in. szefa hitlerowskiej propagandy Josepha Goebbelsa. PAP

Pogoda

Chłód i deszcz

Weekend na Litwie ma być chłodny i deszczowy. W sobotę przelotne opady, temperatura 12-17 stopni.

W niedzielę i w poniedziałek lokalne deszcze. Temperatura w nocy 7-12, w dzień 12-17 stopni ciepła.

Kurs walut

Bank Litewski

Oficjalny kurs na 25 września 2004 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty	Lt/za jedn.walut.
UE euro	3,4528
Dolar USD	2,8132
Dolar australijski	2,0034
1000 rubli białoruskich	1,2979
Dolar kanadyjski	2,1983
Frank szwajcarski	2,2325
Korona czeska	0,1093
Korona duńska	0,4642
Korona estońska	0,2206
Funt brytyjski	5,0538
100 forintów węgierskich	1,4076
Juanie chińskie	0,3399
Łat lotewski	5,2097
Korona norweska	0,4146
Złoty polski	0,7965
Rubel rosyjski	0,0963
Korona szwedzka	0,3819
1 mln lir tureckich	1,8874
Griwna ukraińska	0,5290
Korona słowacka	0,0863

DODATKI KRAWIECKIE

Witamy z okazji Nowego Roku Szkolnego!

Na lekcje prac oferujemy największy wybór towarów po najniższej cenie: nici, igły, druty, szydełka, teczki i wzory do haftowania, nożyce. A także wiele innych drobiazgów.

„Siuvimo reikmenų pasaulis”

Vilnius, Vytenio 42 a, tel. +370 5 239 1419

www.doklas.com (Zam. 167)

Stale kupujemy konie



Zwracać się: tel. 232 03 60, 8 699 92554, 8 685 53045 codziennie (Zam. 051)

Wielokrotne i jednorazowe wizy do Rosji (w tym do Kaliningradu), na Białoruś, do Kazachstanu. Niezawodna rejestracja w Moskwie, Sankt Petersburgu. Bilety autobusowe do Moskwy i z powrotem — 170 Lt.

Ubezpieczenie samochodów w Rosji.

Vilnius, Vytenio 6, gab. 104, tel. 233 34 37, 233 78 84, (8-699) 21975, www.riaturas.lt (Zam. 304)

W chwili smutku pomoże Wam zakład pogrzebowy

„ASTREVITA”

- Sala pogrzebowa
- załatwianie dokumentów,
- wypłata zasiłku,
- kopanie dołu,
- katafalk, przygotowanie i ubieranie zmarłego,
- ubrania, trumny, kremacja,
- kwiaty, wieńce.

Kojelavičiaus 172, Nowa Wilejka, tel. 260 70 80, 8 610 14302 (Zam. 359)